

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1975-1976**

18 DECEMBRE 1975

**Projet de loi contenant le budget des
Voies et Moyens de l'année budgétaire
1976**

RAPPORT
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES
PAR M. **ANDRE**

SOMMAIRE

	Pages
Introduction	3
I. Exposé du Ministre des Finances	3
1. Situation et perspectives économiques	3
2. Les recettes et la politique fiscale	6
3. Situation monétaire et financière	12
II. Exposé du Secrétaire d'Etat au Budget	15
1. Feuilleton d'ajustement au budget 1975	15
A. Considérations générales	15
B. Les grandes masses budgétaires du feuilleton	17
C. Crédits d'engagement et dépenses courantes	20
D. Bilan de 1975	21

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Vlerick, président; Aerts, Akkermans, de Bruyne, De Clercq, Dulac, Fallon, Février, Guillaume, Hendrickx, Hougardy, Keuleers, Lagae, Lagneau, Paque, Sweert, Thomas, Van der Elst, van Waterschoot, Waltniel, Wiard et André, rapporteur.

Membres suppléants : MM. Claes, Hulpiau, Mme Lassance-Hermant, MM. Pede, Van Rompaey, Mme Verdin-Leenaers et M. Verleysen.

R. A 10343

Voir :

Document du Sénat :

5-I (1975-1976) : N° 1 : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1975-1976**

18 DECEMBER 1975

**Ontwerp van wet houdende de Rijksmid-
delenbegroting voor het begrotingsjaar
1976**

VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
FINANCIEN UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **ANDRE**

INHOUDSTAFEL

	Bladz.
Inleiding	3
I. Uiteenzetting van de Minister van Financiën	3
1. Economische toestand en vooruitzichten	3
2. Ontvangsten en belasting beleid	6
3. Monetaire en financiële toestand	12
II. Uitzetting van de Staatssecretaris voor Begroting	15
1. Aanpassingsblad van de begroting 1975	15
A. Algemene beschouwingen	15
B. Grote begrotingsmassa's van het aanpassingsblad	17
C. Vastleggingskredieten en lopende uitgaven	20
D. Balans 1975	21

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Vlerick, voorzitter; Aerts, Akkermans, de Bruyne, De Clercq, Dulac, Fallon, Février, Guillaume, Hendrickx, Hougardy, Keuleers, Lagae, Lagneau, Paque, Sweert, Thomas, Van der Elst, van Waterschoot, Waltniel, Wiard en André, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren Claes, Hulpiau, Mevr. Lassance-Hermant, de heren Pede, Van Rompaey, Mevr. Verdin-Leenaers en de heer Verleysen.

R. A 10343

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5-I (1975-1976) : N° 1 : Ontwerp van wet.

	Pages		Bladz.
	—		—
2. Budget de 1976	22	2. Begroting voor 1976	22
A. Aperçu global	22	A. Algemeen overzicht	22
B. Contexte général du budget pour 1976	23	B. Algemene context van de begroting voor 1976	23
C. Le profil du budget	27	C. Profiel van de begroting	27
D. Investissements publics	29	D. Overheidsinvesteringen	29
E. Structure des crédits budgétaires en fonction de de cinq niveaux d'institutions	31	E. Structuur van de begrotingskredieten op vijf ver- schillende niveaus	31
F. Regroupement économique des dépenses de l'Etat	32	F. Economische hergroepering van de staatsuitgaven	32
Conclusion	33	Conclusie	33
III. Discussion	34	III. Bespreking	34
1. Prévisions budgétaires	35	1. Begrotingsramingen	35
2. Fraude fiscale	42	2. Belastingontduiking	42
3. Exportations	47	3. Uitvoer	47
4. Problèmes fiscaux	50	4. Fiscale problemen	50
5. Politique du crédit	56	5. Kredietbeleid	56
6. Problème des prix	58	6. Prijzenprobleem	58
7. Questions diverses	59	7. Allerhande vragen	59
A. Contrôle du chômage	59	A. Werkloosheidscontrole	59
B. Les services publics	59	B. Overheidsdiensten	59
C. Dette publique	61	C. Rijksschuld	61
D. Allocations sociales	62	D. Sociale uitkeringen	62
E. Education nationale	63	E. Nationale Opvoeding	63
F. Transports publics	64	F. Openbaar vervoer	64
G. Les travaux au port de Zeebrugge	66	G. De werken aan de haven van Zeebrugge	66
H. La politique énergétique	67	H. De energiepolitiek	67
IV. Votes	70	IV. Stemmingen	70
Annexe — Feuilleton d'ajustement du budget 1975	71	Bijlage — Aanpassingsblad bij de begroting 1975	71

INTRODUCTION

Au début de ce rapport relatif aux discussions que votre Commission des Finances a consacrées au budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1976, il convient de noter deux remarques générales.

D'abord, il faut rappeler que, suivant ce qui devient peu à peu une habitude chez tous les Gouvernements, le budget des Voies et Moyens est examiné par le Parlement en même temps qu'un projet de loi relatif aux propositions budgétaires, dit projet de loi-programme, lequel en est le complément indispensable. Il en résulte que la discussion de l'un et de l'autre ne peut pratiquement pas être dissociée.

Il convient, en deuxième lieu, d'observer que le budget des Voies et Moyens pour 1976, mais aussi le feuillet d'ajustement du budget 1975 se placent nettement sous le signe de la crise économique que notre pays, comme beaucoup d'autres pays industrialisés, traverse depuis de longs mois et dont nul n'ose vraiment prévoir l'issue.

On ne s'étonnera donc pas que, tant dans les exposés du Ministre des Finances et du Secrétaire d'Etat au Budget que dans les discussions auxquelles ils ont donné lieu, les dispositions du projet de loi-programme (qui fait l'objet d'un rapport distinct) et les incidences de la crise économique sur les finances de l'Etat aient tenu une large place.

I. — EXPOSE DU MINISTRE DES FINANCES

Dans son exposé introductif, le Ministre des Finances traite successivement de la situation économique actuelle et des perspectives qui peuvent être envisagées quant à son évolution au cours des prochains mois, des recettes et de la politique fiscale, des besoins et des moyens de financement compte tenu de la situation monétaire et financière.

Dans la deuxième partie de cet exposé, il décrit à grands traits les mesures fiscales soumises par le Gouvernement à l'approbation du Parlement dans le premier chapitre du projet de loi relatif aux propositions budgétaires.

1. Situation et perspectives économiques

La discussion du budget des Voies et Moyens et de la Dette publique est pour le Gouvernement l'occasion de préciser les grandes options de sa politique économique, dont, depuis de nombreuses années, le budget de l'Etat est un des principaux instruments. En cette période où des incertitudes majeures pèsent sur le développement économique des pays du monde occidental, il est nécessaire plus que jamais de préciser le cadre économique et les perspectives dans lesquels s'inscrit la préparation du budget pour l'année 1976 et les grands axes de la politique économique que le Gouvernement entend

INLEIDING

Bij het begin van dit verslag over de besprekingen die uw Commissie voor de Financiën gewijd heeft aan de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1976 passen twee algemene opmerkingen.

Ten eerste dient er op gewezen dat, naar hetgeen stilaan een gewoonte is geworden van alle Regeringen, de Rijksmiddelenbegroting door het Parlement wordt onderzocht tegelijk met een ontwerp van wet betreffende de budgettaire voorstellen, de zogenaamde programmawet, die een onontbeerlijke aanvulling ervan is. Derhalve is het praktisch onmogelijk de bespreking van de twee gescheiden te houden.

Ten tweede zij opgemerkt dat de Rijksmiddelenbegroting voor 1976, maar ook het aanpassingsblad van de begroting 1975, duidelijk in het teken staan van de economische crisis, die ons land, evenals tal van andere geïndustrialiseerde landen, sedert vele maanden doormaakt en waarvan niemand werkelijk het einde durft te voorspellen.

Het is dus niet te verwonderen dat, zowel in de uiteenzetting van de Minister van Financiën en van de Staatssecretaris voor Begroting als in de besprekingen waartoe zij aanleiding hebben gegeven, een grote plaats werd ingeruimd voor de bepalingen van het ontwerp van programmawet (waarover afzonderlijk verslag wordt uitgebracht) en de weerslag van de economische crisis op de rijksfinanciën.

I. — UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN FINANCIËN

In zijn inleidende uiteenzetting handelt de Minister van Financiën achtereenvolgens over de huidige economische toestand en de mogelijke ontwikkeling ervan in de eerstvolgende maanden, over de ontvangsten en het belastingbeleid, over de financieringsbehoeften en de financieringsmiddelen in het licht van de monetaire financiële toestand.

In het tweede deel van zijn uiteenzetting beschrijft hij in grote trekken de fiscale maatregelen die de Regering aan het Parlement voorlegt in het eerste hoofdstuk van het ontwerp van wet betreffende de budgettaire voorstellen.

1. Economische toestand en vooruitzichten

De bespreking van de Rijksmiddelenbegroting en de Rijks-schuldbegroting biedt de Regering de gelegenheid de grote opties van haar economisch beleid waarvan de rijksbegroting sedert vele jaren één der voornaamste instrumenten is, toe te lichten. In deze tijd, nu een grote onzekerheid de economische ontwikkeling van de landen van de westerse wereld bezwaart, is het meer dan ooit nodig het economisch kader en de vooruitzichten te preciseren, die aan de voorbereiding van de begroting voor het jaar 1976 ten grondslag liggen, alsmede de grote lijnen te schetsen van het economische beleid dat

suivre pour parer aux menaces qui pèsent sur le développement de notre économie et du bien-être de la nation, car elles remettent en cause, du fait de l'inflation, la croissance équilibrée de notre économie et le plein emploi.

Depuis le dépôt du projet de budget pour 1975, essentiellement axé sur la lutte contre l'inflation, le climat économique s'est profondément modifié. En effet, dans le courant du troisième trimestre de l'année 1974, un retournement de la conjoncture s'est produit dans notre pays, à l'instar de ce qui se passait dans les autres économies occidentales.

Ce retournement, renforcé en grande partie par le prélèvement déflationniste opéré sur nos économies par le quadruplement brutal du prix du pétrole et par les perturbations monétaires internationales, a été aggravé par la perte de confiance qu'a provoqué chez tous les agents économiques la persistance d'une forte inflation et l'accroissement sensible du chômage.

Au moment où le Gouvernement a élaboré le projet de budget pour 1976, notre économie se trouvait dans la récession la plus grave et la plus profonde qu'elle ait connue depuis la fin de la seconde guerre mondiale. Celle-ci s'est traduite par un recul global de l'activité économique, entraînant un important sous-emploi de la main-d'œuvre, et s'est accompagnée d'une décélération du rythme de progression des prix, celui-ci demeurant, toutefois, fort préoccupant.

Ainsi, par rapport aux mêmes périodes de l'année 1974, l'évolution des grandes composantes de la demande a été caractérisée au cours de l'ensemble des mois écoulés depuis le début de 1975 par une contraction sensible des exportations qui a atteint en volume 12,9 p.c. au terme des neuf premiers mois de l'année et par une faible progression, en volume, de la consommation privée.

De même, les investissements en capital fixe des entreprises accusent une faiblesse notoire. Seule, la demande publique s'avère encore dynamique, en raison de la politique délibérément expansionniste des pouvoirs publics.

Le fléchissement rapide de la demande globale a provoqué un recul marqué de la production industrielle, qui s'est accentué au fil du temps, pour atteindre 11,3 p.c. entre les neuf premiers mois de 1974 et de 1975, et une réduction sensible du degré d'utilisation des capacités de production, qui est revenu de 85,3 p.c. en mai 1974 à 71,1 p.c. en mai 1975. Simultanément, l'ampleur du chômage est devenue très préoccupante. Pour des raisons tant structurelles que conjoncturelles, le nombre de chômeurs complets est passé de 116 346 unités à fin octobre 1974 à 208 876 unités un an plus tard.

Les constatations faites quant à l'évolution, en termes réels, de la demande et de l'activité économique laissent prévoir vraisemblablement un recul du produit national brut contrastant avec une croissance de l'ordre de 4 p.c. en 1974.

L'atténuation de la demande et la politique gouvernementale ont eu pour effet de réduire le taux de progression des prix à la consommation, qui est revenu de 13,7 p.c. au terme

de la Regering van plan is te voeren om het hoofd te bieden aan de bedreigingen die de ontwikkeling van onze economie en het welzijn van de natie dreigen in gevaar te brengen. De inflatie brengt immers de evenwichtige groei van onze economie en de volledige tewerkstelling in het gedrang.

Sedert de indiening van het ontwerp van begroting voor 1975 dat hoofdzakelijk gericht was op de strijd tegen de inflatie, is het economische klimaat grondig gewijzigd. Tijdens het derde kwartaal van 1974 greep in ons land, evenals in de andere westerse economieën, een omslag van de conjunctuur plaats.

Die ommekeer, die nog in een grote mate werd versterkt door de deflatoire afroning van onze economieën ten gevolge van de brutale verviervoudiging van de petroleumprijs en door de internationale monetaire verstoring, werd nog erger door het verlies aan vertrouwen dat bij alle economische eenheden werd veroorzaakt door de aanhoudende hoge inflatie en de gevoelige stijging van de werkloosheid.

Op het ogenblik waarop de Regering het begrotingsontwerp voor 1976 heeft opgemaakt, bevond onze economie zich in de zwaarste en diepste recessie sedert het einde van de tweede wereldoorlog. Dit kwam tot uiting in de globale achteruitgang van de economische activiteit, die een niet volledige aanwending van de arbeidskrachten ten gevolge had en gepaard ging met een vertraging van het stijgingstempo van de prijzen, dat niettemin nog zeer zorgwekkend bleef.

In vergelijking met dezelfde periodes van het jaar 1974 werd de evolutie van de grote componenten van de vraag tijdens de sedert het begin van het jaar 1975 verlopen maanden gekenmerkt door een gevoelige vermindering van de uitvoer, die in volume 12,9 pct. bedraagt voor de eerste negen maanden van het jaar, en door een geringe toename in volume van de privé-consumptie.

Zo ook zijn de investeringen in vast kapitaal door de ondernemingen erg zwak. Alleen de vraag van de overheidssector blijft nog dynamisch wegens het opzettelijk expansief beleid van de overheid.

De snelle daling van de totale vraag veroorzaakte een beduidende achteruitgang van de nijverheidsproductie die mettertijd nog erger werd, om 11,3 pct. te bereiken tussen de eerste negen maanden van 1974 en van 1975, alsmede een gevoelige vermindering van de aanwendingsgraad van de produktiecapaciteit, die daalde van 85,3 pct. in mei 1974 tot 71,1 pct. in mei 1975. Tegelijkertijd had de werkloosheid zorgwekkende vormen aangenomen. Om structurele, zowel als conjuncturele redenen is het aantal volledig werklozen gestegen van 116 346 einde oktober 1974 tot 208 876 een jaar later.

De vaststellingen inzake de ontwikkeling in reële termen, van de vraag en van de economische activiteit stellen een waarschijnlijke achteruitgang van het bruto nationaal product in het vooruitzicht, in tegenstelling met een groei van ongeveer 4 pct. in 1974.

De daling van de vraag en het regeringsbeleid hebben tot een vermindering van het stijgingspercentage van de consumptieprijzen geleid dat van 13,7 pct. op het einde van de eerste

des dix premiers mois de 1974 à quelque 9,3 p.c. au terme de la même période de 1975, sans avoir entièrement résorbé les pressions inflationnistes qui, pour une économie ouverte comme la nôtre, pèsent d'un poids de plus en plus lourd sur ses possibilités de développement.

Confronté avec une dégradation rapide de l'activité économique, le Gouvernement qui avait, dès la fin de 1974, quelque peu assoupli le caractère restrictif de la politique monétaire et du crédit, a par la suite délibérément opté pour une politique expansive, tout en s'efforçant de contenir l'inflation dans des limites acceptables, en refrénant son rythme. Un important plan de relance a d'abord été mis en œuvre en avril. Il visait surtout à développer les investissements publics et privés.

Compte tenu des délais de réaction de l'économie, d'autant plus longs que le sous-emploi des moyens de production est important et que la concurrence étrangère s'est renforcée, il eut été illusoire de s'attendre à des effets rapides de l'ensemble des mesures adoptées en avril, mais il était raisonnable de prévoir qu'elles agiraient sur l'évolution économique au cours des derniers mois de l'année 1975 et surtout au cours de l'année 1976.

Partant des faits connus et de l'impact prévisible des mesures de relance et compte tenu des incertitudes majeures qui subsistent quant au comportement futur des agents économiques, le Gouvernement a choisi, avec la plus grande prudence, le taux de croissance pour l'économie belge à partir duquel il a établi ses prévisions budgétaires.

En mai, le service d'études du Ministère des Affaires économiques avait, après consultation de diverses institutions et services spécialisés en la matière, retenu une croissance modérée de l'économie belge en 1976, soit une progression en volume du produit national brut de 1,9 p.c.

A l'heure actuelle, les prévisions des conjoncturistes nationaux et internationaux ne font que confirmer la validité du taux de croissance retenu pour 1976. De plus, la reprise qui se confirme aux Etats-Unis et au Japon et les signes de plus en plus évidents qu'elle est en cours de réalisation en République fédérale d'Allemagne et en France jouent, en raison du rôle moteur de ces économies sur la conjoncture mondiale, en faveur d'un redressement de l'économie belge, qui, selon certains indicateurs récents, aurait touché le creux de la vague à la fin de l'été 1975.

Malgré les nouvelles rassurantes provenant de l'étranger, une ombre pèse sur notre avenir économique : la ténacité de l'inflation. Celle-ci est d'autant plus préoccupante qu'elle empêche que se rétablisse la confiance des agents économiques et en particulier celle des ménages, qu'il est fort difficile de rétablir tant que les perspectives en matière d'emploi demeurent incertaines.

La progression excessive des coûts de production constitue actuellement une des causes les plus importantes de la

tien maanden van 1974 teruggelopen is tot nagenoeg 9,3 pct. op het einde van dezelfde periode van 1975, zonder dat de inflatoire druk helemaal werd opgevangen, die in een open economie als de onze, steeds maar meer op de ontwikkelingsmogelijkheden drukt.

Geconfronteerd met een snelle verslechtering van de economische activiteit heeft de Regering, die op het einde van 1974 het restrictieve karakter van het monetaire beleid en van de kredietpolitiek enigszins had versoepeld, daarna bewust gekozen voor een expansief beleid, waarbij zij zich echter bleef inspannen om het inflatietempo af te remmen en de inflatie binnen aanvaardbare grenzen te houden. Een belangrijk relanceplan werd in april in uitvoering gebracht. Het had vooral tot doel de overheids- en privé-investeringen te bevorderen.

Rekening houdend met de reactietijd van de economie, die des te langer is naarmate de ongebruikte productiecapaciteit groot is en de buitenlandse concurrentie scherper is geworden, zou het een illusie geweest zijn snelle resultaten te verwachten van het geheel van de in april genomen maatregelen. Er mocht echter normaal worden verwacht dat ze de economische evolutie zouden beïnvloeden tijdens de laatste maanden van 1975 en vooral tijdens het jaar 1976.

Uitgaande van gekende feiten en van de te verwachten invloed van de relancemaatregelen, en rekening houdend met de grote onzekerheid die blijft bestaan ten aanzien van het toekomstige gedrag van de economische eenheden, heeft de Regering zeer voorzichtig de groeivoet voor de Belgische economie gekozen, waarop zij haar begrotingsramingen heeft opgebouwd.

In mei had de studiedienst van het Ministerie van Economische Zaken, na raadpleging van diverse ter zake gespecialiseerde instellingen en diensten, een matige groei van de Belgische economie in 1976 weerhouden, namelijk een stijging van het bruto nationaal product in volume met 1,9 pct.

Thans wordt de geldigheid van het voor 1976 in aanmerking genomen groeipcentage bevestigd door de vooruitzichten van de nationale en internationale conjunctuurspecialisten. De opleving, die zich in de Verenigde Staten en Japan schijnt door te zetten en de steeds duidelijker wordende tekens die erop wijzen dat die opleving in de Bondsrepubliek Duitsland en in Frankrijk begonnen is, zijn bovendien, om de stuwende kracht van die economieën op de internationale conjunctuur, een gunstige factor voor het herstel van de Belgische economie, die volgens bepaalde recente indicatoren, haar laagste punt zou hebben bereikt op het einde van de zomer van 1975.

Ondanks het hoopgevend nieuws uit het buitenland ligt een schaduw over onze economische toekomst : de hardnekkigheid van de inflatie. Deze is des te zorgwekkender daar ze belet dat de economische eenheden en vooral de gezinnen opnieuw vertrouwen krijgen, terwijl dat vertrouwen moeilijk kan worden hersteld zolang de vooruitzichten ten aanzien van de tewerkstelling onzeker blijven.

De overdreven stijging van de produktiekosten is thans een van de belangrijkste oorzaken van de prijsstijgingen. Welnu,

hausse des prix. Or la maîtrise de nos coûts de production est déterminante pour une économie ouverte comme la nôtre dans la mesure où elle permettra de sauvegarder la compétitivité, fortement menacée, de nos produits.

Aussi le Gouvernement a-t-il décidé de mettre en œuvre un vaste plan de restructuration et de relance de l'économie, d'amélioration de l'emploi et de sauvegarde de notre position concurrentielle. Un des volets les plus importants de ce plan est constitué par la limitation de la progression de l'ensemble de revenus de manière à rendre celle-ci plus conforme avec la possibilité d'expansion réelle de l'économie.

2. Les recettes et la politique fiscale

La situation économique ainsi esquissée a une incidence indéniable sur nos finances publiques. Les revenus comme les dépenses de l'Etat subissent directement les conséquences de la crise économique actuelle et, partant, reflètent la politique budgétaire et fiscale suivie par le Gouvernement dans ce contexte.

Confronté d'une part avec les conséquences de la mauvaise conjoncture sur les recettes fiscales et d'autre part avec les implications sociales d'un chômage considérable, le Gouvernement a résolument opté pour une politique de « deficit spending », ce qui lui permet de faire des dépenses extraordinaires en vue de relancer l'activité économique et de pallier les conséquences sociales de la récession actuelle.

En conséquence, le budget de 1976 a été déposé avec un déficit de 17 milliards de francs pour les opérations courantes. Par cette politique de « deficit spending » décidée pour 1976, le Gouvernement poursuit la politique budgétaire que, forcé par les circonstances, il avait déjà amorcée en 1975.

Réalisation du budget 1975

Etant donné qu'au milieu de 1974, lors de la préparation du budget de l'année 1975, il était impossible de prévoir que la détérioration de la situation économique déboucherait sur la crise la plus grave depuis la deuxième guerre mondiale, aussi bien les revenus que les dépenses du budget de 1975 ont subi d'importantes modifications.

Opérations courantes pour 1975 en milliards de francs :

Dépenses :

Votées	613,9	
Feuilleton d'ajustement	+ 31,8	
Budget ajusté		645,7
Recettes :		
Originellement	623,6	
Moins-value probable	- 9,0	
Estimation		614,6
Déficit		31,1

het beheersen van de produktiekosten is bepalend voor een open economie zoals de onze voor zover het daardoor mogelijk is het sterk bedreigde concurrentievermogen van onze producten te vrijwaren.

De Regering heeft dan ook besloten een uitgebreid plan voor de herstructurering en de relance van de economie, voor de verbetering van de tewerkstelling en voor het behoud van onze concurrentiepositie ten uitvoer te leggen. Een van de belangrijkste delen van dat plan is de beperking van de stijging van het geheel van de inkomens ten einde ze meer in overeenstemming te brengen met de werkelijke expansiemogelijkheid van de economie.

2. Ontvangsten en belastingbeleid

De geschetste economische toestand heeft een onmiskenbare weerslag op onze openbare financiën. Zowel de inkomsten als de uitgaven van de Staat ondergaan ten volle de gevolgen van de huidige economische crisis en weerspiegelen het budgettair en fiscaal beleid, dat door de Regering in Dit verband wordt gevoerd.

Geconfronteerd met de gevolgen van de slechte conjunctuur op de fiscale ontvangsten enerzijds en met de sociale implicaties van de grote werkloosheid anderzijds, heeft de Regering resoluut geopteerd voor een politiek van « deficit spending », wat haar in staat stelt extra-uitgaven te doen voor het aanwakken van de economische activiteit en voor het opvangen van de sociale gevolgen van de huidige recessie.

De begroting van 1976 wordt bijgevolg, wat de lopende verrichtingen betreft, ingediend met een tekort van 17 miljard frank. Met dit voor 1976 voorgenomen beleid van « deficit spending » zet de Regering de budgettaire politiek verder, die zij, gedwongen door de omstandigheden, reeds in 1975 heeft aangevat.

Uitvoering van de begroting 1975

Aangezien midden 1974, bij de opstelling van de begroting voor het jaar 1975, onmogelijk kon worden voorzien dat de slechtere economische toestand zou uitmonden in de meest ernstige crisis sinds de tweede wereldoorlog, hebben zowel de inkomsten als de uitgaven op de begroting van 1975 belangrijke wijzigingen ondergaan.

Lopende verrichtingen voor 1975 in miljarden frank :

Uitgaven :

Goedgekeurde	613,9	
Bijblad	+ 31,8	
Aangepaste begroting		645,7
Ontvangsten :		
Oorspronkelijk	623,6	
Vermoedelijke minderwaarde	- 9,0	
Raming		614,6
Deficit		31,1

Ce déficit de 31,1 milliards ne tient toutefois pas compte des annulations prévues et des transferts de crédits pour quelque 6 milliards : ce qui en fait ramène à 25 milliards le déficit propre à l'année budgétaire 1975.

La moins-value prévue pour les recettes courantes (— 9 milliards) est le solde d'une moins-value de 10,3 milliards du chef des recettes fiscales courantes et d'une plus-value de 1,3 milliard pour les recettes courantes non fiscales.

Après dix mois, soit fin octobre, la moins-value pour les recettes fiscales courantes atteint 6,8 milliards : les prévisions estimant la moins-value à 10,3 milliards pour la fin de l'année budgétaire 1975 apparaissent donc comme raisonnables.

Prévisions budgétaires 1976

Par rapport aux résultats probables de 1975, les recettes totales attendues pour 1976 augmenteront de 88,2 milliards ou 14,2 p.c. et atteindront 710,2 milliards.

Les recettes de capital augmenteront en 1976 de 0,4 milliards atteindront 7,8 milliards dont 6,7 milliards de recettes fiscales provenant des droits de succession.

Les recettes courantes sont évaluées à 702,4 milliards, soit la somme de 663,9 milliards de recettes des Voies et Moyens et 38,5 milliards de recettes affectées au financement de dépenses extraordinaires, y compris la cotisation financière complémentaire à la Communauté européenne. Par rapport à 1975, les recettes courantes augmentent de 87,8 milliards ce qui représente le solde d'une diminution de 0,4 milliard des recettes non fiscales, lesquelles se montent à 19,5 milliards, et d'une augmentation de 88,2 milliards en recettes fiscales, lesquelles sont estimées à 682,9 milliards.

	(en milliards)		
	1975 Résultats probables (1)	1976 Estimations budgétaires (2)	Différence (3)
1. Recettes courantes			
fiscales	594,4	682,9	+ 88,2
non-fiscales	19,9	19,5	— 0,4
Total	614,6	702,4	+ 87,8
2. Recettes de capital	7,4	7,8	+ 0,4
3. Recettes totales	622,0	710,2	+ 88,2

Le calcul des recettes fiscales courantes est basé sur les estimations macro-économiques du budget économique qui pour 1976 retient une augmentation du P.N.B. d'une valeur de 11,4 p.c. Toutefois, en comparaison avec les recettes probables correspondantes de 1975, l'évaluation des recettes fis-

Dit tekort van 31,1 miljard houdt echter geen rekening met de voorziene annulaties en overdrachten van kredieten van ca. 6 miljard, die in feite het deficit van het begrotingsjaar 1975 verminderen tot 25 miljard.

De voorziene minderwaarde inzake lopende ontvangsten (— 9 miljard) is het saldo van een minderwaarde van 10,3 miljard inzake de lopende fiscale ontvangsten en van een meerwaarde van 1,3 miljard inzake de lopende niet-fiscale ontvangsten.

Na tien maanden, einde oktober dus, bereikt de minderwaarde inzake de lopende fiscale ontvangsten 6,8 miljard; zodat de vooropgestelde raming van de minderwaarde van 10,3 miljard per einde van het begrotingsjaar 1975 redelijk is.

Begrotingsramingen 1976

Ten opzichte van de vermoedelijke resultaten van 1975 zullen de verwachte totale ontvangsten voor 1976 met 88,2 miljard of 14,2 pct. stijgen en 710,2 miljard bereiken.

De kapitaalontvangsten zullen in 1976 toenemen met 0,4 miljard en 7,8 miljard belopen, waarvan 6,7 miljard fiscale ontvangsten uit successierechten.

De lopende ontvangsten worden op 702,4 miljard geraamd, dit is de som van 663,9 miljard Rijksmiddelen en 38,5 miljard toegewezen ontvangsten voor de financiering van bijzondere uitgaven, met inbegrip van de aanvullende financiële bijdrage aan de Europese Gemeenschap. Ten opzichte van 1975 vertonen de lopende ontvangsten een stijging van 87,8 miljard, welke het saldo is van een daling met 0,4 miljard van de niet-fiscale ontvangsten, die 19,5 miljard belopen, en van 88,2 miljard meer aan fiscale ontvangsten, die op 682,9 miljard worden geschat.

	(in miljarden)		
	1975 Vermoedelijke resultaten (1)	1976 Begrotings- raming (2)	Vershil (3)
1. Lopende ontvangsten			
fiscale	594,4	682,9	+ 88,2
niet-fiscale	19,9	19,5	— 0,4
Totaal	614,6	702,4	+ 87,8
2. Kapitaal-ontvangsten	7,4	7,8	+ 0,4
3. Totale ontvangsten	622,0	710,2	+ 88,2

De berekening van de lopende fiscale ontvangsten steunt op de macro-economische ramingen van het economisch budget, dat voor 1976 een B.N.P.-groei aanneemt van 11,4 pct. in waarde. In vergelijking met de overeenstemmende vermoedelijke ontvangsten van 1975 vertoont de raming van

cales courantes pour 1976 augmente de 88,2 milliards ou 14,8 p.c., soit une hausse supérieure à celle du P.N.B.

Schématiquement, cette hausse peut cependant s'expliquer comme suit :

— expansion de la masse imposable	+ 83,8 milliards	
— lutte contre la fraude fiscale	+ 7,5 milliards	
— incidence nette en 1976 des modifications fiscales		
— nouvelles décisions	+ 6,2	
— incidence en 1976 des décisions prises en 1975	— 5,9	+ 0,3 milliards
— corrections	— 3,4 milliards	
		+ 88,2 milliards

A propos de ces différents facteurs qui expliquent la hausse des recettes courantes, il convient d'attirer l'attention sur l'expansion de la masse imposable et sur l'impact des réformes fiscales proposées dans la loi-programme.

Expansion de la masse imposable

Les dépenses publiques ayant fortement augmenté à cause de l'inflation, il est normal que cela se répercute du côté des revenus.

L'accroissement probable de 88,2 milliards affectant les recettes courantes en 1976 est dû, comme il a été dit, pour un montant de 83,8 milliards à l'expansion de la masse imposable, qui résulte de l'augmentation en valeur des revenus et des dépenses. Plus précisément, la T.V.A. et les taxes assimilées au timbre, qui ont été maintenues, fourniront un rendement supplémentaire de 19,7 milliards, tandis que les autres impôts rapporteront 64,1 milliards de recettes supplémentaires.

Tant le facteur prix que la progressivité de l'impôt ont une influence sur l'expansion des recettes fiscales courantes. C'est ainsi, par exemple, que pour le calcul des montants de 1976 on s'est basé, pour tous les impôts sauf la T.V.A., sur la recette probable de 1975 et l'on a tenu compte d'une augmentation en valeur de 11,4 p.c. du P.N.B. (9,3 p.c. en prix et seulement 1,9 p.c. en volume) multipliée par un coefficient d'élasticité de 1,32.

Cependant :

— pour éviter que le pouvoir d'achat réel des groupes à revenus modestes soit grignoté par la progressivité de la charge fiscale, ce à quoi l'inflation expose;

— pour éviter que la charge fiscale trop lourde pesant sur certains groupes de revenus ne donne naissance à de forts effets déflatoires, surtout en période de récession;

— pour obtenir une répartition plus juste de la charge fiscale et une plus grande solidarité fiscale et sociale, le Gouvernement propose dans le volet fiscal de son projet de

de l'opende fiscale ontvangsten voor 1976 echter een stijging met 88,2 miljard of 14,8 pct., die derhalve hoger is dan de B.N.P.-toename.

Samengevat kan deze stijging nochtans als volgt worden verklaard :

— expansie van de belastbare massa	+ 83,8 miljard	
— strijd tegen de fiscale fraude	+ 7,5 miljard	
— netto-weerslag in 1976 van de belastingwijzigingen		
— nieuwe beslissingen	+ 6,2	
— terugslag in 1976 van in 1975 genomen beslissingen	— 5,9	+ 0,3 miljard
— correcties	— 3,4 miljard	
		+ 88,2 miljard

In verband met deze verschillende factoren, die de stijging van de lopende ontvangsten verklaren, moet de aandacht worden gevestigd op de expansie van de belastbare massa en op de invloed van de in de programmawet voorgestelde fiscale hervormingen.

Expansie van de belastbare massa

Zijn de staatsuitgaven onder invloed van de inflatie sterk toegenomen, dan ondergaat de inkomstenzijde daarvan uiteraard ook de weerslag.

De vermoedelijke aangroei van de lopende ontvangsten in 1976 met 88,2 miljard is, zoals gezegd, ten belope van 83,8 miljard te wijten aan de expansie van de belastbare massa, die het gevolg is van de in waarde gestegen inkomens en bestedingen. De B.T.W. en de behouden met het zegel gelijkgestelde taksen zorgen hierin voor een meeropbrengst van 19,7 miljard, terwijl de andere belastingen voor 64,1 miljard instaan.

Zowel het prijselement als de progressiviteit van de belastingen hebben een invloed op de expansie van de lopende fiscale ontvangsten. Voor de berekening van de bedragen voor 1976 werd bijvoorbeeld voor al de belastingen, behalve de B.T.W., uitgegaan van de vermoedelijke ontvangst van 1975, en rekening gehouden met een B.N.P.-aangroei van 11,4 pct. in waarde (9,3 pct. in prijzen en slechts 1,9 pct. in volume) vermenigvuldigd met een elasticiteitscoëfficiënt van 1,32.

Echter :

— om te vermijden dat de reële koopkracht van de lage inkomensgroepen door de progressiviteit van de belastingdruk, waaraan zij ingevolge de inflatie bloot staat, zou worden aangetast;

— om te vermijden dat er sterke deflationaire effecten zouden ontstaan uit de te zware fiscale druk op bepaalde inkomensklassen, vooral in een recessieperiode;

— om een meer rechtvaardige spreiding van de fiscale druk en een grotere fiscale en sociale solidariteit te bekomen, stelt de Regering in het fiscale luik van het ontwerp van pro-

loi-programme un certain nombre de mesures radicales : celles-ci seront exposées dans l'examen consacré à l'incidence nette des modifications d'impôts sur les recettes fiscales de 1976.

Lutte contre la lutte fiscale

A une époque où la récession économique risque de diminuer le bien-être des groupes les moins favorisés de la société, le Gouvernement est plus que jamais décidé à intensifier son action contre la fraude fiscale.

En 1976, cette action pourrait, selon les prévisions, rapporter une recette supplémentaire de 7,5 milliards, dont 4,5 milliards pour les contributions directes et 3 milliards pour la T.V.A.

Plus encore que pendant les années écoulées, les administrations fiscales consacreront surtout leurs efforts en 1976 aux contrôles individuels qui seront encore élargis et renforcés; ceci sera spécialement d'application pour certaines professions et certains secteurs.

En outre, le Gouvernement a décidé d'instaurer les deux importantes mesures suivantes :

— faire passer de trois à cinq ans le délai d'imposition extraordinaire dont dispose l'Administration des contributions directes, en cas d'infractions caractérisées aux dispositions légales concernant les contributions directes, c'est-à-dire les infractions commises avec intention frauduleuse ou avec intention de nuire;

— établir un délai d'imposition supplémentaire et spécial de douze mois (analogue à celui que existe actuellement quand une action en justice fait apparaître des revenus non déclarés) dans le cas où :

a) l'assujetti a négligé ses devoirs en matière de précompte professionnel et de précompte mobilier;

b) sont transmis des renseignements sur la non-déclaration en Belgique de revenus imposables par un pays avec lequel la Belgique a conclu un traité en vue d'éviter la double imposition.

Incidence nette en 1976 des modifications fiscales

Un certain nombre de modifications de la fiscalité ont une incidence nette de + 0,3 milliard sur le budget de 1976. D'une part, il s'agit de mesures qui ont été prises en 1975, mais qui ont une incidence budgétaire en 1976 et, d'autre part, de nouvelles mesures qui sont propres à 1976.

-- Incidence en 1976 de mesures prises en 1975 :

— en matière d'impôt des sociétés et de revenu cadastral, elles procurent une plus-value de 6 milliards;

— l'indexation des barèmes fiscaux, l'incidence sur les rôles de l'instauration d'un nouveau système de versements anticipés, la déduction forfaitaire sur les stocks, l'exemption

grammawet een aantal ingrijpende maatregelen voor, die hierna bij het onderzoek naar de netto-weerslag op de fiscale ontvangsten in 1976 van de belastingwijzigingen toegelicht zullen worden.

Strijd tegen de fiscale fraude

In een periode, waarin de economische recessie de welvaart van de minst sterke groepen van de maatschappij dreigt aan te tasten, is de Regering meer dan ooit besloten haar actie tegen de fiscale ontduiking te intensiveren.

Door deze actie wordt in 1976 een meeropbrengst van 7,5 miljard verwacht, waarvan 4,5 miljard inzake directe belastingen en 3 miljard inzake B.T.W.

Meer nog dan tijdens de afgelopen jaren zullen de fiscale administraties in 1976 vooral hun krachten wijden aan de individuele controles, die nog zullen uitgebreid en versterkt worden, inzonderheid ten aanzien van bepaalde beroepen en sectoren.

Daarenboven heeft de Regering beslist, volgende twee belangrijke maatregelen in te voeren :

— de buitengewone aanslagtermijn, waarover de Administratie der directe belastingen beschikt, van drie op vijf jaar te brengen ingeval van kennelijke inbreuk op de wettelijke bepalingen betreffende de directe belastingen, dit wil zeggen inbreuken begaan met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden;

— een bijzondere aanvullende aanslagtermijn van twaalf maanden (zoals die welke thans bestaat, wanneer uit een rechtsvordering niet aangegeven inkomsten blijken), ingeval :

a) de belastingplichtige zijn verplichtingen inzake bedrijfsvoorheffing of roerende voorheffing niet is nagekomen;

b) inlichtingen over het niet aangeven in België van belastbare inkomsten worden overgemaakt door een land waarmee België een overeenkomst tot vermijding van dubbele belasting heeft gesloten.

Netto-weerslag in 1976 van de belastingwijzigingen

Een aantal wijzigingen aan de fiscaliteit hebben een netto-weerslag op de begroting van 1976 van + 0,3 miljard. Het gaat enerzijds om maatregelen die in 1975 werden genomen, maar een budgettaire incidentie hebben in 1976, en anderzijds om nieuwe maatregelen die eigen zijn aan 1976.

— Weerslag in 1976 van in 1975 genomen maatregelen :

— vennootschapsbelasting en kadastraal inkomen, die een meeropbrengst van 6 miljard verschaffen;

— de indexering van de fiscale barema's, de weerslag op de kohieren van de invoering van een nieuw stelsel van voorafbetalingen, de forfaitaire aftrek op de voorraden, de

relative aux investissements complémentaires signifient une perte de recettes de 11,9 milliards.

— Incidence de mesures prises en 1976 :

— le relèvement de l'accise sur les vins et de la taxe de consommation sur l'alcool rapportera 1,2 milliard;

— l'accise sur les cigarettes (principalement un droit ad valorem), donnera une plus-value de 1 milliard et ce, par suite de la hausse du prix commercial des cigarettes;

— le régime de l'impôt des personnes physiques subit nombre de modifications importantes, qui se traduiront par une recette complémentaire nette de 4 milliards.

Ci-dessous quelques précisions sur les modifications à l'impôt des personnes physiques, lesquelles seront instaurées par le projet de loi relatif aux propositions budgétaires (loi-programme).

a) Adaptation de l'impôt des personnes physiques pour les petits et moyens revenus

Par l'indexation des minima imposables (à présent 62 000 francs pour une personne seule et 68 000 francs pour un ménage) et de certaines déductions pour les tranches inférieures d'imposition, le Gouvernement veut neutraliser ou atténuer l'influence néfaste de l'inflation sur la progressivité fiscale.

L'adaptation se réalise sur base d'une inflation annuelle de 12,9 p.c. en 1975 par rapport à 1974 et :

— sera complète pour les revenus professionnels nets ne dépassant pas les 201 000 francs;

— sera dégressive pour les revenus nets compris entre 201 000 et 450 000 francs.

Environ 3 millions de contribuables bénéficieront de ces mesures, à savoir 90 p.c. des travailleurs salariés et 80 p.c. des indépendants.

b) Adaptation familiale de l'impôt des personnes physiques

De plus, environ 1 million de familles pourront bénéficier de l'adaptation familiale de l'impôt des personnes physiques.

Cette mesure consiste en un nouveau relèvement de la limite au-delà de laquelle il n'est plus accordé de réductions fiscales pour charges de famille, de 280 000 francs plus 32 000 francs par personne à charge au-delà de la troisième à 300 000 francs plus 32 000 francs par personne à charge au-delà de la troisième. Pour l'exercice d'imposition 1977, cette limite sera à nouveau majorée jusqu'à 350 000 francs plus 36 000 francs par personne à charge au-delà de la troisième.

De même pour les personnes à charge qui sont handicapées, un régime sensiblement plus favorable a été instauré.

c) Révision du cumul des revenus des époux

En vue d'alléger la pression fiscale pour les ménages dont les deux époux sont obligés de travailler en raison de leurs

vrijstelling inzake nieuwe investeringen, betekenen een verlies aan ontvangsten van 11,9 miljard.

— Weerslag van in 1976 genomen maatregelen :

— de verhoging van de accijns op wijnen en van de verbruikstaks op alcohol zal 1,2 miljard opbrengen;

— de accijns op sigaretten (hoofdzakelijk een ad valorem recht) zal ingevolge de commerciële prijsstijging van de sigaretten 1 miljard meer opbrengen;

— het stelsel van de personenbelasting ondergaat een aantal belangrijke wijzigingen, die in een bijkomende netto-ontvangst van 4 miljard zullen resulteren.

Hierna volgen nadere gegevens over de wijzigingen aan de personenbelasting, die door het ontwerp van wet betreffende de budgettaire voorstellen (programmawet) zullen ingevoerd worden.

a) Aanpassing van de personenbelasting voor kleine en middelgrote inkomens

Door de indexatie van de belastbare minima (nu 62 000 frank voor een alleenstaande en 68 000 frank voor een gezin), en van bepaalde aftrekposten voor de lagere belastingschijven wil de Regering de nefaste invloed van de inflatie op de belastingprogressiviteit neutraliseren of milderen.

De aanpassing wordt verwezenlijkt op basis van een jaar-inflatie van 12,9 pct. in 1975 ten opzichte van 1974 en zal :

— volledig zijn voor de netto-bedrijfsinkomsten die 201 000 frank niet overschrijden;

— degressief zijn voor de netto-inkomsten tussen 201 000 en 450 000 frank.

Ongeveer 3 miljoen belastingplichtigen zullen deze maatregelen genieten, namelijk 90 pct. van de werknemers en 80 pct. van de zelfstandigen.

b) Familiale aanpassing van de personenbelasting

Daarenboven zullen circa 1 miljoen gezinnen de familiale aanpassing van de personenbelasting kunnen genieten.

Deze maatregel bestaat in een nieuwe verhoging van de grens, waarboven geen belastingverminderingen wegens gezinslasten worden toegekend, van 280 000 frank plus 32 000 frank per persoon ten laste boven de derde, naar 300 000 frank vermeerderd met 32 000 frank per persoon ten laste boven de derde. Voor het aanslagjaar 1977 zal deze grens opnieuw verhoogd worden tot 350 000 frank + 36 000 frank per persoon ten laste boven de derde.

Ook voor de personen ten laste, die gehandicapt zijn, werd een merkkelijk gunstiger regime ingevoerd.

c) Herziening van de samenvoeging van de inkomens van echtgenoten

Ten einde de fiscale druk te verlichten voor gezinnen, waar beide echtgenoten wegens hun bescheiden inkomen

revenus modestes, pour l'exercice d'imposition de 1976 (revenus de 1975) l'on portera à un montant uniforme de 46 000 francs la déduction spéciale sur les revenus professionnels de la femme mariée, qui est actuellement de 40 p.c. de ces revenus, avec un minimum de 19 000 francs et un maximum de 27 000 francs.

En outre, à partir de l'exercice d'imposition de 1977 (revenus de 1976), l'imposition séparée du revenu professionnel de l'épouse sera à nouveau en vigueur, mais seulement dans la mesure où les revenus professionnels nets cumulés des époux ne dépassent pas 350 000 francs.

d) Réforme du régime fiscal des revenus de remplacement

La complexité du régime fiscal des revenus de remplacement est telle qu'il est devenu pratiquement impossible de déterminer si les allocations sociales atteignent ou non la limite fixée pour l'exonération fiscale, à savoir 80 p.c. de la rémunération brute qu'elles remplacent. En outre, puisqu'il est apparu que la charge fiscale qui pèse sur les contribuables aux moyens d'existence annuels identiques diffère sensiblement suivant que leurs revenus proviennent soit entièrement d'activités professionnelles, soit entièrement ou partiellement de revenus de remplacement, le Gouvernement a estimé qu'une modification du système en vigueur s'imposait.

En ce qui concerne l'exercice d'imposition 1976, il propose dès lors d'exonérer les revenus de remplacement dans la même mesure que dans le système actuel, mais de les faire entrer en ligne de compte pour déterminer le taux applicable aux autres revenus.

C'est à partir de l'exercice d'imposition 1977 qu'entrera en vigueur le système définitif qui supprimera l'exonération existante des revenus de remplacement, système qui assurera notamment une exonération de fait en ce qui concerne les allocations de chômage et la prépension, pour autant que ces rentrées constituent le seul revenu imposable des bénéficiaires.

e) Augmentation du montant maximum des dépenses ou charges professionnelles pouvant être déduites des rémunérations ou des profits

Le montant maximum des dépenses ou charges professionnelles qui, depuis 1962, était resté immuablement fixé à 60 000 francs sera porté à 75 000 francs à partir de l'exercice d'imposition 1977.

Toutefois, cette modification n'a pas laissé d'entraîner une incidence fiscale en 1976, notamment en matière de précompte professionnel.

f) Mise sur pied d'un volontariat fiscal

Il entre dans les intentions du Gouvernement d'instaurer, en matière de précompte professionnel, une sorte de volontariat fiscal, autrement dit un système qui inciterait les travailleurs exerçant plusieurs fonctions ou dont l'épouse exerce une activité professionnelle, à laisser retenir un précompte professionnel complémentaire sur leurs rémunérations, et cela

obligé à aller travailler, pour l'assesseur 1976 (revenus 1975) de la spéciale déduction sur les revenus professionnels de la femme mariée, au moins 40 p.c. de ces revenus, avec un minimum de 19 000 francs et un maximum de 27 000 francs, augmenté jusqu'à l'uniforme montant de 46 000 francs.

Bovendien zal vanaf het aanslagjaar 1977 (inkomens 1976) opnieuw de afzonderlijke belasting van het bedrijfsinkomen van de vrouw van kracht worden, dit voor zover het samen-gevoegd netto-bedrijfsinkomen van de echtgenoten geen 350 00 frank overschrijdt.

d) Hervorming van het fiscaal stelsel van de vervangingsinkomens

Door de complexiteit van het stelsel van de vervangingsinkomens is het praktisch onmogelijk geworden te bepalen of de sociale uitkeringen al dan niet de grens van de belasting-vrijstelling, namelijk 80 p.c. van de bruto-bezoldiging die zij vervangen, bereiken. Vermits daarenboven blijkt dat de belastingdruk op belastingplichtigen met gelijke jaarlijkse bestaans-middelen gevoelig verschilt naargelang zij volledig uit beroeps-werkzaamheden dan wel volledig of gedeeltelijk uit vervan-gingsinkomens voortkomen, heeft de Regering het nodig geacht het bestaande stelsel te wijzigen.

Voor het aanslagjaar 1976 stelt zij derhalve voor de ver-vangingsinkomens in dezelfde mate als in het huidige stelsel belastingvrij te houden, maar ze wel in aanmerking te nemen om het tarief te bepalen dat op de andere inkomens toegepast wordt.

Vanaf het aanslagjaar 1977 wordt het definitief stelsel van kracht, dat de thans bestaande vrijstellingen van vervangings-inkomens intrekt maar waarin o.a. feitelijke vrijstelling ver-zekerd wordt inzake werkloosheidsvergoedingen en brug-pensioenen voor zover dit het enig belastbaar inkomen van de verkrijgers uitmaken.

e) Verhoging van het maximumbedrag der bedrijfsuitgaven of -lasten, die van de bezoldigingen of baten aftrekbaar zijn

Het maximumbedrag van de bedrijfsuitgaven of -lasten dat sedert 1962 onveranderd op 60 000 frank is vastgesteld, zal vanaf het aanslagjaar 1977 op 75 000 frank worden gebracht.

Deze wijziging heeft evenwel reeds in 1976 fiscale inciden-ties, nl. op het vlak van de bedrijfsvoorheffing.

f) Instelling van een fiscaal voluntariaat

De Regering is van plan inzake bedrijfsvoorheffing een soort fiscaal voluntariaat in te stellen dit wil zeggen een systeem, waarbij de werknemers die verscheidene functies waarnemen of waarvan de echtgenote een beroepswerkzaamheid uitoefent, worden aangespoord een aanvullende bedrijfs-voorheffing op hun bezoldigingen te laten inhouden, zodat

dans le but de leur éviter d'avoir à déboursier d'importants suppléments d'impôt lors du règlement final de leur situation fiscale.

En l'occurrence, il ne s'agit donc pas d'une obligation mais bien d'une faculté permettant aux intéressés d'éviter le paiement d'importants suppléments d'impôt au moment de la régularisation de leur situation fiscale.

Incidence d'un certain nombre de corrections

Pour compléter l'explication de l'accroissement des recettes fiscales de 1976 par rapport à 1975, il faut rappeler l'existence d'incidences négatives d'un montant de 3,4 milliards dues à des facteurs qui n'exerceront plus aucune influence en 1976. Il s'agit dans le cas présent :

— d'une partie des recettes qui en 1975 résultait encore de l'ancien système des versements anticipés;

— de la double recette en 1975 résultant de la restructuration de la taxe de circulation.

3. Situation monétaire et financière

La faiblesse de l'activité économique apparue depuis plus d'un an a rejailli non seulement sur les ressources ordinaires du Trésor public, mais également sur les dépenses budgétaires; celle-ci a cependant engendré une certaine liquidité des marchés de fonds, facilitant ainsi le financement du déficit budgétaire global que les autorités ont en outre délibérément et temporairement gonflé par l'insertion de la politique budgétaire comme instrument de lutte contre les tendances récessives.

Cette situation a engendré une détérioration du solde des opérations courantes; à ce titre et pour l'année 1975, l'épargne initiale de 17 milliards disparaîtra et fera place à une désépargne de l'ordre de 25 milliards. Cette détérioration s'explique par l'insuffisance des recettes fiscales par rapport aux prévisions budgétaires et par une escalade des dépenses courantes sous l'impact de la crise économique et d'une hausse plus vive que prévue des prix.

Au terme des neuf premiers mois, les principales opérations budgétaires se présentent comme suit :

(Situation de caisse — en milliards.)				
	1974	1975		
1. Opération courantes				
Recettes	+ 355,9	+ 399,3		
Dépenses	— 376,6	— 464,9		
Solde	— 20,7	— 65,6		
2. Opération de capital				
Recettes	+ 4,0	+ 5,4		
Dépenses	— 44,3	— 57,4		
Solde	— 40,3	— 52,0		

zij bij de eindregeling van hun belastingtoestand, geen grote belastingssupplementen meer zullen verschuldigd zijn.

Dit is dus geen verplichting maar wel een mogelijkheid, die zal toelaten de betaling van belangrijke belastingssupplementen te vermijden bij de regularisatie.

Incidentie van een aantal correcties

Ter aanvulling van de verklaring van de stijging van de fiscale ontvangsten in 1976 ten opzichte van 1975 moet nog worden gewezen op de incidenties in min ten belope van 3,4 miljard van factoren, die in 1976 geen invloed meer zullen uitoefenen. Het gaat hier om :

— een gedeelte van de ontvangsten, dat in 1975 nog voortvloeide uit het oude systeem van de voorafbetalingen;

— de dubbele ontvangst in 1975 veroorzaakt door de herstructurering van de verkeersbelasting.

3. Monetaire en financiële toestand

De zwakke economische activiteit die zich reeds meer dan een jaar doet voelen, heeft niet alleen een weerslag gehad op de gewone inkomsten van de Schatkist, maar eveneens op de begrotingsuitgaven; die toestand heeft echter aanleiding gegeven tot een zekere liquiditeit van de geld- en kapitaalmarkt en heeft aldus bijgedragen tot een gemakkelijkere financiering van het totale begrotingstekort, dat door de overheid bewust en tijdelijk werd verruimd door de inschakeling van de begrotingspolitiek als middel om de recessie te bestrijden.

Die toestand heeft echter een verslechtering van het saldo der lopende verrichtingen met zich gebracht; in dit verband zal voor het jaar 1975 het aanvankelijk spaarbedrag van 17 miljard wegvallen en vervangen worden door een ontsparring ten bedrage van 25 miljard. Die achteruitgang is te verklaren door het feit dat de fiscale ontvangsten de budgettaire vooruitzichten niet bereiken en door een aangroei van de lopende uitgaven veroorzaakt door de economische crisis en door een grotere prijsstijging dan normaal kon verwacht worden.

Aan het einde van de eerste negen maanden is de toestand van de Schatkist als volgt :

(Kastoeestand — in miljarden.)				
	1974	1975		
1. Lopende verrichtingen				
Ontvangsten	+ 355,9	+ 399,3		
Uitgaven	— 376,6	— 464,9		
Saldo	— 20,7	— 65,6		
2. Kapitaalverrichtingen				
Ontvangsten	+ 4,0	+ 5,4		
Uitgaven	— 44,3	— 57,4		
Saldo	— 40,3	— 52,0		

(Situation de caisse — en milliards.)			
	1974	1975	
3. Solde des opérations de trésorerie	+ 1,3	+ 2,8	
4. Solde global net à financer	— 59,7	— 114,8	
(augmentation de la dette publique)			
5. Amortissements	— 44,6	— 61,1	
(amortissements contractuels)			
(remboursements hors budget)			
	(— 28,6)	(— 25,1)	
	(— 16,0)	(— 36,0)	
6. Solde brut à financer	— 104,3	— 175,9	

Ainsi donc le solde déficitaire des opérations courantes est passé de 20,7 milliards au terme des neuf premiers mois de 1974 à 65,6 milliards pour la même période de 1975.

Un redressement de cette situation est en cours. Le mois d'octobre a bénéficié d'importantes rentrées au titre des versements anticipés, suscitant une réduction de la dette publique de 7,3 milliards. Au mois de décembre, la résorption partielle de la désépargne devrait se poursuivre sous l'impact du quatrième versement en T.V.A., dont la prévision budgétaire atteint 20 milliards, et du paiement par les assujettis mensuels d'un acompte de T.V.A. sur les opérations de décembre.

A l'issue des dix premiers mois, la dette publique a augmenté de 114,6 milliards contre 57,6 milliards pour la même période de 1974. S'il est tenu compte des avoirs du Trésor à fin octobre, l'endettement réel atteint 107,5 milliards en 1975 contre 55,0 milliards en 1974.

Le montant de 114,6 milliards est constitué par un accroissement de la dette consolidée de 98,9 milliards et de 15,7 milliards de la dette flottante. Jusqu'à présent, les pouvoirs publics ont eu un accès relativement aisé au marché des capitaux; quatre emprunts de l'Etat et du Fonds des routes ont permis de recueillir 162,1 milliards en 1975; ces émissions n'avaient totalisé que 106,0 milliards en 1974.

La capacité du marché des capitaux a subi jusqu'à présent l'impact positif de la déstérilisation progressive de la réserve monétaire, de la faiblesse de la demande de crédit des entreprises et des particuliers, d'une reprise ferme de l'épargne des ménages et aussi, pendant les premiers mois de 1975, de la création de liquidités dérivant des opérations avec l'étranger, c'est-à-dire le solde de notre balance des paiements...

Au terme des neuf premiers mois, celle-ci dégage un boni de 17,3 milliards contre 39,0 milliards pendant la même période de 1974.

L'aisance relative des marchés monétaires et de capitaux, entretenue par la faiblesse des besoins de finance-

(Kasttoestand — in miljarden.)			
	1974	1975	
3. Saldo van de schatkistverrichtingen	+ 1,3	+ 2,8	
4. Totaal netto te financieren saldo	— 59,7	— 114,8	
(verhoging van de Staatsschuld)			
5. Delgingen	— 44,6	— 61,1	
(contractuele delgingen)			
(terugbetalingen buiten begroting)			
	(— 28,6)	(— 25,1)	
	(— 16,0)	(— 36,0)	
6. Te financieren bruto saldo	— 104,3	— 175,9	

Het negatief saldo van de lopende verrichtingen is dus van 20,7 miljard op het einde van de eerste negen maanden van 1974 gestegen tot 65,6 miljard voor dezelfde periode van 1975.

Die toestand is zich aan het herstellen. Tijdens de maand oktober werden belangrijke bedragen ontvangen afkomstig van de voorafbetalingen en de openbare schuld werd aldus met 7,3 miljard verminderd. In december zou de gedeeltelijke opslorping van de ontsparing zich moeten voortzetten onder invloed van de vierde voorafbetalingstermijn, waarvan de betrotingsvooruitzichten 20 miljard bedragen, en van de betaling door de maandelijks aan de B.T.W. onderworpen belastingplichtigen van een B.T.W.-voorschot op de verrichtingen van december.

Na de eerste tien maanden is de openbare schuld gestegen met 114,6 miljard tegenover 57,6 miljard voor dezelfde periode van 1974. Indien er rekening gehouden wordt met de tegoeden van de Schatkist einde oktober, bereikt de reële schuld in 1975 107,5 miljard tegenover 55,0 miljard in 1974.

Het bedrag van 114,6 miljard bestaat uit een toename van de geconsolideerde schuld met 98,9 miljard en uit een bedrag van 15,7 miljard vlottende schuld. Tot op heden heeft de overheid een betrekkelijk gemakkelijke toegang tot de kapitaalmarkt gehad; vier staatsleningen en leningen van het Wegenfonds hebben in 1975 een bedrag van 162,1 miljard opgeleverd; die uitgaven hebben in 1974 slechts 106,0 miljard opgeleverd.

De capaciteit van de kapitaalmarkt heeft tot op heden de positieve weerslag ondergaan van de progressieve destérilisation van de monetaire reserve, van de zwakke kredietvraag bij de ondernemingen en particulieren, van een sterke opleving van het gezinsparen en tijdens de eerste maanden van 1975 eveneens van de schepping van liquiditeiten uit de verrichtingen met het buitenland; dit wil zeggen het saldo van onze betalingsbalans.

Op het einde van de eerste negen maanden vertoont die balans een overschot van 17,3 miljard tegenover 39,0 miljard tijdens dezelfde periode van 1974.

De betrekkelijk kalme toestand van de geld- en kapitaalmarkten, in stand gehouden door de zwakke financierings-

ment des entreprises, l'abondance de l'épargne des ménages et l'excédent des paiements extérieurs, a favorisé au cours de la première partie de l'année une tendance à la baisse des taux d'intérêt.

Le taux d'escompte de la Banque nationale est revenu par paliers de 8,75 p.c. au début de l'année à 6,00 p.c. le 21 août dernier. De même le taux des certificats du Fonds des rentes est revenu de 12,00 p.c. à fin août 1974 à 6,20 p.c. un an plus tard. Les taux d'intérêt créditeurs et débiteurs ont suivi le même mouvement de repli, en s'adaptant aux nécessités du marché.

Depuis quelque temps, on assiste à une stabilisation des taux d'intérêt sur le marché monétaire et à un certain redressement sur le marché des capitaux. Cette évolution est surtout imputable aux conditions de rémunération de l'argent prévalant sur les marchés extérieurs. Soucieux de ne pas accentuer ce mouvement et afin de ne pas contrecarrer la politique d'abaissement des coûts prévue dans le plan de relance, les pouvoirs publics ont décidé de ne plus émettre de nouveaux emprunts d'ici la fin de l'année.

En attendant la reprise des émissions publiques au début de 1976, les pouvoirs publics pourront couvrir leurs besoins de financement par le recours aux intermédiaires financiers. Il faut rappeler également, non seulement que la marge de crédit de l'Etat auprès de la Banque nationale est intégralement disponible, mais aussi que le Trésor finançait entre autres, à la date du 25 novembre 1975, un portefeuille commercial de 5,5 milliards.

Pour l'année 1976, les opérations courantes devraient connaître une désépargne moins importante qu'en 1975, soit 17,0 milliards au lieu de 25,0 milliards. Par contre, les programmes conjoncturels d'investissements pratiqués en 1975 auront surtout un impact sur les décaissements de l'année 1976.

Incluant le solde éventuel des autres opérations de trésorerie (fonds de tiers, mouvements de l'encaisse, différences entre les amortissements et les remboursements...), l'impasse globale de trésorerie peut être estimée au même niveau qu'en 1975, soit un accroissement net de la dette de 102,0 milliards.

Compte tenu des amortissements contractuels de la dette de l'Etat et du Fonds des routes, les besoins bruts de financement atteindront environ 150,4 milliards, à l'exclusion toutefois des remboursements à échéance finale et sur les emprunts à échéance intercalaire.

Les besoins de financement devraient pouvoir être rencontrés sans problèmes majeurs. Même dans le cadre d'une reprise de l'activité économique au-delà du taux de 2 p.c. qui est à la base de nos prévisions budgétaires, il est vraisemblable que la mobilisation de liquidités par le secteur des entreprises restera plutôt limitée eu égard aux capacités de production inutilisées. En outre, une reprise de l'activité au-delà de l'hypothèse retenue rejaillira rapidement sur le niveau des recettes fiscales.

Pour conclure, il convient de rappeler que les déficits budgétaires prévus pour 1975 et 1976, supérieurs aux déficits

besoins de la part des entreprises, de l'abondance de l'épargne des ménages et l'excédent des paiements extérieurs, a favorisé au cours de la première partie de l'année une tendance à la baisse des taux d'intérêt.

De la part des entreprises, de l'abondance de l'épargne des ménages et l'excédent des paiements extérieurs, a favorisé au cours de la première partie de l'année une tendance à la baisse des taux d'intérêt.

Sedert enkele tijd bemerkt men een stabilisering van de interestvoeten op de geldmarkt en een zeker herstel op de kapitaalmarkt. Die evolutie vindt vooral haar oorsprong in de prijs van het geld op de buitenlandse markten. De overheid heeft, ten einde die beweging niet te verscherpen en om het beleid van de daling van de kosten, voorzien in het herstelplan niet in het gedrang te brengen, beslist tot op het einde van het jaar geen nieuwe leningen meer uit te geven.

In afwachting van de nieuwe uitgaven begin 1976 kan de overheid haar financieringsbehoeften dekken door een beroep te doen op de financiële instellingen. Er moet eveneens eraan worden herinnerd dat niet alleen de kredietmarge van de Staat bij de Nationale Bank volledig ter beschikking staat, maar dat de Schatkist onder andere op 25 november 1975 eveneens handelspapier ten belope van 5,5 miljard in portefeuille had.

Voor het jaar 1976 zouden de lopende verrichtingen een minder belangrijke ontsparing dan in 1975 moeten kennen en wel 17,0 miljard in plaats van 25,0 miljard. De conjuncturele investeringsprogramma's die in 1975 werden uitgevoerd, zullen daarentegen vooral een weerslag hebben op de uitgaven van 1976.

Met inbegrip van het eventuele saldo van de andere schatkistverrichtingen (derdengelden, kasgeldbewegingen, verschillen tussen de delingen en de terugbetalingen), kan het totale schatkistdeficit geraamd worden op hetzelfde niveau als in 1975, dit wil zeggen een netto toename van de schuld met 102,0 miljard.

Rekening houdend met de contractuele delingen van de Staatsschuld en van de schuld van het Wegenfonds, zullen de bruto-financieringsbehoeften ongeveer 150,4 miljard bereiken, met uitsluiting echter van de terugbetalingen op de eindvervaldag en van de leningen met tussentijdse vervaldag.

De financieringsbehoeften zouden zonder grote problemen moeten kunnen opgelost worden. Zelfs in het kader van een opleving van de economische activiteit boven 2 pct., dat in onze budgettaire vooruitzichten weerhouden werd, is het waarschijnlijk dat de mobilisatie van liquiditeiten door de sector van de ondernemingen eerder beperkt zal blijven, rekening houdend met de ongebruikte productiecapaciteiten. Bovendien zal een opleving van de activiteit boven die hypothese vrij snel de fiscale ontvangsten verbeteren.

Om deze uiteenzetting te besluiten moet nog worden opgemerkt dat de voor 1975 en 1976 voorziene begrotings-

traditionnels, sont en très grande partie de nature conjoncturelle et qu'ils constituent une réponse rationnelle et délibérée aux impératifs de soutien de l'activité économique et de la préservation de l'emploi.

Il faut toutefois veiller à éliminer ces déficits budgétaires dans les plus brefs délais, quand la reprise économique se sera concrétisée, car une gestion rigoureuse et rationnelle des finances publiques demeure une des conditions essentielles d'une croissance économique équilibrée.

II. EXPOSE DU SECRETAIRE D'ETAT AU BUDGET

L'exposé du Secrétaire d'Etat au Budget comprend deux grands chapitres : le premier est consacré au feuillet d'ajustement du budget 1975, le second au budget 1976.

1. Feuillet d'ajustement du budget 1975

A. Considérations générales

1. Chiffres globaux

Les ajustements nets de 1975 s'élèvent à 34 milliards, soit 5 p.c. du budget total (opérations courantes et opérations de capital), le montant précité comprenant les crédits non dissociés et les crédits d'ordonnancement.

Le montant de 34 milliards se décompose en 32 milliards en opérations courantes et 2 milliards en opérations de capital.

En ce qui concerne les crédits d'engagement, ceux-ci s'élevaient à 9,5 milliards au budget voté des opérations courantes et à 29,8 milliards à celui des opérations de capital. Ces montants sont respectivement majorés de 30,7 milliards en opérations courantes (dont 30 milliards pour l'acquisition des avions de la Force aérienne) et 1,5 milliards en opérations de capital.

Les crédits pour exercices antérieurs s'élèvent à 5,1 milliards, dont 79 millions en opérations de capital.

2. La révision fondamentale des hypothèses

Au moment d'arrêter le budget 1975 avant les vacances, le Gouvernement s'est fondé sur les hypothèses économiques communément avancées à l'époque.

Ces hypothèses faisaient état d'une croissance en volume du produit national brut de 3 à 3,5 p.c. et d'une hausse de prix implicite de 9 à 10 p.c.

Le budget économique avait retenu en conséquence un taux de croissance de 3,2 p.c. en volume et 12,9 p.c. en valeur.

Actuellement, les informations disponibles permettent de prévoir une diminution de 2 p.c. du P.N.B., en volume, pour l'ensemble de l'année 1975.

tekorten, die groter zijn dan de traditionele tekorten, in grote mate van conjuncturele aard zijn en dat zij kunnen beschouwd worden als een rationeel en bewust antwoord op de eisen tot steun aan de economische activiteit en tot behoud van de werkgelegenheid.

Men moet er nochtans over waken die tekorten bij de opleving van de economie zo spoedig mogelijk weg te werken, daar een streng en rationeel beheer van de openbare financiën een van de essentiële voorwaarden blijft voor een evenwichtige economische groei.

II. UITEENZETTING VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR BEGROTING

De uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Begroting omvat twee grote hoofdstukken, het eerste gewijd aan het aanpassingsblad van de begroting 1975, het tweede aan de begroting 1976.

1. Aanpassingsblad van de begroting 1975

A. Algemene beschouwingen

1. Globale cijfers

De netto-aanpassingen voor 1975 bedragen 34 miljard, d.w.z. 5 pct. van de totale begroting (lopende verrichtingen en kapitaalverrichtingen), waarin de niet-gesplitste kredieten en de ordonnanceringskredieten zijn begrepen.

Het bedrag van 34 miljard valt uiteen in 32 miljard aan lopende verrichtingen en 2 miljard aan kapitaalverrichtingen.

In de goedgekeurde begroting waren vastleggingskredieten opgenomen ten belope van 9,5 miljard voor de lopende verrichtingen en 29,8 miljard voor de kapitaalverrichtingen. Deze bedragen worden respectievelijk verhoogd met 30,7 miljard voor de lopende verrichtingen (waarvan 30 miljard voor de aankoop van vliegtuigen voor de luchtmacht) en 1,5 miljard voor de kapitaalverrichtingen.

De kredieten voor voorgaande dienstjaren bedragen 5,1 miljard, waarvan 79 miljoen aan kapitaalverrichtingen.

2. Fundamentele herziening van de hypothesen

Toen de begroting 1975 vóór de vakantie werd opgemaakt, is de Regering uitgegaan van de economische hypothesen welke toen algemeen werden vooropgezet.

Men verwachtte een toename in volume van het bruto-nationaal produkt met 3 tot 3,5 pct. en een impliciete prijsstijging van 9 tot 10 pct.

Voor de economische begroting werd bijgevolg rekening gehouden met een groeivoet van 3,2 pct. in volume en 12,9 pct. in waarde.

De inlichtingen waarover wij thans beschikken, wijzen op een vermindering van het B.N.P. in volume met 2 pct. voor het gehele jaar 1975.

3. Les incidences de la récession.

Depuis le moment où le budget a été déposé, la récession a pris plus d'ampleur et a progressivement marqué l'ensemble des économies des pays industrialisés, écartant tout espoir d'une stabilisation à brève échéance. C'est ainsi que le budget a été profondément affecté par les répercussions du fléchissement de l'activité productive qui s'étend progressivement à tous les aspects de la vie économique et sociale.

L'analyse de la situation sous cet angle permet d'établir un relevé incomplet encore, mais lourdement significatif, des matières qui pèsent sur le budget. Le processus se développe de la manière suivante :

— moindres rentrées fiscales touchant d'abord les impôts indirects, c'est-à-dire ceux qui se rattachent à la dépense quasi au jour le jour : taxe sur la valeur ajoutée, accises, droits de douane. Dans ces dernières, l'impact sur le budget paraît mineur, mais en réduisant les ressources propres des Communautés européennes qui se les attribuent pour la plus large part, ceci oblige à augmenter d'autant la contribution financière qui, elle, frappe directement le budget;

— réduction du volume des heures de travail avec ses incidences sur le précompte professionnel et les cotisations de sécurité sociale, le fléchissement relatif de ces dernières entraînant à son tour un accroissement des déficits des régimes que l'Etat doit contribuer à couvrir. Le phénomène commence à se manifester par une diminution des heures supplémentaires et par de moindres possibilités de recrutement;

— dans une phase suivante, développement du chômage partiel et complet. L'Etat doit prendre à sa charge tout le surplus de dépenses, puisque l'Office de l'Emploi chargé du paiement des allocations ne dispose pas de réserves;

— diminution du trafic dans les postes, les chemins de fer, les transports urbains, les lignes aériennes, les ports avec les interventions accrues du budget qui en résultent;

— politique tarifaire adaptée à la situation pour alléger les charges des entreprises et des ménages, mais qui creuse plus encore l'écart entre le prix de revient et le prix payé pour le service;

— dépenses supplémentaires pour atténuer les effets de la récession et de l'inflation pour les moins privilégiés;

— effort financier accru pour la relance économique dans le secteur de l'exportation, des petites et moyennes entreprises, de l'investissement privé et public;

— augmentation du volume de la dette publique, en raison du déficit budgétaire, avec les charges d'intérêt qui en découlent.

4. Les prolongements de la prospérité

Le budget continue, d'autre part, à se gonfler des excroissances de la période précédente de prospérité. Ceci se fait

3. Gevolgen van de recessie

Sedert de indiening van de begroting is de recessie in omvang toegenomen en heeft zij geleidelijk de gehele economie van alle geïndustrialiseerde landen aangetast, zodat alle hoop op een stabilisering op korte termijn verdwenen is. De begroting werd derhalve grondig verstoord door de daling van de produktie die geleidelijk doordringt in alle aspecten van het economische en sociale leven.

Van dat standpunt uit gezien kan een nog onvolledige maar indrukwekkende lijst worden opgesteld van de lasten die op de begroting drukken. De zaken verlopen als volgt :

— verminderde belastingopbrengsten, eerst in de indirecte belastingen, die verbonden zijn aan de dagelijkse uitgaven : belasting over de toegevoegde waarde, accijnzen, douanerechten. Wat betreft de douanerechten kan de invloed op de begroting van minder belang schijnen te zijn, maar daardoor dalen de eigen inkomsten van de Europese Gemeenschappen, aan wie ze grotendeels toevallen, met het gevolg dat de financiële bijdrage naar evenredigheid moet worden verhoogd en deze valt direct ten laste van de begroting;

— vermindering van het aantal arbeidsuren met alle gevolgen van dien voor de bedrijfsvoorheffing en de bijdragen aan de sociale zekerheid; de relative vermindering van die bijdragen leidt op haar beurt tot een groter tekort in de verschillende stelsels, waarvoor het Rijk dan weer moet instaan. Dit begint tot uiting te komen in de vermindering van het aantal overuren en de geringere aanwervingsmogelijkheden;

— in een volgende fase : stijging van de gedeeltelijke en volledige werkloosheid. De Staat moet alle meeruitgaven voor zijn rekening nemen aangezien de Rijkdienst voor Arbeidsvoorziening, belast met de betaling van de uitkeringen, niet over reserves beschikt.

— vermindering van de activiteit in de posterijen, de spoorwegen, het stedelijk vervoer, de luchtvaartlijnen, de havens, met de daaruit voortvloeiende hogere uitgaven op de begroting;

— aanpassing van de tarieven ter verlichting van de lasten van de ondernemingen en de gezinnen, maar waardoor de kloof tussen de kostprijs en de betaalde prijs nog vergroot;

— bijkomende uitgaven om de gevolgen van de recessie en de inflatie voor de minst begoeden te verlichten;

— grotere financiële inspanning voor het economisch herstel in de sector van de uitvoer, van de kleine en middelgrote ondernemingen, van de privé- en overheidsinvesteringen;

— toeneming van de Rijksschuld als gevolg van het tekort op de begroting, met de rentelast die daaraan verbonden is.

4. Uitlopers van de voorspoed

Aan de andere kant blijft de begroting aanzwellen ten gevolge van de uitlopers van de vroegere periode van

sentir notamment dans les charges de personnel qui justifient environ 3 milliards de supplément au feuilleton pour la programmation sectorielle de la fonction publique.

Un même phénomène se reflète dans l'octroi de nombreux subsides liés à l'évolution des coûts du personnel, des équipements, des matières. Non seulement les coûts réels accusent des hausses importantes, mais encore les restrictions de crédit et le coût de celui-ci ou l'endettement antérieur obligent à venir en aide à la trésorerie des organismes subventionnés, en accélérant les processus de paiement. On notera à titre d'exemple l'établissement du prix prévisionnel pour les hôpitaux, qui alourdit de 2,4 milliards le budget de l'I.N.A.M.I.

5. Le redressement des situations anormales.

Cette contribution accrue au rétablissement de la situation financière des hôpitaux — pour lesquels d'autres mesures encore sont en voie de réalisation, notamment le paiement par avances — se traduit au surplus dans les interventions de l'Etat pour l'assurance maladie. Celles-ci se voient gonflées en outre :

- par des dépenses découlant de l'amélioration du sort des travailleurs invalides;
- par les répercussions du chômage étant donné que l'Etat compense le manque de cotisations qui en résulte;
- par l'application du taux de contribution budgétaire à des prestations de soins de santé en croissance continue.

Dans un tout autre domaine, mais pareillement significatif du respect des obligations, l'effort intense de résorption des retards de paiement que le Ministère de l'Education nationale connaît depuis de nombreuses années aboutit à alourdir sensiblement le feuilleton de ce département.

B. Les grandes masses budgétaires du feuilleton

Ces considérations générales ont déjà permis de situer *grosso modo* où porte le poids du feuilleton. Donnons-en maintenant une vue par matière.

1. Le chômage

La moyenne journalière pour l'ensemble de l'année peut être estimée à 252 000 unités, chômeurs complets et chômeurs partiels réunis. Le coût final pour l'Etat serait ainsi de 23,3 milliards.

Il importe de souligner à ce propos qu'un chômeur coûte normalement en moyenne au budget de l'Etat :

- 150 000 francs par an en allocation de chômage;
- 25 000 francs par an en subside complémentaire à l'I.N.A.M.I.;
- 45 000 francs par an en subside pour manque de cotisation au régime de pension.

voorspoed. Dit is met name het geval voor de personeelslasten die in het aanpassingsblad ongeveer 3 miljard aan bijkredieten voor hun rekening nemen voor de sectoriële programmatie in het openbaar ambt.

Hetzelfde doet zich voor wat betreft de menigvuldige subsidies die gekoppeld zijn aan de evolutie van de kosten voor personeel, uitrusting en grondstoffen. Niet alleen stijgen de werkelijke kosten in aanzienlijke mate, maar bovendien is de Staat, ingevolge de kredietbeperkingen en de kostprijs van het krediet of de vroegere schulden verplicht de gesubsidieerde instellingen bij te springen, door de betalingen te versnellen; een voorbeeld hiervan is de vaststelling van het provisioneel bedrag voor de ziekenhuizen, waardoor de begroting van het R.I.Z.I.V. 2,4 miljard hoger komt te liggen.

5. Rechtzetting van abnormale toestanden

Deze grotere bijdrage aan het herstel van de financiële toestand van de ziekenhuizen — waarvoor nog andere maatregelen op het getouw staan, o.m. de betaling van voorschotten — heeft een weerslag op de rijkestegemoetkomingen aan de ziekteverzekering, die in omvang gaan toenemen als gevolg van :

- de uitgaven ter verbetering van het lot van de invalide werknemers;
- de werkloosheid, waarvoor de Staat de bijdragender-ving dient te compenseren;
- de aanpassing van de rijkestegemoetkoming voor de geneeskundige verzorging die hoe langer hoe groter wordt.

Een andere zaak, maar ook een bewijs van het streven om bestaande verplichtingen na te komen, is de krachtige inspanning die wordt gedaan om de jarenlange achterstallige betalingen op het Ministerie van Nationale Opvoeding in te halen, waardoor het aanpassingsblad van dat departement aanmerkelijk zwaarder is geworden.

B. Grote begrotingsmassa's van het aanpassingsblad

Die algemene uiteenzetting heeft het reeds mogelijk gemaakt in grote trekken aan te geven waar zich de knelpunten van het aanpassingsblad bevinden. Hierna volgt een overzicht per onderwerp.

1. Werkloosheid

Het daggemiddelde over het gehele jaar kan worden geraamd op 252 000 volledige en gedeeltelijke werklozen samen. Dit zal aan de Staat alles samen genomen 23,3 miljard kosten.

Een werkloze kost normaal immers gemiddeld aan de Rijksbegroting :

- 150 000 frank per jaar aan werkloosheidsvergoeding;
- 25 000 frank per jaar aan bijkomende toelagen voor het R.I.Z.I.V.;
- 45 000 frank per jaar aan toelagen wegens het wegvallen van de bijdrage aan de pensioenregeling.

Dans les charges de l'emploi et du chômage, on retiendra que 4 milliards sont consacrés à la formation professionnelle et à la mise au travail par les pouvoirs publics. Ces deux matières ont été régionalisées et se retrouvent donc dans les budgets régionaux sur lesquels le Sénat a été appelé tout récemment à se prononcer.

2. L'évolution des prix

En ne comptant que l'incidence directe de l'évolution de l'indice des prix à la consommation sur les différents crédits de dépenses qui y sont liés par un automatisme légal ou réglementaire, on arrive à un total de 6 milliards environ. Ce montant est réparti dans les budgets des différents départements dans une provision inscrite au chapitre 01, qui sera répartie entre les articles budgétaires selon les besoins constatés.

Au moment du dépôt du budget de 1975, on se trouvait dans la situation suivante.

Lorsqu'il a, au début de 1974, envoyé les instructions aux départements pour l'élaboration des propositions budgétaires, le Gouvernement de l'époque a arrêté à 131,95 le coefficient à utiliser pour le calcul des crédits.

En fait, au début de 1975 le coefficient de liquidation avait atteint 137,28.

Une provision de 24 milliards avait été prévue au budget. Cette provision servait d'une part à couvrir la différence entre les crédits à 131,95 et les dépenses à 137,28 et, d'autre part, à faire face aux suppléments qui découleraient de l'évolution de l'indice au cours de l'année.

La provision ainsi calculée permettait de faire face (au-delà du passage de 131,95 à 137,28) à environ 22 tranches mensuelles de l'indice.

Il apparaît maintenant que le nombre de tranches mensuelles s'élèvera à 31. Ceci correspond à l'adaptation des coefficients de liquidation en février, avril, juillet, septembre et décembre.

Il y a donc lieu de compter un supplément de neuf mois par rapport à la provision initiale. Etant donné qu'un mois représente une dépense supplémentaire d'environ 650 millions en 1975, un supplément de 5,9 milliards a été inscrit au feuillet.

3. La programmation sociale de la fonction publique

L'accord de programmation sociale de 1974-1975 pour la fonction publique disposait que des négociations seraient entreprises dans le courant de l'année 1975 pour aménager un certain nombre d'éléments relatifs aux conditions de rémunération et de travail dans les différents secteurs des services publics.

Cette programmation sectorielle a effectivement été négociée au cours des derniers mois et a donné lieu à des dépenses supplémentaires. Une partie de celles-ci était déjà

Wat betreft de lasten voor tewerkstelling en werkloosheid, merke men op dat 4 miljard bestemd zijn voor de beroepsopleiding en de tewerkstelling door de openbare besturen. Die twee zaken zijn aan de gewesten toegewezen en komen dus voor in de regionale begrotingen waarover de Senaat zich onlangs heeft moeten uitspreken.

2. Ontwikkeling van de prijzen

Wanneer uitsluitend rekening wordt gehouden met de rechtstreekse weerslag van de ontwikkeling van het indexcijfer van de consumptieprijzen op de verschillende uitgavenkredieten die daaraan automatisch gekoppeld zijn op grond van wetten of verordeningen, bereikt men een totaal van ongeveer 6 miljard. Dat bedrag komt in de begrotingen van de verschillende departementen voor als een provisie onder hoofdstuk 01, die tussen de begrotingsartikelen zal worden verdeeld naargelang van de behoeften.

Toen de begroting van 1975 werd ingediend, was de situatie als volgt.

De toenmalige regering stuurde begin 1974 aan de departementen instructies voor de uitwerking van de budgettaire voorstellen, waarin zij de coëfficiënt voor de berekening van de kredieten vaststelde op 131,95.

Begin 1975 bedroeg de liquidatie-coëfficiënt echter 137,28.

Een provisie van 24 miljard was op de begroting uitgetrokken. Deze provisie had ten doel enerzijds het verschil te overbruggen tussen de kredieten tegen indexcijfer 131,95 en de uitgaven tegen indexcijfer 137,28, en anderzijds de bijkomende uitgaven te dekken die het gevolg zouden zijn van de ontwikkeling van het indexcijfer in de loop van het jaar.

Met de aldus berekende provisie meende men het hoofd te kunnen bieden (boven de stijging van 131,95 tot 137,28) aan ongeveer 22 indexmaanden.

Het ziet er nu naar uit dat er 31 indexmaanden zullen zijn, als gevolg van de aanpassing van de liquidatie-coëfficiënten in februari, april, juli, september en december.

Er komen dus 9 maanden bij in vergelijking met de oorspronkelijke raming. Aangezien een maand een bijkomende uitgave vertegenwoordigt van ongeveer 650 miljoen in 1975, voorziet het bijblad in een bijkrediet van 5,9 miljard.

3. Sociale programmatie in de overheidsdiensten

Het sociale-programmatieakkoord 1974-1975 voor de openbare diensten bepaalde dat in 1975 onderhandelingen zouden worden gevoerd om een aantal zaken te regelen betreffende de bezoldiging en de arbeidsomstandigheden in de verschillende sectoren van de overheidsdiensten.

Deze sectoriële programmatie heeft tijdens de laatste maanden inderdaad plaats gehad en geleid tot bijkomende uitgaven. Voor een gedeelte van die uitgaven waren reeds

prévue dans les budgets initiaux; toutefois un montant supplémentaire de 3 milliards environ restait à inscrire au budget.

Ce montant est distribué entre les budgets des départements pour une part et, pour le surplus, est inscrit dans la provision de 1,5 milliard qui apparaît au feuillet du budget du Ministère des Finances en vue d'être répartie entre les départements intéressés.

4. Les sociétés de transport public

Les sociétés de transport public subissent l'impact des différents facteurs énumérés ci-avant, à savoir la réduction de l'activité économique et le chômage, la hausse des prix et la programmation sociale.

Il en résulte que les charges que supporte le budget de l'Etat pour couvrir le déficit de ces sociétés sont en augmentation importante. De plus ces éléments de hausse des prix de revient n'ont pas été compensés par des adaptations de tarif équivalentes; celles qui ont été admises ne représentaient en effet qu'une partie des coûts supplémentaires.

Une part importante de ces charges est déjà comprise dans les chiffres repris ci-avant pour l'incidence de l'index et de la programmation sociale. Il reste néanmoins que la baisse des recettes due à la récession économique est importante. C'est ainsi que les chemins de fer pourraient enregistrer des recettes inférieures de 2 milliards aux prévisions et la Régie des postes accuserait une moins-value de 1 milliard. (Voir annexe ... p. ...).

5. Education nationale

Le budget des opérations courantes de l'Education nationale pour 1975 était fixé à 125,6 milliards, dont 123 milliards pour les dépenses relevant du Parlement et 2,6 milliards pour les crédits relevant des deux Conseils culturels.

Les crédits supplémentaires demandés au feuillet d'ajustement de 1975 s'élèvent à 5,6 milliards pour 1975 et 3,2 milliards pour les exercices antérieurs.

L'augmentation des crédits de 1975 est due tout d'abord à l'incidence de l'évolution de l'indice des prix à la consommation sur les dépenses de traitements, de même que sur les frais de fonctionnement.

Il faut noter en effet que les subventions de fonctionnement pour l'enseignement subventionné sont liées pour 50 p.c. à l'indice moyen des prix à la consommation et pour 50 p.c. aux gains horaires moyens bruts de l'année précédente. Ces deux éléments n'étaient encore que partiellement connus au moment de l'élaboration du budget. Dans la réalité, les indices ont été plus élevés que ceux qui avaient été retenus. Cette hausse influence également les crédits de fonctionnement de l'enseignement officiel.

Par ailleurs, le budget de 1975 avait été établi sur base d'une certaine stabilisation du nombre d'élèves en général. Or la population scolaire totale a, en fait, augmenté en 1975.

kredieten uitgetrokken in de oorspronkelijke begrotingen maar er moest nog een bijkrediet van ongeveer 3 miljard in de begroting worden opgenomen.

Dat bedrag is voor een gedeelte verdeeld over de begrotingen van de departementen en, voor het overige, opgenomen in de provisie van 1,5 miljard in het bijblad van de begroting van Financiën om te worden verdeeld over de betrokken departementen.

4. Maatschappijen voor openbaar vervoer

De maatschappijen voor openbaar vervoer ondergaan de gevolgen van de voren genoemde factoren, namelijk de vermindering van de economische activiteit, de werkloosheid, de prijsstijgingen en de sociale programmatie.

De Staat moet derhalve meer uitgeven om hun tekort te dekken. Bovendien is de gestegen kostprijs niet gecompenseerd met overeenkomstige tariefverhogingen; de toegestane tariefverhogingen dekken immers maar een deel van de hogere kosten.

De vermeerderde staatslasten zijn reeds grotendeels begrepen in de vorenstaande bedragen voor de weerslag van het indexcijfer en de sociale programmatie. Maar de ontvangsten zijn, als gevolg van de economische recessie, sterk gedaald. Het is bijvoorbeeld mogelijk dat de spoorwegen 2 miljard minder zullen ontvangen dan verwacht werd en dat de Regie der posterijen 1 miljard achteruitgaat (zie bijlage ... blz. ...).

5. Nationale Opvoeding

De begroting van de lopende verrichtingen van Nationale Opvoeding voor 1975 was vastgesteld op 125,6 miljard, namelijk 123 miljard uitgaven onder zeggenschap van het Parlement en 2,6 miljard onder zeggenschap van de twee Cultuurraden.

De bijkredieten gevraagd in het aanpassingsfeuilleton van 1975 belopen 5,6 miljard voor 1975 en 3,2 miljard voor de vorige dienstjaren.

De hogere kredieten van 1975 zijn voornamelijk het gevolg van de weerslag van het gestegen indexcijfer van de consumptieprijzen op de wedden en op de werkingskosten.

Op te merken valt immers dat de werkingstoelagen voor het gesubsidieerd onderwijs voor 50 pct. gebonden zijn aan het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen en voor 50 pct. aan de gemiddelde bruto-uurverdiensten over het voorgaande jaar. De desbetreffende gegevens waren slechts ten dele bekend toen de begroting moest worden opgemaakt. In werkelijkheid zijn de indexcijfers meer gestegen dan verwacht was. Deze stijging beïnvloedt eveneens de werkingskredieten van het officieel onderwijs.

Aan de andere kant was bij de vaststelling van de begroting 1975 gerekend op een zekere stabilisatie van het aantal leerlingen over het algemeen. Maar de totale schoolbevolking was in 1975 feitelijk groter.

Enfin, les mesures de rationalisation de l'enseignement dont il avait été tenu compte dans le calcul des crédits n'ont pu être mises en œuvre dans les délais envisagés initialement, entraînant des économies de dépenses moindres que celles qui avaient été escomptées.

6. Autres causes de suppléments de dépenses

Lorsque les différents facteurs qui ont été énumérés ci-avant sont décomptés du total, il reste un solde relativement peu élevé, à savoir quelque 2 milliards.

Ce solde tient cependant compte de deux réductions importantes intervenues dans les budgets, à savoir d'une part une diminution de 2,2 milliards sur le budget de la Dette publique et une réduction de 3 milliards sur les dépenses courantes du Fonds des routes; il s'agit dans ce dernier cas d'une opération qui a trait aux sommes dues pour le service financier des emprunts.

Le détail des majorations les plus importantes du feuilletton figure dans le relevé par département, que l'on trouvera plus loin. (Voir annexe ... p.).

C. Crédits d'engagement et dépenses courantes

Les indications qui ont été données jusqu'ici ont trait aux crédits non dissociés ou d'ordonnancement.

Pour ce qui est des crédits d'engagement, les modifications apportées au budget par la voie du feuilletton se rapportent à deux secteurs :

La première modification concerne le programme d'acquisition d'avions Y16 pour 30 milliards;

La seconde modification a trait aux travaux d'entretien réalisés par le département des Travaux publics, et ce pour 225 millions.

Les crédits d'ordonnancement y relatifs augmentent également de 225 millions pour les Travaux publics.

A la Défense nationale, les compensations interviennent entre postes du budget, de telle manière que l'augmentation nette atteint 182 millions.

Au budget de capital, les ajustements en crédits non dissociés totalisent 1 726 millions.

Ils se répartissent, en ordre principal, dans les postes ci-après :

300 millions au budget de la Dette publique pour la garantie de change afférente au service financier d'emprunts S.N.C.I.,

340 millions au budget des Travaux publics pour le gros entretien,

341 millions au budget de la Coopération au Développement,

598 millions au budget des Finances pour des participations.

Tenslotte kon de rationalisatie van het onderwijs, die bij de berekening van de kredieten mede in aanmerking genomen was, niet binnen de aanvankelijk vooropgestelde termijn worden doorgevoerd, waardoor op de uitgaven minder kon worden bespaard dan verwacht was.

6. Andere oorzaken van bijkomende uitgaven

Trekt men de verschillende vorengenoemde factoren af van het totaal, dan blijft er een betrekkelijk klein verschil over van 2 miljard.

In dit bedrag zijn evenwel twee grote verminderingen op de begroting medegerekend, namelijk een vermindering van 2,2 miljard op de Rijksschuldbegroting en een vermindering van 3 miljard op de lopende uitgaven van het Wegenfonds; het laatstgenoemde bedrag heeft betrekking op de uitgaven voor de financiële dienst van de leningen.

De belangrijkste verhogingen van het feuilletton komen in bijzonderheden voor op de lijst van die vermeerderingen per departement, welke lijst hierna wordt afgedrukt (zie bijlage ..., blz. ...).

C. Vastleggingskredieten en lopende uitgaven

De gegevens die tot dusverre zijn verstrekt betreffen de niet-gesplitste of ordonnanceringskredieten.

De wijzigingen die het feuilletton in de begroting aanbrengt ter zake van de vastleggingskredieten, hebben betrekking op twee sectoren :

Ten eerste, het aankoopprogramma van Y16-vliegtuigen, voor 30 miljard;

Ten tweede, de onderhoudswerken uitgevoerd door het departement van Openbare Werken, voor 225 miljoen.

Ook de desbetreffende ordonnanceringskredieten vermeerderen met 225 miljoen voor Openbare Werken.

Bij Landsverdediging is er een compensatie tussen verschillende begrotingsposten, zodat de netto-vermeerdering 182 miljoen belooft.

Op de kapitaalbegroting belooft de aanpassing van niet-gesplitste kredieten 1 726 miljoen.

Zij hebben hoofdzakelijk betrekking op de volgende posten :

300 miljoen op de begroting van de Rijksschuld als wisselgarantie voor de financiële dienst van leningen van de N.M.K.N.,

340 miljoen op de begroting van Openbare Werken voor de grote onderhoudswerken,

341 miljoen op de begroting van Ontwikkelingssamenwerking,

598 miljoen op de begroting van Financiën voor participaties.

Pour ce qui est des crédits dissociés, une majoration de 1 486 millions intervient dans les crédits d'engagement et de 298 millions dans les crédits d'ordonnancement.

Deux rubriques importantes sont à signaler pour les crédits d'engagement.

La première concerne la reprise des travaux à l'écluse de Zeebrugge et les crédits parallèles accordés en contrepartie à la Wallonie; le montant s'élève à 1 290 millions.

La deuxième rubrique se rapporte à la Culture; un supplément de 150 millions est accordé tant à la Culture néerlandaise qu'à la Culture française pour permettre à ces départements d'augmenter les subsides pour travaux qu'ils octroient.

Ces ajustements ne représentent qu'une part relativement modeste de l'effort budgétaire décidé pour contrecarrer la récession économique. En effet, le Gouvernement a procédé à une majoration importante des programmes d'investissements. Ceux-ci n'ont toutefois pas toujours d'incidence immédiate et directe sur le budget de l'Etat.

En effet les secteurs où cet effort particulier a porté se situent d'abord dans les organismes d'intérêt public, notamment les chemins de fer, la Régie des téléphones et télégraphes, les sociétés de logement social. Lorsque ces majorations de programmes concernent des investissements directement à charge du budget, elles sont couvertes par des crédits budgétaires reportés et n'imposent donc pas, de manière générale, un ajustement des crédits de l'année courante.

En ce qui concerne les crédits d'ordonnancement on trouve une augmentation de 326 millions au budget des Travaux publics correspondant à la majoration des engagements dont il a été question plus haut, ainsi qu'une augmentation de 52 millions pour la Culture néerlandaise découlant aussi du complément de programme accordé.

On signalera enfin, tant en crédits d'engagements qu'en crédits d'ordonnancement, une réduction de 81 millions au budget de la Coopération au Développement.

D. Bilan de 1975

Le bilan de 1975 se présente comme suit :

A. Opérations courantes

— dépenses :

— dépenses budgétaires votées . . . 580,6
— feuillet de l'année en cours . . . 31,8

— recettes affectées 33,3

— annulations et reports — 6,0

Total 639,7

Voor de gesplitste kredieten wordt voorzien in een verhoging van 1 486 miljoen aan vastleggingskredieten en 298 miljoen aan ordonnanceringskredieten.

Inzake vastleggingskredieten moet de aandacht worden gevestigd op twee belangrijke rubrieken.

Ten eerste de hervatting van de werken aan de sluis te Zeebrugge en de parallelle kredieten als compensatie toegekend aan Wallonië; het bedrag hiervan is 1 290 miljoen.

Ten tweede wordt op de begroting van Cultuur zowel aan de Nederlandse Cultuur als aan de Franse Cultuur een bijkomend bedrag van 150 miljoen toegekend ten einde die departementen in staat te stellen hun toelagen voor werken te verhogen.

Deze aanpassingen zijn slechts een vrij bescheiden bijdrage aan de strijd tegen de economische recessie. De Regering heeft de investeringsprogramma's namelijk in belangrijke mate uitgebreid, maar deze hebben niet altijd een onmiddellijke en rechtstreekse weerslag op de Rijksbegroting.

De sectoren waarvoor die bijzondere inspanning wordt geleverd zijn immers voornamelijk de instellingen van openbaar nut, zoals de Spoorwegen, de Regie van telegrafie en telefonie, de maatschappijen voor sociale woningen. Als die uitgebreide programma's investeringen eisen die rechtstreeks ten laste komen van de begroting, worden zij gedekt door overgedragen begrotingskredieten en is het dus normaal niet nodig de kredieten van het lopende jaar aan te passen.

De ordonnanceringskredieten worden vermeerderd met 326 miljoen op de begroting van Openbare Werken, ten einde de hierboven genoemde hogere vastleggingen te honoreren, en met 52 miljoen voor de Nederlandse Cultuur voor het toegestane aanvullend programma.

Tenslotte zij opgemerkt dat zowel de vastleggingskredieten als de ordonnanceringskredieten op de begroting voor Ontwikkelingssamenwerking, met 81 miljoen zijn verminderd.

D. Balans 1975

De balans 1975 ziet eruit als volgt :

A. Lopende verrichtingen

— uitgaven :

— goedgekeurde begrotingsuitgaven . . . 580,6
— bijblad van het lopende jaar . . . 31,8

— ontvangsten met bijzondere bestemming 33,3

— annulaties en overdrachten — 6,0

Totaal 639,7

— recettes :	
— recettes fiscales prévues initialement	574,7
— recettes non fiscales prévues initialement	18,6
— moins-values nettes probables	— 9,0
— recettes affectées ajustées	30,3
Total	614,6
— déficit des opérations courantes	25,1
B. Opérations de capital	
— dépenses :	
— crédits d'ordonnancement	78,6
— marge non utilisée	— 5,6
— Fonds des routes	10,4
Total	83,4
— recettes	7,4
— déficit des opérations de capital	76,4
C. Total du budget unique	
— dépenses	723,0
— recettes	622,0
— solde net à financer	101,0
— amortissement de la dette publique	40,1
— solde brut à financer	141,1

Le feuillet d'ajustement des opérations courantes de l'année s'élève à 31,8 milliards ce qui porte le déficit probable, après déduction du montant des annulations, à 25,1 milliards.

Pour déterminer le montant des décaissements à effectuer par l'Etat, il y a lieu d'augmenter ce montant des crédits supplémentaires pour les années antérieures qui s'élèvent à 5 milliards.

Le déficit pour 1975, soit $25,1 + 5,0 = 30,1$ milliards, correspond pratiquement au feuillet d'ajustement net des dépenses courantes (31,8 milliards) et ce, contrairement aux années précédentes.

Cette coïncidence des chiffres s'explique par le fait que les moins-values fiscales (9 milliards) compensent le solde positif de 10 milliards enregistré dans les budgets votés.

2. Budget 1976

A. Aperçu global

Le tableau global du budget de 1976 se présente comme suit :

	Débit
<i>Opérations courantes</i>	
Dépenses budgétaires	680,9
Recettes affectées	+ 38,5
Total opérations courantes	719,4

— ontvangsten :	
— oorspronkelijk geraamde belastingontvangsten	574,7
— oorspronkelijk geraamde niet-fiscale ontvangsten	18,6
— vermoedelijke netto-minderwaarden	— 9,0
— aangepaste ontvangsten met bijzondere bestemming	30,3
Totaal	614,6
— deficit van de lopende verrichtingen	25,1
B. Kapitaalverrichtingen	
— uitgaven :	
— ordonnanceringskredieten	78,6
— niet gebruikte marge	— 5,6
— Wegenfonds	10,4
Totaal	83,4
— ontvangsten	7,4
— deficit van de kapitaalverrichtingen	76,4
C. Totaal van de eenheidsbegroting	
— uitgaven	723,0
— ontvangsten	622,0
— netto te financieren saldo	101,0
— aflossing van de Rijksschuld	40,1
— bruto te financieren saldo	141,1

Het aanpassingsfeuilleton van de lopende verrichtingen voor het jaar bedragen 31,8 miljard, waardoor het vermoedelijk tekort, na aftrek van de geschrapte kredieten op 25,1 miljard komt te liggen.

Ter bepaling van hetgeen de Staat zal moeten uitkeren, dient dat bedrag te worden verhoogd met de bijkredieten van de voorgaande jaren, die 5 miljard belopen.

Het tekort voor 1975, namelijk $25,1 + 5,0 = 30,1$ miljard, stemt, in tegenstelling met de voorgaande jaren, praktisch overeen met de netto-aanpassingskredieten van de lopende uitgaven (31,8 miljard).

Dit is te verklaren door het feit dat de vermindering van de belastingontvangsten (9 miljard) het positief saldo van 10 miljard van de goedgekeurde begrotingen tenietdoen.

2. Begroting 1976

A. Algemeen overzicht

De globale tabel van de begroting voor 1976 ziet er uit als volgt :

	Debet
<i>Lopende verrichtingen</i>	
Begrotingsuitgaven	680,9
Toegewezen ontvangsten	+ 38,5
Totaal lopende verrichtingen	719,4

<i>Opérations de capital</i>		<i>Kapitaalverrichtingen</i>	
Crédits d'ordonnancement	85,1	Ordonnanceringskredieten	85,1
Marge non utilisée	— 5,1	Niet-aangewende marge	— 5,1
Décassements probables sur les budgets	80,0	Vermoedelijke betalingen op de begroting	80,0
Fonds des routes	12,9	Wegenfonds	12,9
Total des opérations de capital	92,9	Totaal van de kapitaalverrichtingen	92,9
Total du budget unique	812,3	Totaal van de eenheidsbegroting	812,3
<i>Crédit</i>		<i>Credit</i>	
<i>Opération courantes</i>		<i>Lopende verrichtingen</i>	
Recettes fiscales	644,4	Fiscale ontvangsten	644,4
Recettes non fiscales	19,5	Niet-fiscale ontvangsten	19,5
Total	663,9	Totaal	663,9
	+ 38,5		+ 38,5
	702,4		702,4
Déficit	17,0	Deficit	17,0
(Solde d'épargne négatif)		(Negatief spaarsaldo)	
<i>Opérations de capital</i>		<i>Kapitaalverrichtingen</i>	
Recettes de capital	7,9	Kapitaalontvangsten	7,9
	7,9		7,9
Déficit	85,0	Deficit	85,0
	710,3		710,3
Impasse budgétaire nette ou solde à financer	102,0	Netto-begrotingsimpasse of te financieren saldo	102,0
Amortissements	48,4	Afschrijvingen	48,4
Impasse brute	150,4	Bruto-impasse	150,4

On entend dire parfois que l'on ne trouve pas dans les documents budgétaires un aperçu de ce qu'il est convenu d'appeler le budget unique.

Cette réforme budgétaire a été introduite en 1975. Elle avait pour but de donner une vue d'ensemble des opérations budgétaires de l'Etat et de faire apparaître les grandes masses budgétaires qui se rattachent à la comptabilité nationale; parmi celles-ci, le solde d'épargne et le solde à financer présentent un intérêt particulier.

C'est pourquoi il apparaît utile de donner ici un tableau d'ensemble des recettes et dépenses de l'Etat, telles qu'elles ressortent des documents budgétaires soumis au vote du Parlement.

B. Contexte général du budget pour 1976

Lors de l'élaboration du budget de 1976, le Gouvernement s'est référé à quatre hypothèses économico-sociales fondamentales.

Er wordt soms beweerd dat in de begrotingsstukken geen overzicht te vinden is van hetgeen algemeen de eenheidsbegroting wordt genoemd.

Deze begrotingshervorming werd in 1975 doorgevoerd. Zij had ten doel een overzichtelijk beeld te geven van de begrotingsverrichtingen van de Staat en inzicht te verschaffen in de grote begrotingsmassa's van de nationale comptabiliteit; het spaarsaldo en het te financieren saldo zijn twee massa's die van bijzonder belang zijn.

Daarom leek het nuttig hierboven een tabel op te nemen van de ontvangsten en uitgaven van de Staat, zoals die kunnen worden afgelezen uit de begrotingsstukken die ter goedkeuring aan het Parlement zijn voorgelegd.

B. Algemene context van de begroting voor 1976

Bij de voorbereiding van de begroting voor 1976 is de Regering uitgegaan van vier fundamentele economisch-sociale hypothesen.

1. Croissance du produit national brut

Le budget a été construit sur une prévision de croissance du produit national brut de 11,4 p.c., se décomposant en 1,9 p.c. de croissance en volume et 9,3 p.c. d'augmentation des prix.

C'est à partir de ces prévisions qu'ont notamment été calculées les recettes fiscales, étant entendu que, pour l'estimation des impôts directs, il est tenu compte en outre d'un coefficient d'élasticité que l'expérience a permis de fixer à 1,32.

Ces prévisions d'évolution du produit national brut ont certes été discutées depuis qu'elles ont été présentées pour la première fois dans l'avant-projet de budget économique. Il apparaît toutefois que la plupart des experts et des organismes qui proposent habituellement les prévisions économiques pour l'année à venir souscrivent en ce moment à des perspectives qui tournent autour de ces premiers chiffres. Des prévisions avancées par des organismes internationaux se présentent même sous un jour plus favorable en ce qui concerne la croissance en volume.

A ce propos, le tableau suivant constitue une bonne illustration des prévisions actuellement avancées :

Dulbéa 3,5 p.c. (en mai) — 2 p.c. (en septembre);

Kredietbank : 4 à 5 p.c. (en août);

Commissions européennes : 2,5 p.c. (rapport annuel);

2. Evolution des prix

Si le taux implicite des prix du P.N.B. est sans doute le plus représentatif pour l'estimation des recettes, c'est plutôt l'indice des prix à la consommation qui traduit le mieux l'évolution des prix pour les dépenses publiques.

En effet, plus de la moitié du total du budget est directement reliée à l'évolution de l'indice des prix à la consommation et une bonne partie du surplus évolue également en fonction de paramètres dans lesquels l'indice des prix a un rôle important à jouer.

Pour fixer les idées, c'est plus de 400 milliards de dépenses courantes dans le budget de 1976 qui sont directement liées aux variations de l'indice des prix à la consommation.

Pour calculer les crédits budgétaires en fonction de l'indice des prix, deux démarches sont effectuées.

La première consiste à fixer le coefficient auquel sont rattachés les crédits budgétaires de chaque département. Ce coefficient est arrêté au moment où les instructions sont données pour l'élaboration des budgets, à savoir au mois de mars. A ce moment, on évalue à quel coefficient pourront s'établir, selon toute vraisemblance, les dépenses au début de l'année budgétaire.

1. Groei van het bruto nationaal produkt

De begroting werd opgemaakt op grond van een verwachte groei van het bruto nationaal produkt met 11,4 pct., dit wil zeggen 1,9 pct. in volume en 9,3 pct. prijsstijging.

Op die grondslag werden de belastingontvangsten berekend, met dien verstande dat bij de raming van de directe belastingen bovendien rekening werd gehouden met een elasticiteitscoëfficiënt die, naar de ervaring had geleerd, op 1,32 mocht worden vastgesteld.

Die verwachte evolutie van het bruto nationaal produkt is ongetwijfeld onderwerp geweest van discussie sinds zij de eerste maal in het voorontwerp van economische begroting werd bekendgemaakt. Het blijkt nu evenwel dat de prognoses van de meeste deskundigen en instellingen, die economische vooruitzichten voor het eerstvolgende jaar opstellen, rond bovenstaande cijfers draaien. De ramingen van de internationale instellingen zijn zelfs gunstiger wat de groei in volume betreft.

De volgende tabel is een goede illustratie van de prognoses die thans worden gemaakt :

Dulbea 3,5 pct. (in mei) — 2 pct. (in september);

Kredietbank : 4 tot 5 pct. (in augustus);

Europese Commissie : 2,5 pct. (jaarverslag);

2. Ontwikkeling van de prijzen

Al is het impliciete prijspeil van het B.N.P. ongetwijfeld het meest representatieve voor de raming van de ontvangsten, toch wordt de ontwikkeling van de prijzen voor de overheidsuitgaven het best weergegeven door het indexcijfer van de consumptieprijzen.

Meer dan de helft van de totale begroting is immers rechtstreeks gebonden aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen en ook de andere onderdelen ontwikkelen zich hoofdzakelijk in verhouding tot parameters waarin het prijzenindexcijfer een belangrijke rol speelt.

Om dit duidelijk te maken zij opgemerkt dat 400 miljard van de lopende uitgaven op de begroting 1976 rechtstreeks gekoppeld is aan de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

Voor de berekening van de begrotingskredieten in verhouding tot het prijzenindexcijfer moeten twee zaken gebeuren.

Ten eerste moet de coëfficiënt worden vastgesteld waaraan de begrotingskredieten van ieder departement zullen worden gekoppeld. Deze coëfficiënt wordt bepaald op het ogenblik waarop onderrichtingen worden gegeven voor de voorbereiding van de begrotingen, nl. in maart. Op dat moment wordt berekend op welke coëfficiënt de uitgaven in het begin van het begrotingsjaar naar alle waarschijnlijkheid kunnen worden vastgesteld.

C'est ainsi que pour 1976 on avait estimé que les dépenses liées à l'indice des prix et qui doivent être liquidées au mois de janvier se rattacheront à un coefficient de liquidation de 154,60.

Pour prendre un exemple concret, les traitements des fonctionnaires payés pour le mois de janvier 1976 auraient donc été liquidés à l'indice 154,60.

En réalité sur base de l'indice des prix à la consommation du mois de novembre actuellement connu, le coefficient de liquidation 154,60 ne serait atteint que le 1^{er} février 1976 (1).

La deuxième démarche consiste à apprécier l'évolution de l'indice au cours de l'année et à calculer le nombre de mois supplémentaires qui subiront l'impact d'un dépassement de l'indice.

Si l'on suppose que les indices-pivots successifs seront dépassés en avril, juillet et octobre, on aurait le tableau suivant :

Janvier	gain	1 mois
Février	supplément	0
Avril	supplément	9 mois
Juillet	supplément	7 mois
Octobre	supplément	3 mois
		18 mois

Etant donné que la masse directement indexable dépasse les 400 milliards, un saut de l'indice représente un coût annuel de 8 à 9 milliards; en conséquence dix-huit mois de supplément d'indice correspondent à un montant de 12 à 13,5 milliards.

En inscrivant au budget une provision de 13,4 milliards pour faire face aux augmentations de l'indice des prix qui se produiront au cours de l'année 1976, on n'a donc nullement sousestimé leur incidence.

L'hypothèse qui a été faite d'un dépassement en avril, juillet et octobre apparaît en effet assez réaliste.

A ce propos, voici comment se présentent, pour les pays de la Communauté européenne et les Etats-Unis, les taux d'augmentation des prix en base annuelle, respectivement au troisième trimestre et en septembre.

(1) Le coefficient de liquidation 154,60 signifie, pour ce qui est des traitements des fonctionnaires, que les barèmes repris dans les arrêtés réglementaires doivent être majorés de 54,60 p.c. Ce coefficient de 154,60 correspond à l'indice des prix à la consommation 148,52. L'on sait, d'autre part, que les traitements de fonctionnaires sont augmentés de 2 p.c. chaque fois que l'indice des prix à la consommation a dépassé un indice-pivot qui lui-même varie par bonds successifs de 2 p.c.; ce dépassement doit être vérifié sur la moyenne des indices du pénultième et de l'antépénultième mois. En d'autres termes si la moyenne de l'indice des prix le novembre et décembre dépasse l'indice-pivot 148,52, les traitements des fonctionnaires en février seront rattachés au coefficient de liquidation 154,60.

Zo werd de liquidatiecoëfficiënt voor 1976 geraamd op 154,60 voor de uitgaven die gekoppeld zijn aan het prijzen-indexcijfer en in januari moeten worden vereffend.

Concreet gezien betekent dit dat de wedden van de ambtenaren in januari 1976 tegen indexcijfer 154,60 zullen worden uitbetaald.

In werkelijkheid zal de liquidatiecoëfficiënt 154,60, naar het thans bekende indexcijfer der consumptieprijzen voor de maand november, pas op 1 februari 1976 worden bereikt (1).

Ten tweede moet de evolutie van het indexcijfer over het gehele jaar worden geraamd en moet het aantal bijkomende maanden worden berekend die de weerslag van een overschrijding van het indexcijfer zullen ondergaan.

Gesteld dat de opeenvolgende spilindexcijfers zullen worden overschreden in april, juli en oktober, dan verkrijgen wij de volgende tabel :

Januari	1 maand	winst
Februari		geen supplement
April	9 maanden	supplement
Juli	7 maanden	supplement
Oktober	3 maanden	supplement
		18 maanden

Aangezien de rechtstreekse indexeerbare massa meer dan 400 miljard bedraagt, kost een sprong van het indexcijfer 8 à 9 miljard per jaar; achttien maanden indexbijslag betekenen derhalve een bedrag van 12 à 13,5 miljard.

Aangezien in de begroting een provisie van 13,4 miljard is uitgetrokken voor de verhogingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen in de loop van 1976, is de weerslag van de indexverhoging dus helemaal niet onderschat.

De onderstelling dat de spilindex in april, juli en oktober zal worden overschreden, blijkt immers vrij realistisch te zijn.

In de landen van de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten waren de prijzen op jaarbasis, respectievelijk in het derde kwartaal en in september 1975, gestegen zoals aangegeven in volgende tabel.

(1) Liquidatiecoëfficiënt 154,60 betekent voor de wedden van de ambtenaren, dat de weddeschalen vervat in de verordeningen moeten worden vermeerderd met 54,60 pct. Dat coëfficiënt 154,60 stemt overeen met het indexcijfer 148,52 van de consumptieprijzen. Zoals bekend, worden de wedden van de ambtenaren met 2 pct. verhoogd, telkens als het indexcijfer der consumptieprijzen een spilindex heeft overschreden, die zelf in opeenvolgende sprongen van 2 pct. wordt gewijzigd; de overschrijding van de spilindex moet worden getoetst aan het gemiddelde indexcijfer van de voorlaatste en de voorvoorlaatste maand. Met andere woorden, indien het gemiddelde indexcijfer van november en december de spilindex 148,52 te boven gaat, zullen de wedden van de ambtenaren in februari worden vereffend tegen coëfficiënt 154,60.

Indice des prix à la consommation			Indexcijfer der consumptieprijzen		
	Troisième trimestre	Septembre 1975		Derde kwartaal	September 1975
Belgique	11,4	10,9	België	11,4	10,9
France	11,0	10,6	Frankrijk	11,0	10,6
Pays-Bas	10,5	10,4	Nederland	10,5	10,4
Luxembourg	10,6	10,8	Luxemburg	10,6	10,8
Allemagne	6,3	6,1	Duitsland	6,3	6,1
Italie	15,1	13,1	Italië	15,1	13,1
Royaume-Uni	26,5	26,6	Verenigd Koninkrijk	26,5	26,6
U.S.A.	8,1	7,8	V.S.A.	8,1	7,8

On peut donc raisonnablement espérer que l'estimation faite pour la provision index se vérifiera de la même manière que celle qui a été effectuée pour le calcul du coefficient de liquidation au début de l'année 1976.

3. Chômage

Le niveau du chômage est dans une large mesure représentatif de la situation économique générale.

Compte tenu de la reprise économique qui est attendue au cours de l'année 1976, la moyenne du nombre de chômeurs retenue pour l'élaboration des propositions budgétaires est sensiblement inférieure au nombre qui sera finalement enregistré pour 1975.

Cette estimation a bien entendu une importance considérable sur le budget puisque chaque tranche supplémentaire de chômeurs frappe directement le budget de l'Etat. Comme il a été souligné plus haut, ce n'est pas seulement la charge des allocations payées aux chômeurs qui grève le budget mais aussi les subsides payés aux organismes de sécurité sociale, en contrepartie d'un manque à gagner dans les cotisations. Si le coût moyen en allocation est de 150 000 francs, c'est de 50 p.c. environ qu'il faut augmenter ce montant pour tenir compte de ces charges accessoires.

En fixant à 190 000 unités le nombre moyen de chômeurs pour 1976, le Gouvernement a pris en considération non seulement la reprise de la conjoncture économique mais aussi l'effet d'une série de mesures qu'il a prises ou qu'il impose en ce moment, à savoir un effort considérable en matière d'investissements publics, la mise au travail des chômeurs dans les services publics, la pension à 64 ans, la prépension à la demande, le stage des jeunes.

4. L'application de normes strictes pour les dépenses de fonctionnement

La faiblesse de la croissance du produit national, les charges qui découlent du chômage, les répercussions budgétaires de la hausse des prix ont étroitement limité la marge de manœuvre dont le Gouvernement pouvait disposer pour un certain nombre d'actions.

C'est pourquoi des instructions précises ont été données aux départements ministériels pour qu'ils limitent au strict minimum leurs dépenses de fonctionnement. C'est ainsi que les masses de rémunérations ont été pratiquement plafonnées à ce qui résulte de la hausse de l'indice des prix et de la programmation sociale acquise (majoration de 18 p.c. des

Men mag dus redelijkerwijze verwachten dat de raming van de indexprovisie op dezelfde wijze zal uitkomen als die voor de berekening van de liquidatiecoëfficiënt begin 1976.

3. Werkloosheid

Het werkloosheidspeil is in sterke mate representatief voor de algemene economische toestand.

In de loop van het jaar 1976 wordt een economische heropleving verwacht, zodat het gemiddeld aantal werklozen dat bij de voorbereiding van de budgettaire voorstellen in aanmerking werd genomen, heel wat lager ligt dan het aantal dat tenslotte voor 1975 zal worden genoteerd.

Die raming is uiteraard van groot belang voor de begroting omdat elke bijkomende tranche werklozen een directe weerslag heeft op de Rijksbegroting. Zoals reeds werd gezegd, is het niet alleen de werkloosheidsuitkering die op de begroting drukt, maar ook de bijdragen die aan de instellingen in de sociale zekerheid worden gestort ter compensatie van de bijdragendering. De gemiddelde werkloosheidsuitkering bedraagt 150 000 frank, maar daarbij komt nog ongeveer 50 pct. aan bijkomende lasten.

Als de Regering het gemiddeld aantal werklozen voor 1976 op 190 000 raamt, gaat zij niet alleen uit van de verwachte conjunctuuropleving maar ook van de invloed van een reeks maatregelen die zij heeft genomen of van plan is te nemen, namelijk inzake openbare investeringen, tewerkstelling van werklozen in de openbare besturen, het pensioen op 64 jaar, brugpensioen op aanvraag, stage van jeugdige werklozen.

4. Toepassing van stricte normen voor de werkingsuitgaven

De geringe groei van het nationaal produkt, de kosten van de werkloosheid en de weerslag van de prijsstijging op de begroting, hebben de armslag van de Regering voor een zeker aantal maatregelen aanzienlijk beperkt.

Daarom hebben de ministeriële departementen nauwkeurige richtlijnen gekregen om hun werkingsuitgaven tot een strict minimum te beperken. De bezoldigingen werden bijvoorbeeld praktisch begrensd tot de stijging van het indexcijfer en de verkregen sociale programmatie (verhoging met 18 pct. van de budgettaire kredieten met uitzondering van

crédits budgétaires à l'exclusion des provisions); pour les dépenses de consommation, un taux d'augmentation de 9 p.c. a été imposé; enfin un statu quo est de règle pour les dépenses facultatives et les achats de matériel.

C'est dans le même esprit que le Gouvernement s'est vu contraint d'aménager les dotations de fonctionnement qui grèvent le budget. La loi-programme fixe ainsi le niveau des dotations au Fonds des provinces et des communes, corrige les dispositions relatives au financement des universités, ajuste les dotations aux régimes de sécurité sociale et limite les augmentations de prestations sociales en donnant une priorité aux groupes les moins favorisés de la population.

C. *Le profil du budget*

Compte tenu des contraintes résultant du contexte économique-social dans lequel évoluent les masses budgétaires, le Gouvernement a voulu axer sa politique sur trois lignes essentielles :

- l'optique de deficit spending,
- les actions prioritaires dans le domaine social et économique,
- la lutte contre la récession, en évitant de réactiver l'inflation.

1. *Le deficit spending*

Le solde négatif des opérations courantes se situe dans une optique de deficit spending qui apparaît à la fois comme une nécessité inéluctable et comme un moyen de contribuer à la stabilisation économique. Il résulte notamment de la stagnation du revenu national ou des allègements fiscaux nécessaires en vue de sauvegarder le pouvoir d'achat des couches les moins favorisées de la population, du volume fort important des revenus de remplacement dont une large part grève le budget de l'Etat, des contributions accrues au déficit des entreprises publiques aggravé par la hausse des coûts et le maintien des tarifs réduits, des charges découlant de la mise au travail des chômeurs.

Cette politique répond à la double préoccupation d'enrayer, d'une part, dans toute la mesure du possible les conséquences de la récession sur le niveau de vie de la population et, d'autre part, de contribuer à soutenir l'activité économique dans tous les secteurs où une action positive peut être entreprise.

C'est dire que le refus du deficit spending aurait entraîné des conséquences incalculables pour le maintien d'un certain équilibre économique et social.

Il n'en reste pas moins vrai que le Gouvernement s'est efforcé de limiter ce déficit et de n'accepter des initiatives nouvelles que lorsqu'elles découlent d'obligations déjà souscrites ou de mesures qui se conforment aux objectifs de stabilisation et de reprise économique ou de progrès social.

de provies); voor de verbruiksuitgaven werd de maximale stijging op 9 pct. bepaald; tenslotte geldt voor de facultatieve uitgaven en de aankoop van materieel het status-quo.

In dezelfde geest is de Regering verplicht geweest de werkingsdotaties op de begroting aan te passen. Zo stelt de programmawet het niveau van de dotaties voor het Fonds van de provincies en van de gemeenten vast, wijzigt zij de bepalingen met betrekking tot de financiering van de universiteiten, past zij de dotaties aan voor de stelsels van sociale zekerheid en beperkt zij de verhoging van de sociale uitkeringen waarbij de minst bevoorrechte bevolkingsgroepen voorrang krijgen.

C. *Profiel van de begroting*

Rekening gehouden met de druk van de economisch-sociale context op de begrotingsmassa's, heeft de Regering in haar beleid drie zaken centraal gesteld :

- « deficit spending »,
- prioritaire acties op sociaal en economisch gebied,
- strijd tegen de recessie, zonder evenwel de inflatie opnieuw aan te wakkeren.

1. *Deficit spending*

Het nadelig saldo van de lopende verrichtingen moet worden gezien in het licht van de « deficit spending », die een onontkoombare noodzaak blijkt te zijn en tevens een middel ter bevordering van de economische stabilisatie. Dit is o.m. een gevolg van de stagnatie van het nationaal inkomen, de belastingverminderingen die noodzakelijk zijn om de koopkracht van de minder draagkrachtige bevolkingsgroepen te verzekeren, de omvang van de vervangingsinkomens die grotendeels ten laste komen van de Rijksbegroting, de verhoogde bijdragen in het deficit van de overheidsondernemingen dat door de stijging van de kostprijzen en de handhaving van de lagere tarieven nog wordt vergroot, de lasten in verband met de tewerkstelling van de werklozen.

Dit beleid beantwoordt aan het tweevoudig streven om enerzijds zoveel mogelijk de gevolgen van de recessie op de levensstandaard van de bevolking te beperken en anderzijds de economische activiteit te blijven steunen in alle sectoren waar positieve resultaten kunnen worden verkregen.

De weigering om de deficit spending niet aan te wenden zou onberekenbare gevolgen hebben gehad voor de handhaving van een zeker economisch en sociaal evenwicht.

Toch heeft de Regering gepoogd dat tekort te beperken en geen nieuwe initiatieven aanvaard indien zij niet het gevolg waren van vroeger aangegane verbintenissen of niet bijdroegen tot de stabilisering, de economische heropleving of de sociale vooruitgang.

2. Action prioritaire dans le domaine social et économique

Trois domaines privilégiés apparaissent dans le budget : les prestations sociales, la politique de l'emploi et la recherche scientifique.

a) Prestations sociales

L'ensemble des prestations sociales augmentera de 491 milliards en 1975 ajusté à 557 milliards en 1976; les interventions de l'Etat, le chômage étant mis à part, passeront de leur côté de 159 milliards au budget ajusté 1975 à 179 milliards. Ces chiffres témoignent du souci primordial de maintenir l'acquis social malgré les difficultés économiques et budgétaires. Ceci ne suffit cependant pas et il convient, au travers des phases ascendantes et descendantes de l'économie, de réserver une part prioritaire du revenu national à l'amélioration de la situation des personnes les moins favorisées. Dans cet esprit, le revenu des personnes démunies de ressources sera majoré et l'assouplissement des conditions d'octroi de l'allocation du minimum vital permettra l'accès de couches supplémentaires de la population à cette prestation sociale nouvellement introduite. Les handicapés bénéficieront également d'une amélioration des allocations qui leur sont octroyées; de 5,2 milliards au budget initial de 1975 et 5,5 milliards au budget ajusté, les interventions de l'Etat passeront en 1976 à 6,8 milliards.

Un effort considérable a été réalisé récemment en faveur des enfants placés dans des institutions de manière à leur procurer un niveau de vie amélioré et un encadrement adapté aux nécessités de leur formation; les crédits inscrits au budget pour l'octroi des subsides à ces institutions augmenteront de 3 milliards à 3,9 milliards.

Enfin l'extension des services d'aide familiale donnera lieu à une majoration de 50 p.c. des crédits (2,1 milliards contre 1,4 milliard en 1975).

b) Politique de l'emploi

Toute une série de mesures ont déjà été prises par le Gouvernement qu'il développera dans son plan de redressement.

Il s'agit de la mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics pour lesquels une extension sensible du champ d'application a été introduite notamment les administrations centrales et certaines organisations privées œuvrant dans le domaine social et culturel; de l'organisation de stages de jeunes travailleurs dans les entreprises, de l'extension de la formation professionnelle et de l'octroi d'avantages supplémentaires aux chômeurs inscrits dans un cycle de formation; c'est ainsi qu'a été instaurée l'allocation de reconversion qui permet aux chômeurs inscrits en formation professionnelle de bénéficier d'une indemnité qui correspond au salaire perdu.

Les crédits afférents à cette politique s'élèveront à 4,2 milliards, alors qu'initialement ils n'étaient que de 1,7 milliards au budget de 1975.

c) Recherche scientifique

Les crédits pour l'ensemble des actions qui se situent dans le cadre de la politique de recherche et de développe-

2. Prioritaire acties op sociaal en economisch gebied

De begroting schenkt bij voorrang aandacht aan drie problemen : de sociale uitkeringen, de tewerkstelling en het wetenschappelijk onderzoek.

a) Sociale uitkeringen

De gezamenlijke sociale uitkeringen zullen stijgen van 491 miljard op de aangepaste begroting van 1975 tot 557 miljard in 1976; de rijkstegemoetkomingen gaan, afgezien van de werkloosheid, omhoog van 159 miljard op de aangepaste begroting 1975 tot 179 miljard. Dit wijst erop dat het allereerst de bedoeling is de sociale verwezenlijkingen in stand te houden ondanks de economische en budgettaire moeilijkheden. Dat is evenwel niet voldoende, want doorheen de open neergang van de economie dient een prioritair gedeelte van het nationaal inkomen te worden besteed aan de verbetering van de toestand der minst begunstigten. In die geest zal het inkomen van hen die geen bestaansmiddelen hebben, worden vermeerderd en zullen de toekenningsvoorwaarden van het leefgeld worden versoepeld zodat nog meer lagen van de bevolking in aanmerking zullen komen voor die nieuwe sociale uitkering. Ook voor de minder-validen zullen de uitkeringen worden verhoogd van 5,2 miljard op de oorspronkelijke begroting voor 1975 en 5,5 miljard op de aangepaste begroting tot 6,8 miljard in 1976.

Er werd onlangs een inspanning geleverd voor de kinderen die in instellingen zijn geplaatst ten einde hun levenspeil te verbeteren en hun begeleiding aan te passen aan de noodwendigheden van hun opleiding; de kredieten op de begroting uitgetrokken voor de toekenning van subsidies aan die instellingen zullen van 3 miljard stijgen tot 3,9 miljard.

Tenslotte zullen voor de uitbreiding van de diensten voor gezinshulp de kredieten worden vermeerderd met 50 pct. (2,1 miljard tegen 1,4 miljard in 1975).

b) Tewerkstelling

De Regering heeft reeds een reeks maatregelen genomen die zij in haar herstelplan zal uiteenzetten.

Het betreft de tewerkstelling van werklozen door de openbare besturen, waarvoor de voorzieningen onlangs aanmerkelijk zijn uitgebreid met name wat betreft de centrale besturen en bepaalde privé-organisaties die werkzaam zijn op sociaal en cultureel gebied; het gaat bovendien om de organisatie van stages voor jonge werknemers in de ondernemingen, de uitbreiding van de beroepsopleiding en de toekenning van bijkomende voordelen aan de werklozen die ingeschreven zijn voor een opleidingscyclus; zo werd de omschakelings-toelage ingesteld, waardoor werklozen die ingeschreven zijn voor de beroepsopleiding, een vergoeding kunnen ontvangen die overeenkomt met de loonsderving.

De desbetreffende kredieten zullen 4,2 miljard bedragen, terwijl zij oorspronkelijk op de begroting 1975 slechts 1,7 miljard bereikten.

c) Wetenschappelijk onderzoek

De kredieten voor het gezamenlijk speur- en ontwikkelingswerk en voor het universitair onderwijs, bedragen

ment et de l'enseignement universitaire atteignent un total de 33,7 milliards contre 27,8 milliards en 1975 initial.

Un taux de croissance privilégié a donc été retenu pour cet ensemble de crédits budgétaires qui augmente de 21 p.c.

Des actions nouvelles sont notamment entreprises dans le secteur de la recherche fondamentale tandis que le développement de la recherche technologique continue à bénéficier d'un soutien actif de la part des pouvoirs publics.

3. Lutte contre la récession et atténuation des tendances inflatoires

Les autorités, tout comme l'ensemble des milieux économiques responsables, se trouvent placées devant un dilemme.

D'une part, il importe que chacun contribue à une action tendant à revigorer l'économie, de manière à lutter contre les effets néfastes de la récession sur l'ensemble de la société.

D'autre part les actions de stimulation de l'activité économique ne peuvent avoir pour effet de réactiver les tendances inflationnistes à un moment où un certain nombre de pays voisins réussissent progressivement à sortir de la récession avec un niveau de coûts et de prix en croissance fortement atténuée par rapport à l'expérience des dernières années.

La mesure dans laquelle l'économie belge peut profiter de la reprise économique qui commence à se dessiner dans les pays dépend largement de la faculté de compétition qui peut être maintenue ou restaurée dans l'ensemble de notre système économique.

C'est pourquoi le Gouvernement, dans les diverses mesures qu'il a prises pour lutter contre la récession et en compenser les effets, a été particulièrement attentif à cet aspect du problème.

De là viennent les propositions qu'il a faites en matière de modération dans la croissance des revenus.

Dans ce cadre, les augmentations de revenu qu'il a acceptées dans le secteur des prestations sociales se présentent dans une double optique : d'une part maintien du pouvoir d'achat des couches les moins favorisées de la population, d'autre part sélectivité dans l'application des avantages sociaux nouveaux. C'est ainsi que la liaison au bien-être qui, jusqu'ici, était appliquée selon un système proportionnel fait place pour l'année 1976 à un système forfaitaire qui tend à donner aux bénéficiaires des prestations sociales disposant de revenus les moins élevés un supplément au moins égal à celui dont bénéficieraient les titulaires de montants plus élevés. Un montant uniforme de majoration de l'allocation de bien-être a donc été décidé en place de l'allocation proportionnelle.

D. Investissements publics

L'investissement public reste un des instruments les plus efficaces de stabilisation économique, même dans une économie axée à la fois sur une demande profondément influencée

in totaal 33,7 miljard tegen 27,8 miljard op de oorspronkelijke begroting van 1975.

Het stijgingspercentage van die begrotingskredieten is dus uitzonderlijk gunstig, aangezien het 21 pct. beloopt.

Er worden nieuwe voorzieningen getroffen voor het fundamenteel onderzoek, terwijl de ontwikkeling van het technologisch onderzoek de actieve steun van de overheid blijft genieten.

3. Strijd tegen de recessie en afremming van de inflatoire tendensen

De overheid staat, evenals alle verantwoordelijken van het bedrijfsleven, voor een dilemma.

Van de éne kant moet alles in het werk gesteld worden voor de aanwakking van de economie, ten einde de nefaste gevolgen van de recessie op de gehele samenleving op te vangen.

Maar van de andere kant mag de aanwakking van de economische bedrijvigheid niet ten gevolge hebben dat de inflatoire tendensen opnieuw in kracht gaan toenemen nu een aantal buurlanden er geleidelijk in slagen zich uit de recessie los te maken op een prijs- en kostenpeil dat heel wat minder gestegen is dan de laatste jaren.

De mate waarin het Belgisch bedrijfsleven zal kunnen meegaan met de heropleving van de economie die zich in die landen begint af te tekenen, hangt grotendeels af van het concurrentievermogen dat het nog zal bezitten of opnieuw verwerven.

Daarom heeft de Regering, bij de verschillende maatregelen die zij heeft genomen ter bestrijding van de recessie en ter verzachting van de gevolgen ervan, bijzondere aandacht besteed aan dit aspect van het probleem.

Dat verklaart waarom zij oproept tot matiging van de inkomensstijging.

De stijging die zij aanvaardt in de sector van de sociale uitkeringen, vertoont een dubbel aspect : enerzijds, instandhouding van de koopkracht bij de minst bevoorrechte bevolkingslagen, anderzijds selectiviteit bij de toepassing van de nieuwe sociale voordelen. Zo wordt voor de welvaartsvastheid, waar totnogtoe een proportionele regeling gold, in 1976 een forfaitair stelsel ingevoerd ten einde aan degenen die sociale uitkeringen genieten en de laagste inkomens hebben, tenminste een evengrote toeslag te verlenen als de verhoging welke degenen genieten die hogere inkomens hebben. In plaats van een proportionele uitkering werd derhalve besloten een eenvormige verhoging van het bedrag van de uitkering toe te staan.

D. Overheidsinvesteringen

De overheidsinvestering blijft een van de meest doeltreffende instrumenten voor de stabilisering van de economie, zelfs in een economisch systeem gebaseerd op een vraag die

par les attitudes d'une société de consommation et par la concentration des moyens de production dans les mains de sociétés extra-nationales.

L'utilisation de cet instrument requiert cependant plus de précision dans la conception et plus de sélectivité dans l'exécution.

Il est évident en effet qu'autant pour l'investissement public que pour toute autre action dans le secteur économique, une sélectivité accrue s'impose.

Il importe tout d'abord que l'investissement public contribue dans le délai le plus court à créer de nouvelles possibilités d'emploi; d'où la nécessité d'un choix privilégié des investissements susceptibles d'utiliser une main-d'œuvre plus abondante pour leur réalisation.

D'un autre côté, pour éviter de susciter une inflation supplémentaire, l'effort complémentaire d'investissement doit de préférence se diriger vers les secteurs où il est possible de passer des marchés à des conditions de prix suffisamment favorables.

C'est dans cet esprit que le Gouvernement a mis en place une cellule composée d'un nombre limité de fonctionnaires qui a pour tâche de suivre de manière continue l'évolution de l'exécution des investissements publics et d'apprécier l'impact que peuvent avoir les programmes à la fois sur le plan de l'emploi et sur le plan des prix.

Dans ces conditions il a été possible d'élargir très sensiblement les réalisations au cours de l'année 1975.

Alors que l'ensemble des programmes libérés pour l'année 1974 atteignait 89 milliards, le programme autorisé pour 1975 s'élèvera à 142 milliards. On rappellera à ce sujet qu'initialement le budget d'investissements de 1975 avait été arrêté à 125 milliards et que, progressivement au cours de l'année, des majorations ont été décidées, notamment 6 milliards pour les Travaux publics, 3 milliards pour l'Education nationale, 2 milliards pour la Régie des Téléphones et Télégraphes, 8 milliards pour les Chemins de fer, dont une tranche de 3,2 milliards pour l'année 1975.

Ces décisions sont en conformité avec ce qui vient d'être dit.

Le délai d'exécution des investissements publics est tel qu'il est essentiel de lancer de nouveaux programmes d'investissements suffisamment tôt pour que leur effet sur l'activité économique puisse se faire au moment le plus approprié.

Ceci explique autant l'accroissement considérable qui apparaît en 1975 par rapport aux réalisations de 1974 que la faible augmentation qui se reflète dans les programmes de 1976 par rapport à ceux de 1975.

Le programme de 1976 totalise en effet 147 milliards, soit un niveau légèrement supérieur seulement à celui de 1975.

L'impact du programme de relance en matière d'investissements publics a donc été concentré sur l'année 1975 pour éviter tout retard dans les effets économiques de cette relance.

Une autre préoccupation a inspiré la mise en place du programme d'investissement public.

sterk wordt beïnvloed door de gedragingen van een consumptiemaatschappij en op de concentratie van de produktiemiddelen in de handen van vreemde maatschappijen.

De aanwending van dit instrument eist evenwel dat de conceptie precieser is en dat bij de uitvoering selectiever wordt te werk gegaan.

Het ligt immers voor de hand dat een grotere selectiviteit geboden is, voor de overheidsinvestering zowel als voor enige andere actie in de economische sector.

De openbare investering moet in de eerste plaats zo snel mogelijk bijdragen tot het scheppen van nieuwe werkgelegenheid; vandaar de noodzaak van een nauwkeurige keuze van de investeringen waardoor meer arbeidskrachten kunnen worden tewerkgesteld.

Aan de andere kant moet, ten einde de inflatie niet aan te scherpen, de investeringsinspanning bij voorkeur worden gericht op sectoren, waar bestellingen tegen vrij gunstige prijzen kunnen worden gedaan.

In die geest heeft de Regering een cel in het leven geroepen welk bestaat uit een beperkt aantal ambtenaren, die tot taak hebben de uitvoering van de overheidsinvesteringen voortdurend te volgen en de weerslag te beoordelen die de programma's kunnen hebben op de tewerkstelling maar tevens op de prijzen.

In die omstandigheden was het mogelijk de verwezenlijkingen in 1975 zeer sterk uit te breiden.

Zo bedroegen de gezamenlijke voor 1974 vrijgegeven programma's 89 miljard, terwijl het voor 1975 toegestane programma 142 miljard zal bereiken. In dit verband zij opgemerkt dat de investeringsbegroting voor 1975 oorspronkelijk was vastgesteld op 125 miljard en dat in de loop van het jaar werd besloten het geleidelijk op te voeren met 6 miljard voor Openbare Werken, 3 miljard voor Nationale Opvoeding, 2 miljard voor de Regie van Telefonie en Telegrafie, 8 miljard voor de Spoorwegen, waarvan een tranche van 3,2 miljard voor 1975.

Dit ligt in de lijn van hetgeen net is gezegd.

De termijn waarbinnen de overheidsinvesteringen worden uitgevoerd is zo lang, dat nieuwe investeringsprogramma's in elk geval tijdig moeten worden aangepakt ten einde te bereiken dat zij de economische activiteit op het gunstigste moment beïnvloeden.

Een en ander verklaart waarom de verwezenlijkingen in 1975 zozeer zijn uitgebreid tegenover 1974, maar ook waarom de programma's voor 1976 amper iets hoger liggen dan die van 1975.

Het gezamenlijke programma voor 1976 belooft namelijk 147 miljard of iets meer dan in 1975.

Het herstelprogramma door middel van overheidsinvesteringen was dus vooral afgestemd op het jaar 1975 ten einde met de economische gevolgen ervan niet te laat te komen.

Met de overheidsinvesteringen wordt nog een ander doel nagestreefd.

Celui-ci témoigne déjà au cours de l'année 1975 et plus encore en 1976 d'un souci de réorienter les investissements publics dans une optique de service à la communauté dont puissent bénéficier toutes les couches de la population.

Le tableau ci-après donne un aperçu de cette évolution :

	(En milliards de francs.)		
	1974	1975	1976
Logement social	14,3	20,4	24,7
S.N.C.B.	1,8	6,5	8,3
Transport urbains	6,9	9,9	11,6
Etablissements médico-sociaux	4,2	4,9	6,8

C'est dans les équipements collectifs de nature sociale, économique et culturelle que l'effort se concentre tout spécialement. Les transports en commun, le logement social, la lutte contre les nuisances, les équipements médico-sociaux constituent ainsi des domaines privilégiés de l'action dans ce secteur.

Déjà fin octobre les réalisations pour les principaux secteurs atteignaient 93 milliards. Un calendrier a été dressé pour les adjudications à faire au cours des mois de novembre et décembre de telle manière que le programme annuel entièrement libéré puisse être exécuté dans la plus large mesure. C'est ainsi que pour les deux derniers mois de l'année, 36 milliards d'investissements sont programmés lesquels permettront de maintenir au travail un total de 47 000 hommes/année.

En vue de concourir à la réalisation de ces objectifs, divers glissements ont été opérés dans les programmes. Des autorisations complémentaires ont été accordées pour certains programmes en avance sur le calendrier d'exécution, en contrepartie d'une adaptation des réalisations dans d'autres secteurs où les dossiers ne sont pas suffisamment avancés pour permettre d'épuiser le programme disponible. De telles dispositions ont notamment été prises dans le domaine du logement social, les constructions d'hôpitaux et d'établissements similaires, ainsi que dans les commandes de matériel pour le secteur des Communications.

E. Structure des crédits budgétaires en fonction de cinq niveaux d'institutions

Le budget de l'Etat augmente d'année en année plus rapidement que le revenu national.

Ce phénomène est la résultante d'une série de situations dans lesquelles l'extension des dépenses obéit à des coefficients d'élasticité assez différents l'un de l'autre.

Tout comme dans le budget d'un ménage les différents types de dépenses évoluent plus ou moins vite en fonction de la croissance globale du revenu disponible; ainsi en est-il aussi dans le budget de l'Etat.

Ce phénomène mérite une analyse et c'est dans cette optique qu'a été entreprise pour le budget de 1976 une première répartition des dépenses entre cinq niveaux d'institutions.

In 1975 reeds, maar meer nog in 1976 is aan de overheids-investeringen het streven verbonden ze om te buigen tot een dienst voor de gemeenschap, waarvan alle lagen van de bevolking de vruchten kunnen plukken.

De onderstaande tabel geeft een beeld van deze evolutie :

	(In miljarden frank.)		
	1974	1975	1976
Sociale huisvesting	14,3	20,4	24,7
N.M.B.S.	1,8	6,5	8,3
Stadsvervoer	6,9	9,9	11,6
Medisch-sociale inrichtingen	4,2	4,9	6,8

De inspanning is zeer in het bijzonder afgestemd op de collectieve uitrustingen van sociale, economische en culturele aard. Het gemeenschappelijk vervoer, de sociale huisvesting, de strijd tegen de milieuhinder, de medisch-sociale uitrustingen zijn de bevoorrechte gebieden waarop de activiteit is geconcentreerd.

Eind oktober reeds bereikten de verwezenlijkingen in de voornaamste sectoren 93 miljard. Er werd een tijdschema opgesteld voor de aanbestedingen in november en december ten einde te bereiken dat het volkomen vrijgegeven jaarprogramma zoveel als doenlijk is wordt uitgevoerd. Zo is voor de twee laatste maanden van het jaar 36 miljard aan investeringen geprogrammeerd, waardoor in het totaal 47 000 man/jaar aan het werk kan worden gehouden.

Ter bereiking van die doeleinden waren verschillende verschuivingen in de programma's noodzakelijk. In bepaalde sectoren zijn, vroeger dan gepland was, bijkomende machtingen verleend, terwijl de verwezenlijkingen in andere sectoren zijn herzien omdat de dossiers niet ver genoeg waren gevorderd om het programma te kunnen afwerken. Dit was met name het geval voor de sociale huisvesting, de bouw van ziekenhuizen en soortgelijke inrichtingen, alsmede inzake bestellingen van materieel voor de sector verkeerswezen.

E. Structuur van de begrotingskredieten op vijf verschillende niveaus

De rijksbegroting neemt ieder jaar sneller toe dan het nationaal inkomen.

Dit is het gevolg van een aantal omstandigheden waarin de stijging van de uitgaven afhankelijk is van elasticiteitscoëfficiënten die onderling vrij sterk verschillen.

Net als in een gezinsbudget evolueren de verschillende soorten van uitgaven sneller of trager naargelang van de globale groei van het beschikbaar inkomen; dat geldt ook voor de rijksbegroting.

Dit verschijnsel moet nader worden bekeken en daarom zijn de uitgaven op de begroting 1976 voor het eerst verdeeld over vijf niveaus.

Il ne s'agit bien sûr en ce moment que d'une première approche du phénomène, première approche qui ne manque pas cependant d'être assez significative.

Cette répartition s'est opérée en distinguant les cinq niveaux d'institutions suivantes : d'abord les activités extérieures au pays à savoir le financement des communautés européennes, le financement d'un certain nombre d'organismes internationaux et les dépenses consacrées à la Coopération au développement; ensuite les dépenses de l'Etat proprement dites, lesquelles se distinguent à leur tour entre les crédits attribués aux communautés culturelles, les budgets régionaux et le budget central de l'Etat; enfin les interventions en faveur des provinces et communes.

Les données relatives à cette répartition ont été développées dans les pages 110 et suivantes de l'Exposé général du budget.

L'on constate que la croissance des budgets de 1975 ajusté à 1976 s'élève à 27 p.c. pour les activités extérieures, à 21 p.c. pour les communautés culturelles, 16 p.c. pour les provinces et communes. Les dépenses non réparties vers des activités ainsi localisées n'atteignent elles-mêmes qu'une croissance de 9,1 p.c.. (A noter que pour les budgets régionaux, le calcul d'un taux de croissance manque actuellement de signification étant donné que les budgets régionaux de 1975 comprennent des charges financières qui précédemment grevaient les « budgets nationaux ».)

Dans l'appréciation de la croissance du budget de l'Etat, il convient ainsi de tenir compte des différenciations qui apparaissent entre les différents « centres de dépenses ».

Lorsque l'Etat doit restreindre son budget, il est impossible qu'il le fasse exclusivement pour les dépenses qui sont de sa propre responsabilité. Une même discipline budgétaire s'impose en conséquence dans les autres « centres de dépenses ».

Certaines dispositions de la loi-programme se situent exactement dans cette optique. La comparaison des données, telles qu'elles figurent dans l'exposé général du budget, permet cependant de vérifier que dans ces ajustements budgétaires le Gouvernement a été préoccupé d'une répartition équitable des crédits.

F. Regroupement économique des dépenses de l'Etat

Le regroupement économique des dépenses de l'Etat figure cette année dans l'exposé général alors que, les années précédentes, il était publié avec un retard plus ou moins important.

Il va de soi que, pour pouvoir présenter ce regroupement économique en même temps que les données budgétaires traditionnelles, il faut utiliser des informations qui ne sont pas toujours complètes. En conséquence les données qui sont fournies présentent un caractère provisoire.

Ce regroupement comprend des opérations qui ne sont pas reprises dans les tableaux des budgets d'opérations courantes et d'opérations de capital de l'Etat proprement dit. Il inclut

Het gaat natuurlijk op dit ogenblik slechts om een eerste benadering van het probleem, die evenwel niet zonder belang is.

De verdeling is geschied met inachtneming van de vijf volgende niveaus: allereerst de activiteiten van het land naar buiten, namelijk de financiering van de Europese gemeenschappen, de financiering van een aantal internationale instellingen en de uitgaven voor de ontwikkelings-samenwerking; vervolgens de eigenlijke uitgaven van de Staat, die op hun beurt uiteenvallen in kredieten voor de cultuurgemeenschappen, de gewestelijke begrotingen en de centrale rijksbegroting; tenslotte de tegemoetkomingen aan de provincies en de gemeenten.

Nadere gegevens in verband met die verdeling zijn verstrekt op blz. 110 vv. van de Algemene Toelichting bij de begroting.

Men stelt vast dat de stijging van de uitgaven van de aangepaste begroting 1975 tot de begroting 1976, 27 pct. belooft voor de buitenlandse activiteiten, 21 pct. voor de cultuurgemeenschappen, 16 pct. voor de provincies en de gemeenten. De uitgaven die niet zijn verbonden aan aldus gelocaliseerde activiteiten, vertonen maar een toeneming van 9,1 pct. (Hierbij valt aan te stippen dat de berekening van een groeivoet voor de gewestelijke begrotingen geen zin meer heeft, aangezien de gewestelijke begrotingen voor 1975 financiële lasten omvatten die vroeger door de « nationale begrotingen » werden gedragen.)

Bij de beoordeling van de aangroei van de rijksbegroting moet dus rekening worden gehouden met de verschillen tussen de « uitgavencentra ».

Als de Staat zijn begroting moet inkrimpen, kan hij zich onmogelijk beperken tot de uitgaven die onder zijn eigen verantwoordelijkheid vallen. De andere « uitgavencentra » moeten eenzelfde discipline aan de dag leggen.

Sommige bepalingen van de programmawet moeten in dat licht worden gezien. De vergelijking van de gegevens die voorkomen in de algemene toelichting bij de begroting, bewijzen evenwel dat de Regering zich bij die begrotingsaanpassingen heeft laten leiden door een billijke verdeling van de kredieten.

F. Economische hergroepering van de staatsuitgaven

De economische hergroepering van de staatsuitgaven, die de voorgaande jaren steeds met enige vertraging is verschenen, komt dit jaar voor in de algemene toelichting.

Het is echter zo dat ten einde deze economische hergroepering samen met de traditionele budgettaire gegevens te kunnen voorleggen, gebruik moest worden gemaakt van inlichtingen die niet altijd volledig waren. De verstrekte inlichtingen moeten derhalve als voorlopige inlichtingen worden beschouwd.

Die hergroepering omvat verrichtingen die niet zijn opgenomen in de begrotingstabellen van de lopende verrichtingen en de kapitaalverrichtingen van de Staat. Zij bevat namelijk

en effet les opérations des fonds budgétaires et des organismes d'intérêt public soumis à l'autorité directe du Ministre pour autant qu'il ne s'agisse pas d'entreprises publiques. Les entreprises publiques sont en effet exclues du compte de l'Etat dans la comptabilité nationale et le regroupement économique s'aligne sur les catégories utilisées dans les comptes nationaux.

Ce regroupement économique permet notamment, en raison de l'homogénéité des séries statistiques, de calculer sans qu'il y ait des distorsions importantes les évolutions des dépenses selon leur nature, soit qu'il s'agisse des frais de fonctionnement de l'administration, des subventions aux entreprises privées ou publiques, des transferts aux ménages, à la sécurité sociale, à l'étranger aux pouvoirs locaux, à l'enseignement libre, etc.

Le tableau ci-dessous donne un aperçu de ces évolutions entre 1974 et 1976 :

Dépenses pour achat de biens et services	41,8
Pertes des entreprises publiques	63,0
Subsides aux entreprises	23,7
Transferts aux ménages	49,0
Transferts à l'étranger	72,4
Transferts à la sécurité sociale	62,0
Transferts aux provinces et communes	41,9
Transferts à l'enseignement libre	37,3

On observe directement que les augmentations les plus sensibles se rapportent à des interventions d'ordre social, si l'on excepte toutefois les transferts à l'étranger dont il a déjà été question plus haut.

Les transferts à la sécurité sociale augmentent en effet de 62 p.c. et les transferts aux ménages de 49 p.c.; dans les deux cas, ce sont des interventions ou des subventions qui financent les prestations sociales attribuées aux diverses catégories de bénéficiaires de revenus de remplacement, de soins de santé, de pensions, etc.

Le troisième groupe qui accuse un taux de croissance important, à savoir les entreprises publiques avec 63 p.c., témoignent également de préoccupations d'ordre social puisqu'il s'agit pour une bonne part des répercussions de la politique tarifaire pour les entreprises publiques de transport; cette politique tarifaire a entre autres pour objectif de réduire les charges qui pèsent sur les ménages pour l'utilisation des moyens de transports en commun.

Pour les autres catégories de dépenses, leurs taux de croissance se situent autour de 40 p.c.

Pour apprécier ce chiffre on prendra en considération le fait que de l'année 1974 à l'année 1976 la hausse de l'indice des prix à la consommation est estimée à 26 p.c.

Conclusion

Les effets inéluctables de la récession économique sur le budget de l'Etat, tant le budget des voies et moyens que

ook de verrichtingen van de fondsen en van de instellingen van openbaar nut die rechtstreeks van de Minister afhangen, voor zover zij geen overheidsondernemingen zijn. In de nationale comptabiliteit komen de overheidsondernemingen immers niet voor op de rekeningen van de Staat en de economische hergroepering betreft alleen de categorieën van de nationale rekeningen.

Die economische hergroepering maakt het, als gevolg van de homogeniteit van de statistische reeksen, onder meer mogelijk zonder al te grote scheefftrekkingen de evolutie te berekenen van de uitgaven volgens hun aard, de werkingskosten van de administratie zowel als de toelagen aan private en openbare ondernemingen, de overdrachten aan gezinnen, aan de sociale zekerheid, aan het buitenland, aan de plaatselijke besturen, aan het vrij onderwijs, enz.

Onderstaande tabel geeft een beeld van die evolutie tussen 1974 en 1976 :

Uitgaven voor goederen en diensten	41,8
Verliezen van overheidsondernemingen	63,0
Toelagen aan ondernemingen	23,7
Overdrachten aan gezinnen	49,0
Overdrachten aan het buitenland	72,4
Overdrachten aan de sociale zekerheid	62,0
Overdrachten aan de provincies en gemeenten	41,9
Overdrachten aan het vrij onderwijs	37,3

Het valt dadelijk op dat — afgezien van de overdrachten aan het buitenland, waarvan hierboven reeds sprake was — de grootste verhogingen betrekking hebben op de sociale sector.

De overdrachten aan de sociale zekerheid stijgen namelijk met 62 pct. en die aan de gezinnen met 49 pct.; in beide gevallen gaat het om tegemoetkomingen of toelagen voor de financiering van de sociale uitkeringen aan de verschillende categorieën van personen die vervangingsinkomens, geneeskundige verzorging, pensioenen, enz. genieten.

Tot de derde groep waarvoor een aanzienlijke stijging, namelijk 63 pct. valt te noteren, behoren de overheidsondernemingen; ook hier zijn sociale overwegingen doorslaggevend geweest, aangezien het grotendeels gaat om de weerslag van de tariefpolitiek van het openbaar vervoer, dat er met name naar streeft de lasten te verminderen voor de gezinnen die gebruik maken van het gemeenschappelijk vervoer.

Voor de overige uitgavencategorieën, schommelen de verhogingen rond 40 pct.

Bij de beoordeling van dit cijfer dient rekening te worden gehouden met het feit dat de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen tussen 1974 en 1976, op 26 pct. wordt geraamd.

Conclusie

De onvermijdelijke weerslag van de economische recessie op de Rijksbegroting, de Rijksmiddelenbegroting zowel als

les budgets des dépenses, ont réduit drastiquement la marge de manœuvre dont on pouvait disposer dans la politique budgétaire.

Malgré cela le Gouvernement s'est efforcé, tout en faisant usage de la plus grande sélectivité, de promouvoir des réalisations complémentaires notamment dans le domaine de la politique sociale, en particulier l'aide aux handicapés et aux personnes les plus défavorisées.

La sauvegarde de l'avenir doit constituer la préoccupation de chacun.

C'est dans cette optique que se place notamment le traitement préférentiel réservé à la recherche scientifique, en ordre principal la technologie appliquée et les programmes nationaux de recherche; ceux-ci sont appelés à fournir les éléments d'un renforcement des structures économiques et à assurer la concordance la plus adéquate entre les besoins réels de la société et la politique qui doit être mise en œuvre pour les satisfaire.

La réorientation des investissements publics se situe dans la même ligne, telle qu'elle sera définie par le plan 1976-1980 dont les grandes options ont déjà été soumises au Parlement.

La limitation du déficit budgétaire doit être également une préoccupation essentielle de manière à pouvoir restaurer un boni des opérations courantes dès que la conjoncture économique redeviendra plus favorable.

Telles sont les lignes de force de la politique budgétaire sur laquelle doit s'appuyer la politique générale du Gouvernement.

III. DISCUSSION

Comme il est de tradition, la discussion en Commission des Finances du Budget des Voies et Moyens a donné l'occasion à plusieurs membres d'aborder un certain nombre de sujets relevant de la politique gouvernementale dans son ensemble.

La plus grande partie des débats a, cependant, été occupée par des échanges de vue autour de deux thèmes principaux : les répercussions de la crise économique sur la situation budgétaire, d'une part, la fraude fiscale, d'autre part.

L'affaiblissement de plus en plus accusé de la conjoncture économique depuis la seconde moitié de l'année 1974 a lourdement pesé sur le budget 1975; il doit peser plus lourdement encore sur le budget 1976. L'important recul d'activité dans la plupart des secteurs économiques a, évidemment, des effets directs sur le montant des recettes de l'Etat, tant en matière d'impôts directs que d'impôts indirects. Par ailleurs, la crise économique oblige à des augmentations de dépenses dans presque tous les budgets. C'est en particulier le cas dans le domaine des allocations de chômage, des subventions aux transports publics, aux Régies des postes et des télégraphes et téléphones par exemple; mais c'est pratiquement toutes les dépenses de l'Etat qui subissent le contrecoup de l'inflation puisqu'on estime à environ 400 milliards (sur les 719,4 milliards de dépenses du budget 1976) le montant des crédits liés de quelque façon à l'indice des prix.

de begroting van de uitgaven, heeft tot gevolg gehad dat er nog weinig armslag overblijft in het begrotingsbeleid.

Desondanks heeft de Regering gepoogd met de grootst mogelijke selectiviteit nieuwe verwezenlijkingen tot stand te brengen, met name in het sociaal beleid en meer bepaald inzake hulp aan de gehandicapten en de minst bedeelden.

Het moet de bekommernis van eenieder zijn de toekomst veilig te stellen.

In dat licht moet met name de voorkeurbehandeling worden gezien van het wetenschappelijk onderzoek en voornamelijk van de toegepaste technologie en de nationale researchprogramma's die de elementen moeten leveren voor de versterking van de economische structuren en er moeten voor zorgen dat de werkelijke behoeften van de samenleving en het beleid ter voorziening in die behoeften zo goed mogelijk op elkaar zijn afgestemd.

De heroriëntering van de overheidsinvesteringen, die nader omschreven zal worden in het plan 1976-1980 en waarvan de grote opties reeds aan het Parlement zijn voorgelegd, ligt in dezelfde lijn.

Ook het begrotingstekort dient zoveel mogelijk te worden beperkt ten einde op de lopende verrichtingen opnieuw een overschot te verkrijgen zodra de economische conjunctuur beter wordt.

Dat zijn de krachtlijnen van het begrotingsbeleid waarop de algemene politiek van de Regering moet berusten.

III. BESPREKING

Traditiegetrouw, was de bespreking van de Rijksmidelenbegroting in de Commissie voor de Financiën voor verscheidene commissieleden aanleiding om een aantal onderwerpen aan te snijden die tot het regeringsbeleid in zijn geheel behoren.

Het grootste deel van de bespreking bestond evenwel uit een gedachtenwisseling over twee hoofdthema's: de weerslag van de economische crisis op de begroting enerzijds en de belastingontduiking anderzijds.

De steeds diepere inzinking van de economische conjunctuur sedert de tweede helft van 1974 heeft zwaar doorgevoerd op de begroting 1975 en dit zal nog erger zijn voor de begroting 1976. De grote achteruitgang in de meeste economische sectoren heeft uiteraard een directe weerslag op het bedrag van de ontvangsten van de Staat, inzake directe belastingen zowe als inzake indirecte. De economische crisis verplicht bovendien tot zwaardere uitgaven in vrijwel alle begrotingen. Dat is voornamelijk het geval op het gebied van de werkloosheidsvergoedingen, inzake toelagen aan het openbaar vervoer, de Regie van posterijen, telegrafie en telefonie; maar vrijwel alle Rijksuitgaven ondergaan de weerslag van de inflatie, aangezien de kredieten die op de ene of andere wijze aan het indexcijfer der consumptieprijzen gekoppeld zijn op ongeveer 400 miljard worden geraamd (op de 719,4 miljard aan uitgaven in de begroting 1976).

Dans ses prévisions pour 1976, tant en recettes qu'en dépenses, le Gouvernement a-t-il suffisamment tenu compte du contexte économique très défavorable où elles doivent s'insérer ? Plusieurs membres, ainsi qu'on le lira plus loin, ont émis des doutes à cet égard, certains d'entre eux rappelant que, pour le budget 1975, le Gouvernement avait aussi, malgré les mises en garde, péché par optimisme, avec les conséquences que l'on sait. Mais le Gouvernement, quant à lui, estime que ses hypothèses de travail sont réalistes.

Autre thème des discussions : la fraude fiscale. Davantage encore, peut-être, que dans les périodes de prospérité, la fraude fiscale, sous quelque forme qu'elle se manifeste, apparaît aux yeux de l'opinion publique comme une atteinte aux impératifs de la justice distributive. Aussi a-t-elle fait l'objet de nombreuses interventions durant le débat en Commission.

1. Prévisions budgétaires

Au cours de la discussion, des questions sont posées, des réflexions sont émises concernant le bien-fondé des prévisions sur lesquelles le Gouvernement s'est basé pour établir le budget 1976, tant en recettes qu'en dépenses.

QUESTION

Pour le budget de 1975 certaines recettes avaient été surévaluées. C'est le cas de la plus-value de 18 milliards à provenir du changement de régime en matière de versements anticipés. Le Gouvernement ne court-il pas un risque analogue concernant certaines estimations de recettes pour 1976 ? En particulier, sur base de quelles considérations le Ministre des Finances espère-t-il tirer 2,6 milliards de recettes du volontariat fiscal ? Quel avantage offre-t-il en échange aux intéressés, ou quelle pénalité prévoit-il pour faire accepter la mesure ?

REPONSE

D'après les éléments dont l'administration dispose, on peut prévoir raisonnablement que, compte non tenu des versements supplémentaires de précompte professionnel qui seront effectués dans le cadre du « volontariat fiscal » :

— le montant total de l'impôt des personnes physiques à percevoir sous forme de précompte professionnel s'élèverait à 220,620 milliards en 1976;

— les suppléments d'impôt à enrôler à charge des salariés s'élèveraient à environ 13 milliards pour l'exercice d'imposition 1977 (revenu de 1976).

Le supplément de recettes à provenir du « volontariat fiscal » a été estimé à 2,6 milliards, ce qui correspond à environ 1 p.c. du montant total du précompte professionnel à percevoir en 1976 et à 20 p.c. des suppléments d'impôts qui devraient normalement être enrôlés pour l'exercice 1977, à défaut de versements supplémentaires de précompte professionnel en 1976.

Il s'agit donc d'une estimation très modérée.

Les versements à effectuer dans le cadre du « volontariat fiscal » sont laissés à la discrétion du contribuable. Aucun

Heeft de Regering bij haar ramingen voor 1976, zowel inzake ontvangsten als inzake uitgaven, wel voldoende rekening gehouden met de zeer ongunstige economische omstandigheden ? Zoals men verder kan lezen, hebben verscheidene commissieleden uiting gegeven aan hun twijfel in dit verband; sommigen onder hen wezen erop dat de Regering ook voor de begroting 1975, ondanks de waarschuwingen, gezondigd had door optimisme met alle gevolgen vandien. De Regering van haar kant meent evenwel dat haar werkhypothese realistisch zijn.

Ander onderwerp van de besprekingen : de belastingontduiking. Wellicht nog meer dan in tijden van voorspoed lijkt de belastingontduiking, in welke vorm ook, voor de publieke opinie een aanslag op de imperatieven van de verdelende rechtvaardigheid. Vele sprekers hebben dit probleem dan ook in Commissie behandeld.

1. Begrotingsramingen

Tijdens de bespreking zijn vragen gesteld en opmerkingen gemaakt over de gegrondheid van de ramingen waarop de Regering heeft gesteund voor het uitwerken van de begroting 1976, zowel wat betreft de ontvangsten als de uitgaven.

VRAAG

Voor de begroting 1975 werden zekere ontvangsten te hoog geraamd. Dit is het geval voor de meerwaarde van 18 miljard die moest voortkomen uit de wijziging van het stelsel van de voorafbetalingen. Loopt de Regering niet een soortgelijk risico voor 1976 ? Op grond van welke overwegingen hoopt de Minister van Financiën 2,6 miljard ontvangsten te kunnen halen uit het « fiscaal volontariaat » ? Welke voordelen biedt hij in ruil aan de betrokkenen of welke strafmaatregelen overweegt hij om de maatregel te doen aanvaarden ?

ANTWOORD

Volgens de gegevens waarover de administratie beschikt mag redelijkerwijze worden verwacht dat, zonder rekening te houden met de aanvullende stortingen inzake bedrijfsvoorheffing in het raam van het « fiscaal volontariaat » :

— het totaalbedrag van de aan bedrijfsvoorheffing te innen personenbelasting 220,620 miljard zal bedragen in 1976;

— de belastingsupplementen, ten laste van de loontrekken- den in te kohieren, ongeveer 13 miljard zullen belopen voor het aanslagjaar 1977 (inkomsten 1976).

De supplementaire ontvangsten als gevolg van het « fiscaal volontariaat » werden geraamd op 2,6 miljard, dit is ongeveer 1 pct. van het totaalbedrag van de in 1976 te innen bedrijfsvoorheffing en 20 pct. van de belastingsupplementen die normaal zouden moeten ingekohierd worden voor het aanslagjaar 1977 indien er geen aanvullende bedrijfsvoorheffing gestort wordt in 1976.

Het gaat hier dus om een heel gematigde raming.

De stortingen in het raam van het « fiscaal volontariaat » worden overgelaten aan het oordeel van de belastingplichti-

avantage particulier n'y est attaché et aucune pénalisation n'est prévue en cas de non-versement. Les salariés qui feront retenir un supplément de précompte professionnel échapperont toutefois à l'inconvénient de se voir réclamer des suppléments d'impôt importants lors de la régularisation de leur situation fiscale.

QUESTION

On doit éprouver des craintes au sujet du taux de croissance de 1,9 p.c. retenu pour 1976.

Peut-on faire confiance à l'hypothèse de croissance de 1,9 p.c. si l'on considère que tous les instituts de conjoncture se sont trompés largement dans leurs prévisions ces dernières années ? En outre, en ce qui concerne notre pays, l'évolution des salaires a été telle ces dernières années que le coût des salaires dépasse chez nous celui des Etats-Unis, tout au moins dans certains Etats de ce pays, précisément ceux qui nous font la concurrence.

Dès lors le monde industriel est inquiet; la Belgique se trouve en queue de peloton et il est à craindre, si la reprise est de courte durée, que la Belgique n'y participe pas. En outre, lorsque la reprise se dessinera chez nos voisins, par exemple en Allemagne, le cours du DM se renforcera dans le « serpent » européen, le poussant à la hausse; ce mouvement sera défavorable pour la capacité concurrentielle de l'industrie belge. Comment le Gouvernement entend-il intercepter ces difficultés ?

REPONSE

Il est exact qu'il existe un écart assez sensible entre les prévisions de l'évolution économique en 1975, telles qu'elles ont été avancées par la plupart des institutions, d'une part, et la baisse probable du P.N.B. qui se dessine actuellement dans la réalité, d'autre part. J'estime que cette différence doit s'expliquer par la conjonction de la crise pétrolière, l'inflation excessive et les problèmes monétaires, qui ont exercé une influence plus grande que prévu. L'apparition d'une vague d'achats spéculative a peut-être constitué un facteur supplémentaire qui s'est trouvé à la base de ces prévisions excessives.

Concrètement, en ce qui concerne ce taux de croissance de 1,9 p.c., je puis dire que les prévisions de toutes les institutions sont toutes supérieures au chiffre de croissance que nous avons nous-mêmes retenu pour le budget économique, du moins pour autant que je sache.

En outre, il existe tout de même une différence considérable entre le climat économique que l'on connaissait au milieu de 1974, au moment où furent établies les prévisions pour l'année en cours et, d'autre part, le contexte dans lequel nous vivons actuellement. En 1974, nous avons connu une vague d'achats spéculative, jointe à une véritable inflation galopante, qui ensemble ont étouffé une récession dont les signes étaient nettement perceptibles dès la fin de 1973. De nombreux instituts se sont vraisemblablement laissés influencer par cette activité économique intense qui était en réalité soutenue de manière artificielle et qui s'est brutalement transformée en une crise. Les choses ont changé sous cet aspect; nous

gen. Er is geen enkel bijzonder voordeel aan verbonden en er wordt geen enkele strafmaatregel overwogen in geval van niet-storting. De loontrekkenden die een supplementaire bedrijfsvoorheffing laten inhouden zullen evenwel ontsnappen aan het euvel belangrijke belastingsupplementen te moeten betalen bij de regularisatie van hun fiscale toestand.

VRAAG

Het groeitempo van 1,9 pct. voor 1976 is te betwijfelen.

Kan men vertrouwen hebben in een groeihypothese van 1,9 pct. indien men in acht neemt dat alle conjunctuurstudies zich grondig hebben vergist in hun vooruitzichten van de laatste jaren ? Wat bovendien ons land betreft, is de evolutie van de lonen de laatste jaren zodanig geweest dat de loonkosten bij ons die van de Verenigde Staten overtreffen, tenminste in zekere V.S.-Staten, die ons juist concurrentie aandoen.

Derhalve is de industriële wereld ongerust. België komt achter aan het peloton en het is te vrezen dat, indien het herstel van korte duur is, België hieraan geen deel zal hebben. Bovendien, wanneer het herstel zich zal aftekenen bij onze burens, bijvoorbeeld Duitsland, zal de DM sterker worden binnen de Europese « slang » en aldus hausseverwekkend zijn; deze beweging zal ongunstig zijn voor het concurrentievermogen van de Belgische industrie. Hoe meent de Regering deze moeilijkheden te kunnen opvangen ?

ANTWOORD

Het is juist dat er een vrij grote afwijking bestaat tussen de vooruitzichten van de economische ontwikkeling in 1975, zoals die naar voor gebracht werden door de meeste instellingen, enerzijds, en de vermoedelijke daling van het B.N.P., die zich thans in werkelijkheid aftekent, anderzijds. Dit verschil moet verklaard worden door het samenspel van oliecrisis, buitenmatige inflatie, monetaire problematiek die een grotere invloed uitgeoefend hebben dan verwacht werd. Dat er een speculatieve aankoopgolf is opgetreden, was misschien een bijkomende factor van te grote verwachtingen.

Wat nu concreet deze 1,9 pct. betreft, kan gezegd worden dat alle ramingen van alle instellingen hoger zijn dan het groeicijfer dat wijzelf vooropstellen in het economisch budget, althans voor zover bekend.

Bovendien is er toch een heel verschil tussen het economisch klimaat midden 1974, toen de voorspellingen voor het lopend jaar gemaakt werden en anderzijds de context waarin wij nu leven. In 1974 hebben wij een speculatieve aankoopgolf gekend, gepaard aan een werkelijk hollende inflatie, die te zamen een recessie onderdrukt hebben waarvan de tekenen einde 1973 reeds merkbaar waren. Vele instituten hebben zich waarschijnlijk te zeer laten beïnvloeden door deze hoge economische activiteit, die in werkelijkheid kunstmatig ondersteund was, en dan plotseling sterk omgeslagen is in een crisis. Dit is nu anders; wij zitten nu eerder veeler in een stagnatie-periode. Ook mag niet uit het oog verloren worden

nous trouvons plutôt maintenant dans une période de stagnation. On ne peut non plus perdre de vue que les instituts font chaque fois les réserves d'usage lors de leurs prévisions et soulignent clairement les hypothèses sur lesquelles elles sont basées. Ces hypothèses et ces réserves sont quelquefois perdues de vue par le public.

Quant à l'évolution des salaires et des revenus, leur hausse demeure très forte nonobstant un léger ralentissement depuis le début de l'année. Ainsi le salaire moyen brut par heure prestées des travailleurs de l'industrie (statistiques de la Banque Nationale) était à fin septembre de 17,4 p.c. supérieur au chiffre correspondant de 1974, contre une augmentation de 22,7 p.c. entre mars 1974 et mars 1975.

Le plan de redressement du Gouvernement doit contribuer à un freinage supplémentaire. D'autres pays également, et même nos grands partenaires commerciaux, ont à faire face au même problème de modération.

Le renforcement du DM dans le serpent, qui résulterait en effet plus que probablement d'une forte reprise de l'économie allemande, n'aurait toutefois, et ceci en raison de la pratique commerciale courante, qu'une influence minime sur notre compétitivité sur le marché allemand tandis qu'il n'aurait en principe aucune influence pour ce qui concerne les autres pays partenaires. Le renforcement de la position du serpent à l'égard des monnaies extérieures pourrait diminuer notre compétitivité à l'égard de ces pays mais pas comparativement à nos partenaires du serpent.

QUESTION

Le Gouvernement dispose-t-il d'indications au sujet de la quantification de l'impact du plan de relance sur l'estimation initiale de l'hypothèse de croissance de 1,9 p.c. du P.N.B. ? En d'autres mots, à combien cette croissance est-elle estimée après le plan de relance ?

REPONSE

Il est très difficile, en la matière, de fournir des précisions quant à l'impact quantitatif du plan de redressement sur le taux de croissance du P.N.B. Il y a lieu de mettre l'accent sur le fait qu'il s'agit en l'occurrence d'un plan de redressement et non d'un quelconque plan de relance conventionnel. Ceci revient à dire que le but poursuivi ne consiste pas essentiellement à présenter un ensemble de mesures visant à faire remonter, dans un délai relativement court, l'activité économique à un niveau sensiblement plus élevé et ce par une forte stimulation de la demande. Chacun n'est pas sans savoir qu'il s'agit bien plutôt de créer ou de restaurer un climat dans lequel l'initiative économique puisse se développer et permettre une réelle relance de l'économie.

QUESTION

En Belgique, il faut tenir compte d'une augmentation moyenne annuelle de 3 p.c. de la productivité. Il ne peut être question d'une résorption du chômage que dans la mesure où le taux de croissance du P.N.B. dépasse le taux de croissance de la productivité. Quelles sont, à la lumière de ces éléments, les prévisions du Gouvernement en matière d'évolution du chômage ?

dat de instituten telkens het nodige voorbehoud maken bij hun voorspellingen en de hypothesen duidelijk onderlijnen waarop deze zijn gebaseerd. Deze vooronderstelling en dit voorbehoud worden door het publiek wel eens uit het oog verloren.

Wat nu betreft de evolutie van lonen en inkomens, blijft de stijging zeer fors, ondanks een lichte afzwakking van het tempo sedert het begin van dit jaar. Zo lag het gemiddeld brutoloon per gewerkt uur van de arbeiders in de nijverheid (statistiek Nationale Bank) eind september 17,4 pct. boven het overeenkomstig cijfer voor 1974, tegenover een stijging van 15,7 pct. tussen maart 1974 en maart 1975.

Het economisch herstelplan van de Regering moet tot een verdere tempering bijdragen. Ook andere landen en zelfs onze grote handelspartners hebben af te rekenen met dezelfde matigingsproblemen.

De versterking van de DM in de muntslang, welke inderdaad meer dan waarschijnlijk zal voortvloeien uit een sterke herleving van de Duitse economie, zou slechts, en dit als gevolg van de gebruikelijke handelspraktijk, nauwelijks enige invloed hebben op onze competitiviteit op de Duitse markt terwijl er wat de andere partnerlanden betreft, in principe geen invloed zal te bespeuren zijn. De versteviging van de positie van de E.E.G.-slang ten opzichte van munten buiten de zone, zou onze competitiviteit kunnen verminderen ten opzichte van deze landen, maar niet in vergelijking met onze slang-partners.

VRAAG

Beschikt de Regering over aanwijzingen inzake de quantificering van het impact van de relancemaatregelen op de aanvankelijke groeihypothese van 1,9 pct ? Met andere woorden, op hoeveel wordt deze groei geraamd na het relanceplan ?

ANTWOORD

Het is zeer moeilijk kwantitatieve gegevens te verstrekken over de weerslag van het herstelplan op de groeivoet van het B.N.P. Er valt te benadrukken dat het hier om een herstelplan gaat en niet om enig conventioneel relanceplan. Dit wil zeggen dat het niet zozeer de bedoeling is een maatregelenpakket ten tafel te brengen dat door een krachtige vraagstimulering de economische activiteit op korte termijn op een gevoelig hoger niveau moet tillen. Veel meer gaat het erom, zoals het iedereen zonder twijfel bekend is, een klimaat te scheppen of te herstellen waarin het economisch initiatief zich kan ontwikkelen en een echte relance mogelijk wordt.

VRAAG

In België moet men rekening houden met een gemiddelde jaarlijkse productiviteitsgroei van 3 pct. ongeveer. Van een opslorping van de werkloosheid kan dus slechts sprake zijn in de mate dat de B.N.P.-groeivoet dit productiviteitsaccres overschrijdt. Welke zijn, in het licht van deze wetenschap, de vooruitzichten van de Regering inzake werkloosheids-evolutie ?

REPONSE

La question est très pertinente. Sa formulation met l'accent sur le nœud du problème économique et social avec lequel nous, c'est-à-dire en premier lieu le Gouvernement, sommes confrontés. Même si nous escomptons une productivité constante, l'emploi ne peut s'accroître que si le P.N.B. augmente en volume. Selon qu'il y a un accroissement de la productivité, l'augmentation du P.N.B. doit être plus grande si nous voulons pouvoir espérer une résorption spontanée du chômage. Cette constatation est de surcroît aussi pertinente que celle montrant qu'une réelle amélioration des revenus est en fait un non-sens si le P.N.B. stagne ou recule en volume.

Le Gouvernement partage donc l'inquiétude exprimée. Il est également bien conscient de ce problème. Il y a lieu cependant d'attirer l'attention non seulement sur le plan de redressement actuellement proposé mais également sur les vastes mesures de relance qui ont été prises au printemps de cette année. Par exemple l'augmentation sensible du programme d'engagement en matière d'investissements publics, l'assouplissement des conditions de ventes à tempérament, les mesures fiscales en faveur des investissements, la plus grande mise au travail de chômeurs par les pouvoirs publics, la prépension, les primes d'embauche, etc. De plus, il y a le budget public 1976, qui est plus que jamais orienté vers l'expansion.

Ce n'est donc pas une exagération lorsque le Gouvernement suppose que des milliers d'emplois peuvent en résulter.

On peut dire, grossièrement, que la production industrielle se situe en volume 10 p.c. plus bas qu'en 1974, ceci calculé sur base annuelle. D'autre part, l'industrie emploie 1,1 à 1,2 millions de personnes. En cas de productivité constante, on pourrait en conclure que le redressement de la production industrielle à son niveau de 1974 exigerait une utilisation supplémentaire de travail à concurrence de grosso modo cent mille hommes par an, soit une résorption du chômage à l'avenant.

QUESTION

Le Gouvernement peut-il donner des informations complémentaires concernant le calcul du coefficient d'élasticité de 1,32 qui a été employé pour l'estimation des recettes fiscales de 1976 ?

Etant donné qu'il s'agit probablement d'une estimation basée sur une série d'années antérieures, la question peut être posée de savoir si ce coefficient est adéquat et dans quelle mesure il est tenu compte pour l'avenir de la croissance des revenus et du comportement du contribuable.

REPONSE

Depuis 1968, il est fait usage, pour l'estimation macro-économique des recettes fiscales pour l'année budgétaire suivante, d'un coefficient d'élasticité calculé sur base du développement des recettes fiscales de quelques années antérieures.

Ce coefficient d'élasticité montre dans quelle mesure, dans un régime fiscal non modifié, les recettes fiscales augmentent

ANTWOORD

Deze vraag is uiterst pertinent. Haar formulering legt in feite de kern bloot van de economische en sociale problematiek waar wij, en daarmee wordt in de eerste plaats bedoeld de Regering, mee te kampen heeft. Zelfs indien wij rekenen met een constante produktiviteit kan de werkgelegenheid alleen toenemen indien het B.N.P. in volume aangroeit. Naarmate de produktiviteit stijgt, moet ook het B.N.P. groter worden, wil men een spontane opslorping van de werkloosheid kunnen verhoppen. Dit is overigens even juist als de constatacie dat een reële inkomensverbetering in feit onzin is als het B.N.P. in volume stagneert of achteruitgaat.

De bezorgdheid die tot uitdrukking komt is dus gewettigd. De Regering is zich ook terdege bewust van deze problematiek en we hebben zeker niet de pretentie te beweren dat wij het probleem zonder meer zullen oplossen. Toch past het te verwijzen, niet alleen naar het nu voorgelegde herstelplan, maar ook naar de toch niet beperkte reeks relancemaatregelen die in de lente van dit jaar reeds werden genomen. Zo is er de gevoelige verhoging van het vastleggingsprogramma inzake overheidsinvesteringen, de versoepeling van kredietverleningen en verkoop op afbetaling, de fiscale maatregelen ten gunste van de investeringen, de grotere werkverschaffing, het brugpensioen, tewerkstellingspremies, en andere. Bovendien is er toch de overheidsbegroting 1976 die meer dan ooit expansief georiënteerd is.

Het is toch niet overdreven als de Regering stelt dat hieruit verscheidene tienduizenden arbeidsplaatsen kunnen ontstaan.

Bovendien is de volgende bedenking niet ongepast. Ruw weg uitgedrukt, kan men zeggen dat de industriële productie nu 10 pct. lager ligt in volume dan in 1974, gemeten op jaarbasis. Anderzijds stelt de nijverheid 1,1 à 1,2 miljoen mensen tewerk. Bij constante productiviteit zou men hieruit kunnen besluiten dat een herstel van de industriële productie op haar niveau van 1974 een extra-aanwending van arbeid zou vragen ten belope van zowat honderdduizend man-jaren, dus een opslorping van de werkloosheid die navenant is.

VRAAG

Kan de Regering nadere gegevens verstrekken ter zake van de berekening van de elasticiteitscoëfficiënt van 1,32 die gebruikt werd voor de raming van de fiscale ontvangsten van 1976 ?

Vermits het hier vermoedelijk gaat om een raming gebaseerd op een reeks jaren van het verleden, kan de vraag gesteld worden of deze coëfficiënt geschikt is en in welke mate, voor de toekomst, in acht genomen de groei van de inkomens en het gedrag van de belastingplichtige.

ANTWOORD

Sinds 1968 wordt bij de macro-economische raming van de belastingontvangsten voor het volgende begrotingsjaar gebruik gemaakt van een elasticiteitscoëfficiënt berekend op basis van de ontwikkeling van de belastingontvangsten tijdens enkele vorige jaren.

Bedoelde elasticiteitscoëfficiënt duidt aan in hoeverre bij een ongewijzigd stelsel de belastingontvangsten sneller toe-

plus vite, en fonction de la progressivité, que la masse imposable ou évoluent plus lentement qu'elle.

Lors du calcul annuel du coefficient d'élasticité, on procède comme suit : au chiffre des recettes sur base des voies et moyens d'un certain nombre d'années budgétaires sont tout d'abord ajoutées les recettes affectées; par après, des modifications sont apportées chaque année en vue de supprimer l'influence de modifications de la législation, des modalités de paiement et d'autres facteurs, en vue d'obtenir, pour chaque année de la période prise en considération, l'augmentation des recettes relatives à l'expansion de la masse imposable. Cette augmentation, exprimée en pourcentage par rapport aux recettes de l'année antérieure, est alors comparée au pourcentage d'augmentation établi pour le P.N.B. au coût des facteurs, en vue de calculer les coefficients d'élasticité.

On calcule ensuite la moyenne de ces coefficients obtenus pour chaque année de la période considérée, qui est utilisée pour le calcul macro-économique des recettes.

Le coefficient d'élasticité de 1,32 utilisé pour l'estimation des recettes fiscales pour 1976 est basé sur des calculs pour la période 1965-1974. Ce coefficient est cependant uniquement utilisé pour les recettes fiscales totales, non compris la T.V.A., qui possède un coefficient d'élasticité propre valant environ l'unité par rapport au P.N.B.

Ainsi qu'il résulte de ce qui précède, le calcul de ce coefficient d'élasticité repose en effet sur le développement constaté pendant les années antérieures les plus récentes. Etant donné que le coefficient d'élasticité se calcule et se vérifie annuellement et que la période de référence prise en considération en matière de recettes fiscales et de P.N.B. avance chaque fois d'une année, l'influence de la croissance variable des revenus et la charge des contribuables est automatiquement absorbée.

QUESTION

Si l'on tient compte de la hausse des prix, telle que nous la connaissons maintenant, ainsi que d'une augmentation du volume du P.N.B. égale à zéro, on peut estimer à une somme de 18 à 20 milliards le profit que l'Etat retire de l'inflation. Le Gouvernement pourrait-il donner quelques précisions à ce sujet ?

REPONSE

Pour 1976 l'évaluation des recettes fiscales courantes est basée, comme d'habitude, sur une estimation macro-économique. Ce sont les recettes probables pour 1975 qui ont constitué la base de départ de cette estimation, compte tenu d'une croissance du P.N.B. de 11,4 p.c. en 1976, dont 1,9 p.c. en volume et 9,3 p.c. en prix, multipliée par un coefficient d'élasticité de 1,32 pour tous les impôts à l'exclusion de la T.V.A. et de 1,05 pour la T.V.A.

Sur base de ces facteurs et après application de quelques corrections, on constate que l'augmentation automatique des recettes fiscales en 1976, exclusivement liée à l'expansion de la masse imposable, se chiffre à 83,8 milliards qu'il faut ré-

nemen, tengevolge van de progressiviteit, dan de belastbare massa zelf of trager evolueren dan deze.

Bij de jaarlijkse berekening van de elasticiteitscoëfficiënt wordt als volgt tewerk gegaan : aan de ontvangstencijfers op basis van de rijksmiddelen van een aantal begrotingsjaren worden eerst de geaffecteerde ontvangsten toegevoegd; vervolgens worden per jaar correcties toegepast om de invloed uit te schakelen van wijzigingen in de wetgeving en in betalingsmodaliteiten en van andere factoren, om aldus voor ieder jaar van de in aanmerking genomen periode, de stijging van de ontvangsten te bekomen welke uitsluitend verband houdt met de expansie van de belastbare massa. Deze stijging uitgedrukt in procenten t.o.v. de ontvangsten van het vorig jaar, wordt dan vergeleken met het stijgingspercentage vastgesteld bij het B.N.P. tegen factorkosten om hieruit de elasticiteitscoëfficiënten te berekenen.

Van de aldus bekomen coëfficiënten voor elk van de jaren van de beschouwde periode wordt dan het gemiddelde gemaakt, dat gebruikt wordt bij de macro-economische berekening van de ontvangsten.

De gebruikte elasticiteitscoëfficiënt van 1,32 bij de schatting van de belastingontvangsten voor 1976 steunt op berekeningen over de periode 1965-1974. Die coëfficiënt wordt nochtans enkel aangewend voor de totale belastingontvangsten, exclusief de B.T.W., waarvoor immers een eigen elasticiteitscoëfficiënt wordt bepaald dat rond de eenheid schommelt t.o.v. van het B.N.P.

Zoals uit het voorafgaande blijkt, steunt de berekening van de bedoelde elasticiteitscoëfficiënt uiteraard op de vastgestelde ontwikkeling tijdens de jongste jaren. Daar de elasticiteitscoëfficiënt echter jaarlijks wordt herzien en herberekend, in die zin dat de in acht genomen ervaringsperiode inzake fiscale ontvangsten en B.N.P. telkens met één jaar wordt opgeschoven, wordt ter zake de invloed van de veranderlijke groei van de inkomens en het gedrag van de belastingplichtigen automatisch opgevangen.

VRAAG

In acht genomen een prijsstijging als we thans kennen en ook met een nulgroei in volume van het B.N.P. moet de overheid naar schatting ca. 18 à 20 miljard baat halen uit de inflatie. Kan de Regering hieromtrent nadere gegevens verstrekken ?

ANTWOORD

De schatting van de lopende belastingontvangsten voor 1976 steunt, zoals gewoonlijk, op een macro-economische raming. Voor deze raming werd uitgegaan van de vermoedelijke ontvangsten voor 1975, rekening houdend met een waardegroei van het B.N.P. in 1976 met 11,4 pct., waarvan 1,9 pct. in volume en 9,3 pct. in prijzen, vermenigvuldigd met een elasticiteitscoëfficiënt van 1,32 voor alle belastingen exclusief de B.T.W. en van 1,05 voor de B.T.W.

Op basis van deze factoren en met toepassing van enkele correcties, werd vastgesteld dat de automatische toename in 1976 van de belastingontvangsten, uitsluitend verband houdend met de expansie van de belastbare massa, 83,8 mil-

partir comme suit : tous les impôts à l'exclusion de la T.V.A. : 64,1 milliards; T.V.A. : 19,7 milliards.

Ces données permettent de calculer assez facilement quel sera en 1976 le montant approximatif du rendement supplémentaire de l'impôt dû à l'inflation. Pour cela il suffit en effet de calculer séparément l'expansion de la masse imposable provenant de l'augmentation du P.N.B. en volume et d'en soustraire le résultat de l'expansion globale provenant de l'évolution du P.N.B. en valeur.

Or ce calcul montre que du rendement supplémentaire en question de 83,8 milliards il y a 69,8 milliards à mettre sur le compte de l'inflation.

De cette somme il faut toutefois retirer 6,1 milliards, soit la somme représentant la perte d'impôt en 1976 découlant des mesures fiscales suivantes qui réduisent l'effet théorique de la hausse des prix sur la fiscalité : les différentes indexations des barèmes fiscaux pour les revenus modestes, lesquelles se répercutent en 1976 (5,7 milliards) et la déduction forfaitaire sur les stocks au 31 décembre 1974 (0,4 milliard). Il apparaît ainsi que le rendement supplémentaire des recettes fiscales dû à l'inflation et auquel le facteur de progression n'est pas étranger non plus, n'atteindra en fait que 63,7 milliards.

Il y a toutefois lieu de souligner que si la hausse des prix a effectivement donné des recettes supplémentaires, elle a été également la cause de dépenses supplémentaires fort importantes.

QUESTION

D'une part le budget des recettes de 1975 a tiré un profit exceptionnel de recettes extraordinaires provenant e.a. de la modification du régime des versements anticipés, de la taxe de roulage, de la réduction ajournée de la T.V.A. sur les investissements... D'autre part certaines dépenses ont été remises ou retardées. Quel est l'effet de ces mesures sur le budget de 1976 ?

REPONSE

Au chapitre des recettes fiscales on a effectivement pris quelques nouvelles mesures en 1975 qui ont permis de réaliser une recette extraordinaire en 1975 et qui auront également un impact sur les recettes fiscales de 1976; il s'agit du nouveau régime des versements anticipés et de l'aménagement de la taxe de roulage.

L'évaluation des recettes fiscales courantes pour 1976 a tenu compte de ce facteur comme le montre le calcul global de ces recettes que l'on peut trouver à la page 36 et suivantes de l'Exposé général.

C'est ainsi que d'une part, pour éliminer la double recette en 1975 provenant de la restructuration de la taxe de roulage, on a défalqué 0,6 milliard des recettes probables pour 1975, qui servent de base pour le calcul des recettes fiscales pour 1976 et que, d'autre part, une somme de 5,0 milliards (dont 2 milliards d'impôts sur les personnes physiques et 3 milliards d'impôts sur les sociétés) a été soustraite de l'augmentation normale des recettes en 1976 au titre de résultat du rende-

jard beloopt, verdeeld als volgt : alle belastingen exclusief B.T.W. 64,1 miljard; B.T.W. 19,7 miljard.

Aan de hand van deze gegevens is het vrij gemakkelijk te berekenen hoeveel ongeveer de meeropbrengst van de belastingen in 1976 zal bedragen als gevolg van de inflatie. Daartoe volstaat het immers afzonderlijk de expansie van de belastbare massa te berekenen die voortspruit uit de stijging van het B.N.P. in volume en het resultaat ervan af te trekken van de globale expansie van de belastbare massa, voortvloeiend uit de evolutie van het B.N.P. in waarde.

Welnu, uit deze berekening blijkt dat van de voormelde meeropbrengst van 83,8 miljard, 69,8 miljard verband houdt met de inflatie.

Dit bedrag moet echter met 6,1 miljard worden vermindert, zijnde de som van het belastingverlies in 1976 voortspruitend uit de volgende fiscale maatregelen die het theoretisch effect van de prijsstijging op de fiscaliteit reduceren : de verschillende indexaties van de belastingsschalen voor bescheiden inkomens die een incidentie hebben in 1976 (5,7 miljard), en de forfaitaire aftrek op de stocks per 31 december 1974 (0,4 miljard). Aldus blijkt dat de meeropbrengst van de belastingontvangsten wegens de inflatie, mede onder invloed van de progressiefactor, in 1976 in feite nagenoeg 63,7 miljard zal belopen.

Op te merken valt echter ook dat indien de stijging van de prijzen inderdaad aanleiding geeft tot bijkomende ontvangsten, zij even grote bijkomende uitgaven verwekt.

VRAAG

Enerzijds heeft de ontvangstenbegroting van 1975 een uitzonderlijk profijt getrokken van éémalige ontvangsten voortspruitend o.m. uit de wijziging van het regime der voorafbetalingen, van het regime van de verkeersbelasting, uitstel van vermindering van B.T.W. op investeringen... Anderzijds werden sommige uitgaven naar later verschoven of vertraagd. Wat is het effect van deze maatregelen op de begroting 1976 ?

ANTWOORD

Inzake belastingontvangsten werden inderdaad in 1975 enkele nieuwe maatregelen getroffen die een éémalige ontvangst tot gevolg hebben in 1975 en die eveneens een weerslag zullen hebben op de belastingontvangsten van 1976; het betreft de invoering van het nieuwe systeem inzake voorafbetalingen en de aanpassing van de verkeersbelasting.

Bij de raming van de lopende fiscale ontvangsten voor 1976 werd met deze factor rekening gehouden, zoals blijkt uit de globale berekening van deze ontvangsten welke verstrekt wordt in de Algemene Toelichting 1976, blz. 35 en volgende.

Aldus werd enerzijds van de vermoedelijke ontvangsten voor 1975, die gebruikt worden als uitgangspunt voor de berekening van de fiscale ontvangsten voor 1976, 0,6 miljard afgetrokken om de dubbele ontvangst in 1975 te elimineren voortspruitend uit de herstructurering van de verkeersbelasting, en werd anderzijds van de normale toename van de ontvangsten in 1976 een bedrag van 5,0 miljard (waarvan 2 miljard inzake personenbelasting en 3 miljard inzake ven-

ment supplémentaire en 1975 du nouveau régime des versements anticipés des taxes perçues par rôle.

En ce qui concerne la T.V.A. le taux d'imposition de 5 p.c. sur les biens d'investissement des assujettis a été maintenu pour 1975 et 1976 si bien que l'on parle à tort d'effet extraordinaire en 1975. Faut-il encore remarquer que le maintien du taux de 5 p.c. en question ne peut être considéré comme un alourdissement de la fiscalité puisqu'il ne s'agit que d'une remise provisoire de l'abaissement progressif prévu à l'article 100 du Code de la T.V.A. et que rien n'est changé par rapport à la situation de 1975 ?

QUESTION

Le Gouvernement peut-il fournir un tableau de toutes les recettes et dépenses (de même que celles débudgétisées), des cinq niveaux, y compris donc les recettes propres des organisations internationales ?

REPONSE

Si, dans l'Exposé général de 1976, il est question « des cinq niveaux du budget » ceci ne concerne cependant que les dépenses et non les recettes, ne fût-ce que parce que les Conseils culturels et les Régions n'ont pas de recettes propres.

Le tableau ci-après donne, pour l'année budgétaire de 1976, un aperçu des recettes totales inscrites au budget des Voies et Moyens, des recettes fiscales affectées au profit de certaines dépenses particulières et des recettes qui sont versées aux Communautés européennes :

(En milliards de francs)

— Voies et Moyens :	
— Recettes courantes	663,9
— Recettes de capital	7,9
— Recettes fiscales affectées	38,5
— Recettes versées à la C.E.E. :	
— Droits d'entrée	10,9
— Prélèvements agricoles et contributions pour le sucre	2,4
Total	723,5

En ce qui concerne les provinces et les communes, il n'y a pas encore d'autres données disponibles, quant aux prévisions de recettes pour 1976, que celles du budget économique servant à l'élaboration du compte du pouvoir central. Cette optique n'est cependant, en la matière, pas concluante.

QUESTION

Un membre aimerait avoir une comparaison entre les budgets 1976 et 1975, présentés suivant la formule classique du budget ordinaire et extraordinaire.

nootschapsbelasting) afgetrokken als incidentie van de meeropbrengst in 1975 van het nieuwe stelsel inzake voorafbetalingen op de in 1976 per kohier geïnde belastingen.

Wat nu de B.T.W. betreft, werd zowel voor 1975 als voor 1976 het 5 pct.-B.T.W.-aanslagtarief voor investeringsgoederen van belastingplichtigen behouden, zodat hier ten onrechte het bedoelde éénmalige effect in 1975 wordt ingeroepen. Voor zo nodig zij ook opgemerkt dat het behoud van het betrokken 5 pct.-tarief niet kan beschouwd worden als een verzwaring van de fiscaliteit, vermits het slechts een voorlopig uitstel betreft van de in artikel 100 van het Wetboek van de B.T.W. voorziene progressieve verlaging en de toestand t.o.v. 1975 niet veranderd wordt.

VRAAG

Kan de Regering een tabel voorleggen met alle (ook de gedebudgetteerde) ontvangsten en uitgaven, van de vijf niveaus, inclusief dus de eigen ontvangsten van de internationale organisaties ?

ANTWOORD

Indien in de Algemene Toelichting 1976 gesproken wordt over « de vijf niveaus van de begroting », dan heeft dit nochtans alleen betrekking op de uitgaven en niet op de ontvangsten, alleen al omdat de Cultuurraden en de Gewesten geen eigen ontvangsten hebben.

In onderstaande tabel wordt voor het begrotingsjaar 1976 een overzicht verstrekt van de totale ontvangsten vermeld op de Rijksmiddelenbegroting, van de geaffecteerde fiscale ontvangsten ten voordele van bepaalde bijzondere uitgaven en van de ontvangsten die afgedragen worden aan de Europese Gemeenschappen :

(In miljarden frank)

— Rijksmiddelen :	
— Lopende ontvangsten	663,9
— Kapitaalontvangsten	7,9
— Geaffecteerde fiscale ontvangsten	38,5
— Ontvangsten afgedragen aan de E.G. :	
— Invoerrechten	10,9
— Landbouweffingen en suikerbijdragen	2,4
Totaal	723,5

Inzake de provincies en gemeenten zijn er thans nog geen gegevens beschikbaar over de ramingen van de ontvangsten voor het jaar 1976, tenzij in de optiek van het economisch budget ten behoeve van de opstelling van de overheidsrekening. Deze optiek is ter zake echter niet relevant.

VRAAG

Een lid vraagt een vergelijking tussen de begroting 1976 en 1975 voorgesteld volgens de klassieke formule van gewone en buitengewone begroting.

REPONSE

Les budgets de 1974 et 1975 ont, dans l'Exposé général pour l'année 1975, fait l'objet d'une double présentation au titre de mesure transitoire à l'occasion de l'introduction du budget unique. Il est dès lors possible d'établir une comparaison valable des budgets 1974, 1975 et 1976 en se fondant sur la présentation du budget unique.

A partir de 1976, une présentation classique se heurterait à de graves difficultés non seulement en raison du caractère absorbant de ce travail, à la suite notamment de la régionalisation des budgets, mais aussi pour des raisons techniques. Le budget unique permet en effet que des crédits dissociés figurent également parmi les dépenses courantes. Et il a été fait usage de cette faculté. Une reconversion à la forme classique ne représenterait par conséquent plus une comparabilité complètement exacte.

Pour le reste, une comparaison avec les années antérieures peut toujours s'appuyer sur le regroupement économique qui est établi de manière inchangée. Ce regroupement est continu dans le tableau ci-après pour les années 1974, 1975 et 1976 (chaque fois initial).

(En milliards de francs)

	1974	1975	1976
Opérations courantes :			
Dépenses	489,4	620,1	731,9
Recettes	500,0	634,8	715,4
Solde d'épargne	+ 10,6	+ 14,7	— 16,5
Opérations de capital :			
Dépenses	93,8	131,2	118,9
Recettes	9,1	9,0	10,7
Solde	— 84,7	— 92,2	— 108,2
Total des opérations :			
Dépenses	583,2	721,3	850,8
Ontvangsten	509,1	643,8	726,1
Solde net à financer	— 74,1	— 77,5	— 124,7
Amortissements	31,8	42,2	52,9
Solde brut à financer	— 105,9	— 119,7	— 177,6

Pour de plus amples détails, il y a lieu de se référer aux pages 146 à 148 de l'Exposé général.

2. Fraude fiscale

La fraude fiscale, sous plusieurs de ses aspects, préoccupe divers membres.

QUESTION

Nous connaissons actuellement en Belgique deux cas flagrants de fraude fiscale sur une grande échelle. En ce

ANTWOORD

Van de begrotingen 1974 en 1975 werd, in de Algemene Toelichting voor het jaar 1975, een dubbele presentatie gegeven, als overgangsmaatregel ter gelegenheid van de invoering van de eenheidsbegroting. Een geldige vergelijking van de begrotingen 1974, 1975 en 1976 is derhalve mogelijk op basis van de voorstellingswijze van de eenheidsbegroting.

Vanaf 1976 zou een voorstelling in de zogenaamde klassieke voorstellingswijze op grote moeilijkheden stuiten, niet alleen wegens de tijdrovende aard van het werk — mede wegens de regionalisatie van de begrotingen — maar ook om technische redenen. De eenheidsbegroting laat immers toe dat ook in de lopende uitgaven gesplitste kredieten voorkomen. Van die mogelijkheid werd gebruik gemaakt. Een omschakeling in de klassieke vorm zou derhalve geen volledig juiste vergelijking meer opleveren.

Voor het overige kan een vergelijking met de vorige jaren steeds stoelen op de economische hergroepering die op een ongewijzigde manier opgemaakt wordt. Die hergroepering staat in de volgende tabel vervat voor wat de jaren 1974, 1975 en 1976 betreft (telkens initiaal).

(In miljarden franken)

	1974	1975	1976
Lopende verrichtingen :			
Uitgaven	489,4	620,1	731,9
Ontvangsten	500,0	634,8	715,4
Spaarsaldo	+ 10,6	+ 14,7	— 16,5
Kapitaalverrichtingen :			
Uitgaven	93,8	131,2	118,9
Ontvangsten	9,1	9,0	10,7
Saldo	— 84,7	— 92,2	— 108,2
Totale verrichtingen :			
Uitgaven	583,2	721,3	850,8
Ontvangsten	509,1	643,8	726,1
Te financieren nettosaldo	— 74,1	— 77,5	— 124,7
Aflossingen	31,8	42,2	52,9
Te financieren brutosaldo	— 105,9	— 119,7	— 177,6

Nadere details worden in de Algemene Toelichting gegeven op de pagina's 146 tot 158.

2. Belastingontduiking

Verscheidene leden handelen over de belastingontduiking onder verschillende aspecten.

VRAAG

Wij kennen momenteel in België twee flagrante gevallen van fiscale fraude op grote schaal. Wat is wat betreft de

qui concerne la fraude de la Banque Bruxelles-Lambert, quelle est l'importance des précomptes éludés ? Où en est l'instruction de cette affaire, au niveau administratif et au niveau pénal ? Le Ministre des Finances a-t-il transigé et est-il autorisé de transiger dans cette question ?

REPONSE

De l'avis unanime de l'administration des Contributions, du service juridique du Ministère des Finances et de deux juristes privés qui ont été consultés, l'article 244 du Code des impôts sur les revenus impose le secret le plus absolu sur la situation fiscale particulière des contribuables et interdit par conséquent de répondre à la première question posée.

En réponse aux deux autres questions, il est rappelé que le litige existant actuellement entre les banques Bruxelles et Lambert et le fisc trouve sa source dans des informations faites au Ministre des Finances par le Procureur général près de la Cour d'appel de Bruxelles, sur base de l'article 235 du Code des impôts sur les revenus et suivant lesquelles l'examen d'affaires pénales dont le parquet est saisi, faisait apparaître des indices sérieux de fraude en matière d'impôts sur les revenus.

Il résultait notamment de ces informations que les banques précitées n'avaient pas prélevé le précompte mobilier qu'elles auraient dû retenir dans la mesure où elles servaient d'intermédiaire dans le paiement des intérêts de dépôts effectués à l'étranger par certains de leurs clients et dans le paiement des coupons de titres déposés également à l'étranger.

Sur base des renseignements obtenus du Parquet, l'administration a engagé une procédure normale de rectification des déclarations au précompte mobilier des banques en cause. Etant donné l'importance et la complexité de cette affaire, qui mettait en cause également les clients de ces banques, l'administration l'a confiée à son service spécial.

Cette enquête a été effectuée en respectant toutes les prescriptions légales qui régissent la procédure de rectification d'une déclaration et elle ne constitue donc en rien une transaction qui est d'ailleurs interdite en matière d'impôts sur les revenus, étant donné le caractère d'ordre public de cette matière.

L'administration a finalement arrêté le montant de la base imposable qu'elle pouvait justifier et elle l'a porté à la connaissance des contribuables en cause, en lui signifiant également le montant de l'accroissement d'impôt qu'elle avait l'intention d'appliquer à titre de sanction.

Conformément à la pratique habituelle en la matière, elle laisse au contribuable qui a reçu cette notification un délai de réponse d'une quinzaine de jours avant de procéder à l'enrôlement de l'impôt.

QUESTION

En ce qui concerne le cas, à Liège, des fausses factures relatives à la T.V.A., à quel montant s'élèvent les sommes subtilisées à charge du Trésor ? Il est regrettable qu'il faut

fraude van de Bank Brussel-Lambert, het bedrag van de ontdoken voorheffingen ? Waar staat het onderzoek in deze zaak, op administratief en op strafrechtelijk niveau ? Heeft de Minister van Financiën in deze zaak een schikking getroffen en is hij daartoe bevoegd ?

ANTWOORD

Naar het eenparig advies van de administratie van de Belastingen, de juridische dienst van het Ministerie van Financiën en twee privé-juristen die geraadpleegd zijn, legt artikel 244 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen een absolute geheimhouding op betreffende de individuele fiscale toestand van de belastingplichtigen en verbiedt het dienen-gevolge te antwoorden op de eerste vraag.

In antwoord op de twee andere vragen zij opgemerkt dat het geschil dat heden bestaat tussen de banken Brussel en Lambert en de fiscus zijn oorsprong vindt in de inlichtingen die aan de Minister van Financiën werden verstrekt door de Procureur-generaal in het Hof van beroep te Brussel op basis van het artikel 235 van het Wetboek der inkomstenbelastingen en volgens welke het onderzoek in strafzaken ahangig bij het Parket, ernstige indicieën liet uitschijnen van fraude inzake inkomstenbelastingen.

Uit deze inlichtingen zou meer in het bijzonder blijken dat de hoger vermelde banken de roerende voorheffing niet hebben ingehouden die zij dienden in te houden in zoverre zij optraden als tussenpersoon bij de betaling van interesten op deposito's in het buitenland door zekere cliënten en bij de betaling van coupons op effecten eveneens gedeponneerd in het buitenland.

Op basis van de inlichtingen van het Parket is de administratie begonnen met een procedure van rectificatie van de aangiften in de roerende voorheffing van de betrokken banken. Gezien het belang en de complexiteit van deze zaak, die ook de cliënten van die banken in het gedrang bracht, heeft de administratie het onderzoek toevertrouwd aan haar speciale dienst.

Het onderzoek werd verricht met eerbiediging van alle wettelijke voorschriften die de procedure van rectificatie van een aangifte beheersen en vormt dus geenszins een transactie, die trouwens verboden is in zaken van inkomstenbelastingen, gegeven het karakter van openbare orde van deze materie.

De administratie heeft tenslotte het bedrag van de belastbare basis vastgesteld dat zij kon verantwoorden en daarvan kennis gegeven aan de betrokken belastingplichtigen, hierbij eveneens het bedrag aangevend van de belastingverhoging dat zij zich voorneemt toe te passen bij wijze van sanctie.

Overeenkomstig de gangbare praktijk ter zake laat zij aan de belastingplichtige die deze notificatie heeft ontvangen een termijn van antwoord van vijftien dagen alvorens tot de inkohiering van de belasting over te gaan.

VRAAG

Hoeveel bedragen de sommen die de Schatkist afhandig werden gemaakt op het stuk van de B.T.W. in het geval van de valse facturen te Luik ? Het is spijtig dat er maan-

des mois, sinon des années avant de s'apercevoir des manœuvres frauduleuses. Quelles sont les mesures prises et envisagées pour éviter le renouvellement de ces pratiques ? Un contrôle plus rapide et plus fréquent est-il envisagé ? Ne serait-il pas utile et efficace d'instaurer pour les gros créanciers permanents un régime de caution par l'intermédiaire des banques; cette solution serait peu onéreuse et contribuerait à protéger le Trésor contre les méfaits de la trop grande tentation que peuvent présenter certaines situations en matière de T.V.A.

REPONSE

L'affaire des fausses factures, qui a débuté à Liège, a une incidence en impôts directs. Les entreprises mises en cause se défendent du reste en invoquant à leur décharge, le fait qu'ayant dû rémunérer en noir leurs ouvriers, elles devaient tenter de compenser ces charges réelles mais non déduites à l'impôt direct, par des charges fictives déduites.

L'enquête fiscale a démarré, dès la découverte des premières indications de cette affaire. Elle a été confiée aux services spéciaux fiscaux dont l'action s'étend au pays tout entier, dans le but de suivre les filières et de vider énergiquement l'abcès.

Tant que les investigations fiscales ne sont pas terminées, il n'est évidemment pas possible de disposer des chiffres exacts quant au montant total des impôts éludés. Ce qui peut être dit, c'est que des instructions ont été ouvertes à charge de 500 entreprises et que les dossiers de 90 entreprises ont été remis au Parquet.

Pour l'avenir, il est clair que les conséquences de l'action entreprise, tant sur le plan fiscal que sur le plan pénal, seront dissuasives pour ceux qui voudraient encore se livrer à la pratique des fausses factures. D'autre part, les services de contrôle bénéficieront à l'avenir, de l'expérience acquise et de leur connaissance du mécanisme — assez complexe — de ce genre de fraude.

Le problème des crédits d'impôt est étranger à celui des fausses factures.

Il est essentiel que l'Etat rembourse, dans un délai raisonnablement court, les avances de T.V.A. que les créanciers sont amenés à consentir au Trésor, par application même du système. Le problème du contrôle des remboursements ne se pose pas immédiatement pour les entreprises stables établies dans le pays. En effet celles-ci sont contrôlées *a posteriori* et, si elles ont exagéré leurs déductions de T.V.A., elles doivent payer, outre les taxes déduites indûment, des amendes et des intérêts. Le problème se pose uniquement pour les escrocs qui simulent pendant un temps très court, une activité ouvrant droit à un remboursement et puis disparaissent. C'est ce que l'on pourrait appeler la « fraude à l'aventure ». Il en résulte que le critère de permanence dans la situation de créancier et le critère de dimension de l'entreprise ne peuvent être tenus. Plutôt que d'imposer un régime de caution bancaire à 99,99 p.c. des assujettis qui attendent de l'Etat le remboursement d'impôts dont ils ont

den, soms jaren nodig zijn vooraleer men frauduleuze knoeierijen opmerkt. Welke maatregelen werden genomen en overwogen om een herhaling van deze praktijken te vermijden ? Is het aangewezen de controle vlugger en vaker uit te voeren ? Zou het niet nuttig en doeltreffend zijn voor de grote permanente crediteuren een systeem van waarborg in te stellen door bemiddeling van de banken; deze oplossing zou niet veel kosten en zou ertoe bijdragen de Schatkist te beschermen tegen de wandaden van de al te grote verleiding waartoe bepaalde omstandigheden inzake B.T.W. aanleiding kunnen geven.

ANTWOORD

De zaak van de valse facturen die voor 't eerst waargenomen werd te Luik, heeft een weerslag inzake directe belastingen. De betrokken ondernemingen verdedigen zich overigens door zich, als rechtvaardiging te beroepen op het feit dat ze, omdat ze hun werklieden in « 't zwart » hadden moeten betalen, moesten proberen deze werkelijke maar niet afgetrokken lasten inzake directe belastingen te compenseren door fictieve afgetrokken lasten.

Het fiscaal onderzoek werd aangevangen onmiddellijk na de eerste aanwijzingen in deze zaak. Het werd aan de fiscale speciale diensten toevertrouwd waarvan het actieterrein zich over gans het land uitstrekt, met het doel alle sporen te volgen en krachtdadig het gezwel te verwijderen.

Zolang het fiscaal onderzoek niet beëindigd is, is het natuurlijk niet mogelijk juiste cijfers te verstrekken wat het totaalbedrag van de ontdoken belastingen betreft. Wel kan gezegd worden dat voor 500 ondernemingen een onderzoek werd ingesteld en dat de dossiers van 90 ondernemingen in handen werden gegeven van het Parket.

Het is duidelijk dat voor de toekomst de gevolgen van de ondernomen actie, zowel op fiscaal als strafrechtelijk vlak, afschrikkend zullen werken voor hen die zich nog zouden wagen aan de praktijk van de valse facturen. Anderzijds zullen de controlediensten in de toekomst een gunstig gebruik kunnen maken van de opgedane ondervinding en van hun kennis van de tamelijk ingewikkelde techniek van deze soort van fraude.

Het probleem van het belastingkrediet staat helemaal buiten dit van de valse facturen.

Het is van essentieel belang dat de Staat, binnen een redelijk korte termijn, de B.T.W.-voorschotten teruggeeft die de crediteuren, door de toepassing zelf van het systeem, gehouden zijn aan de Schatkist te verstrekken. Het probleem van de controle op de terugbetalingen stelt zich niet onmiddellijk voor de in het land gevestigde vaste inrichtingen. Deze worden inderdaad *a posteriori* gecontroleerd en, indien ze te veel B.T.W. hebben afgetrokken, moeten ze buiten de ten onrechte afgetrokken belastingen, boeten en interesten betalen. Het probleem stelt zich alleen voor de bedriegers die gedurende een betrekkelijk korte tijd, een activiteit voorwenden waardoor ze recht op terugbetaling hebben en dan verdwijnen. Dat is wat men zou kunnen noemen « fraude door avonturiers ». Hieruit blijkt dat de duur van de situatie als crediteur en de omvang van de onderneming niet kunnen worden weerhouden. Veeleer dan een regeling van bankwaarborg op te leggen voor 99,99 pct. van de belastingplichtigen

réellement assuré le préfinancement pendant un temps plus ou moins long, il est préférable d'orienter les contrôles de manière à détecter les « fraudes à l'aventure ».

QUESTION

Les diagnostics de la conjoncture font état de mouvements de déstockage. On peut en déduire qu'il y a eu antérieurement, comme tout le monde sait par ailleurs d'expérience, des stockages spéculatifs considérables. Le Gouvernement dispose-t-il des moyens pour taxer les plus-values réalisées sur ces stocks et pour en imposer le réinvestissement dans l'entreprise ?

REPONSE

Conformément à une jurisprudence constante, les plus-values afférentes aux matières premières, aux produits et aux marchandises doivent, qu'elles soient réalisées ou simplement exprimées, être considérées comme des bénéfices visés à la première partie de l'article 21 du Code des impôts sur les revenus.

Dès lors, les plus-values de l'espèce sont, à défaut de disposition légale prévoyant leur immunisation totale ou partielle, soumises à l'impôt à concurrence de leur montant total et elles sont taxables suivant le régime ordinaire.

Il n'existe aucun texte légal imposant le réinvestissement de telles plus-values dans l'entreprise.

QUESTION

Etant donné que le taux marginal de 20 p.c. à l'I.P.P. est vite atteint, peu de contribuables ont intérêt à déclarer leurs revenus mobiliers. Eu égard au rendement insuffisant de la taxation des revenus mobiliers, ne serait-il pas de bonne politique d'augmenter le précompte mobilier au-delà des 20 p.c. actuels, celui-ci étant en quelque sorte le prix payé pour l'avantage de l'anonymat ? Ou faut-il craindre que cette augmentation du précompte incite davantage à la fraude et aux sorties de capitaux ?

Où en est actuellement la question de l'harmonisation du précompte mobilier au sein des Neuf de la C.E.E. ? Peut-on espérer qu'une politique communautaire harmonisée soit capable de freiner la fraude fiscale pratiquée au moyen des exportations de capitaux ? Le Gouvernement n'hésite pas à taxer les revenus de remplacement, mais qu'attend-il pour lutter efficacement contre cette fraude sur une grande échelle qui passe par les mouvements internationaux de capitaux ?

REPONSE

Il y a lieu de se référer à la réponse donnée à la question en ce qui concerne une majoration éventuelle du taux du précompte mobilier, et à la réponse donnée à la question quant au programme d'action sur le plan international pour lutter contre la fraude fiscale et la fuite des capitaux.

QUESTION

Que fait le Gouvernement pour mettre fin à l'attitude blâmable, au scandale du Luxembourg en matière de fraude

die van de Staat de terugbetaling verwachten van de belastingen waarvan ze werkelijk gedurende een min of meer lange tijd de voorfinanciering hebben verzekerd, is het verkieslijk de controles derwijze in te stellen dat de « fraude door avonturiers » wordt ontdekt.

VRAAG

De conjunctuurdiagnoses maken gewag van destockeringen. Men kan daaruit afleiden dat er vroeger, zoals trouwens iedereen weet uit ervaring, belangrijke speculatieve stocks werden aangelegd. Beschikt de Regering over de middelen om de verwezenlijkte meerwaarden op de stocks te belasten en de herinvestering ervan in de onderneming verplicht te maken ?

ANTWOORD

Overeenkomstig een constante rechtspraak, worden de meerwaarden op grondstoffen, produkten en goederen, of ze werkelijk gerealiseerd werden of eenvoudig uitgedrukt, aangezien als winsten bedoeld in het eerste gedeelte van artikel 21 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen.

Derhalve worden die meerwaarden, bij gebrek aan wettelijke voorschriften die ze gedeeltelijk of geheel vrijstellen, volgens het gewone regime belast tot het beloop van hun volledige bedrag.

Er bestaat geen enkele wettekst die de verplichting oplegt dergelijke meerwaarden te herinvesteren in de onderneming.

VRAAG

Aangezien het marginaal tarief van 20 pct. in de P.B. snel wordt bereikt, hebben weinig belastingplichtigen er belang bij hun roerende inkomsten aan te geven. Zou het, gelet op de onvoldoende opbrengst van de belasting op de roerende inkomsten, niet een wijze maatregel zijn het tarief van de roerende voorheffing tot boven 20 pct. op te voeren, vermits het hier min of meer gaat om de prijs die men voor het voordeel van de naamloosheid betaalt ? Of valt er te vrezen dat een zodanige verhoging van de voorheffing nog meer tot fraude en kapitaalvlucht zou aanzetten ?

Hoever staat het thans met de harmonisering van de roerende voorheffing binnen de Negen van de E.E.G. ? Mag men verwachten dat een geharmoniseerde communautaire politiek bij machte zal zijn de belastingontduiking die door middel van kapitaalexport wordt gepleeegd, af te remmen ? De Regering aarzelt niet van de vervangingsinkomsten belasting te heffen, maar waarop wacht zij om op grote schaal en op doelmatige wijze de strijd aan te binden tegen die ontduiking doorheen het internationale kapitaalverkeer ?

ANTWOORD

Er moge worden verwezen naar het antwoord op de vraag over de eventuele verhoging van het tarief van de roerende voorheffing en naar het antwoord op de vraag over het actieprogramma op internationaal vlak met het oog op de strijd tegen de belastingontduiking en de kapitaalvlucht.

VRAAG

Wat doet de Regering om aan de afkeurenswaardige houding, aan het schandaal van Luxemburg inzake fiscale fraude

fiscale et de fuite de capitaux ? Pourquoi aussi ne pas relever le taux du précompte mobilier de 20 à 30 p.c. et éliminer la globalisation ?

REPONSE

L'intégration économique européenne suppose notamment la libre circulation des capitaux.

Celle-ci pose cependant des problèmes d'ordre fiscal, dont celui du contrôle des revenus tirés des placements effectués, par des résidents de la Belgique, dans des pays voisins qui ne pratiquent pas de retenue à la source sur certains revenus mobiliers et n'en identifient pas les bénéficiaires. Pour ce qui est plus particulièrement du Gand-Duché de Luxembourg, on ne peut perdre de vue que ce pays forme avec la Belgique une zone monétaire unique et homogène vis-à-vis de l'étranger, avec les conséquences que cela implique en matière de contrôle des changes (cf. question parlementaire n° 17, du 6 novembre 1974, posée par le Représentant Deruelles, *Bulletin des Questions et Réponses* n° 5 du 3 décembre 1974, Chambres des Représentants, session 1974-1975, p. 290).

Il s'agit de questions très complexes (qui touchent aussi au fonctionnement du marché des capitaux des pays susvisés), pour lesquelles des solutions doivent être cherchées en commun, dans le cadre d'une harmonisation, au niveau de la Communauté économique européenne aux travaux de laquelle les délégués belges participent activement.

Par ailleurs, relever isolément le taux du précompte mobilier aurait notamment comme conséquences :

- que la fraude irait en s'amplifiant;
- que les entreprises belges devraient majorer le taux d'intérêt de leurs emprunts de façon à compenser l'augmentation de la retenue à la source, ou prendre celle-ci à leur charge, ce qui rendrait plus onéreuses pour ces entreprises les conditions d'accès au marché des capitaux.

Enfin, renoncer à la globalisation des revenus mobiliers reviendrait à méconnaître un principe fondamental de notre système d'impôt sur les revenus et à pénaliser les contribuables qui, actuellement, en raison de la modicité de leurs revenus, obtiennent la restitution de tout ou partie du précompte mobilier retenu à la source.

QUESTION

Quels progrès ont pu être réalisés en matière d'assistance internationale dans les domaines financier et fiscal en vue de prévenir la fraude fiscale, la fuite des capitaux... compte tenu de la discipline indispensable à cet égard ?

REPONSE

Dans le cadre des travaux entrepris au sein des Communautés européennes, le Comité permanent des dirigeants des administrations fiscales nationales a examiné, au cours de sa réunion des 1^{er} et 2 décembre 1975, un avant-projet de

en capitaalvlucht een einde te maken? Waarom ook de roerende voorheffing niet opvoeren van 20 tot 30 pct. en de globalisatie uitschakelen ?

ANTWOORD

De Europese economische integratie onderstelt onder meer het vrije verkeer van kapitalen.

Hierbij rijzen echter problemen van fiscale aard, waaronder dat van de controle op inkomsten uit plaatsingen die door inwoners van België worden gedaan in buurlanden die op sommige roerende inkomsten geen bronheffing toepassen en de genietters ervan niet identificeren. Wat meer in het bijzonder het Groothertogdom Luxemburg betreft, mag niet uit het oog worden verloren dat dit land met België tegenover het buitenland één enkele homogene muntzone vormt, met de gevolgen van dien inzake wisselcontrole (cf. parlementaire vraag nr. 17 van 6 november 1974, gesteld door Volksvertegenwoordiger Deruelles, *Bulletin van Vragen en Antwoorden* nr. 5 van 3 december 1974, Kamer van Volksvertegenwoordigers, zitting 1974-1975, blz. 290).

Het gaat hier om zeer ingewikkelde kwesties (die ook verband houden met de werking van de kapitaalmarkt van de hierboven bedoelde landen), waarvoor in het kader van een harmonisatie, gezamenlijk een oplossing moet worden gezocht op het niveau van de Europese Economische Gemeenschap; aan de werkzaamheden daartoe nemen de Belgische afgevaardigden actief deel.

Anderzijds zou de verhoging van het tarief van de roerende voorheffing als afzonderlijke maatregel met name tot gevolg hebben :

- dat de fraude gestadig zou uitbreiden;
- dat de Belgische ondernemingen de rentevoet van hun leningen zouden moeten opvoeren om de verhoging van de bronbelasting te compenseren, of deze verhoging te hunnen laste zouden moeten nemen, wat voor die ondernemingen de voorwaarden waarop zij een beroep op de kapitaalmarkt kunnen doen, zou verstrakken.

Tenslotte zou het opgeven van de samenvoeging van de roerende inkomsten erop neerkomen een grondbeginsel van ons inkomstenbelastingstelsel te miskennen en die belastingplichtigen te bestraffen die thans, wegens hun geringe inkomsten, gehele of gedeeltelijke teruggave bekomen van de bij de bron ingehouden roerende voorheffing.

VRAAG

Welke vorderingen konden gemaakt worden inzake internationale samenwerking op financieel en fiscaal gebied tot voorkoming van belastingfraude, capitaalvlucht... in acht genomen de desbetreffende onmisbare discipline ?

ANTWOORD

In het kader van de werkzaamheden binnen de Europese Gemeenschappen heeft het Permanent Comité van hoofden der nationale belastingadministraties tijdens zijn vergadering van 1 en 2 december 1975 een onderzoek gewijd aan een

proposition de directive concernant l'échange de renseignements, dans le domaine des impôts directs, entre les autorités compétentes des Etats membres.

D'après les prévisions, la Commission des Communautés européennes soumettrait cette proposition au Conseil dans le courant du premier trimestre de l'année 1976, en exécution de la résolution du Conseil du 10 février 1975 relative aux mesures à prendre par la Communauté dans le domaine de la lutte contre la fraude et l'évasion fiscales internationales.

Un autre élément important à cet égard — bien que de façon moins directe — est le fait que la Commission a soumis au Conseil, en septembre 1975, une proposition de directive concernant l'harmonisation des systèmes d'impôts des sociétés et des régimes de retenues à la source sur les dividendes. S'appuyant sur la résolution du Conseil et des représentants des Gouvernements des Etats membres du 22 mars 1971 concernant la réalisation par étapes de l'union économique et monétaire dans la Communauté, la Commission a exprimé le souhait que le Conseil statue sur cette proposition avant la fin de l'année 1976.

D'autre part, la Commission s'est prononcée, dès 1973, pour le principe d'une retenue à la source substantielle sur les intérêts d'obligations qui pourrait être de l'ordre de 25 p.c. Toutefois, la Commission n'entend faire une proposition de directive dans ce sens que lorsque la Communauté se sera dotée d'un dispositif de contrôle des mouvements des capitaux extérieurs.

Le problème de la fraude et de l'évasion fiscales est aussi d'actualité au Comité des affaires fiscales de l'O.C.D.E. Il n'est pas possible de dégager déjà les résultats positifs que l'on peut espérer de ces travaux. Il faut néanmoins souligner que les délégations d'un grand nombre d'Etats membres se sont prononcées, avec fermeté, en faveur d'une extension de l'assistance entre les administrations fiscales nationales.

3. Exportations

Un membre s'intéresse en particulier au problème de nos exportations auquel il aurait voulu voir le Ministre des Finances consacrer un chapitre de son exposé.

QUESTION

La situation en Belgique en matière de financement des exportations est particulièrement complexe et peu favorable aux exportateurs. Ne serait-il pas utile de simplifier les procédures et d'améliorer les conditions de financement ?

En France, un seul organisme se charge du financement des exportations. En Belgique, les exportateurs doivent traiter avec plusieurs organismes. En outre, ou peut-être à cause de cela, les conditions de financement sont de 0,50 p.c. à 0,60 p.c. moins onéreuses en France qu'en Belgique. De plus, le paiement des intérêts se fait anticipativement en Belgique alors que les exportateurs français et ceux de tous les autres

voorontwerp van richtlijn betreffende de uitwisseling van inlichtingen tussen de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied der directe belastingen.

Volgens de vooruitzichten zou de Commissie van de Europese Gemeenschappen die ontwerp-richtlijn in de loop van het eerste kwartaal van 1976 aan de Raad voorleggen, ter uitvoering van de resolutie van de Raad van 10 februari 1975 betreffende de door de Gemeenschap te treffen maatregelen ter bestrijding der internationale belastingfraude en belastingvlucht.

Eveneens belangrijk op dat gebied — alhoewel op minder directe wijze — is het feit dat de Commissie in september 1975 aan de Raad een ontwerp-richtlijn betreffende de harmonisatie van de stelsels van vennootschapsbelasting en van bronheffing op dividenden heeft voorgelegd. Steunend op de resolutie van de Raad en van de vertegenwoordigers van de Regeringen der lidstaten van 22 maart 1971 betreffende de verwezenlijking in etappes van de economische en monetaire unie in de Gemeenschap, heeft de Commissie de wens uitgesproken dat de Raad vóór het einde van 1976 over dat ontwerp een beslissing zal nemen.

Anderdeels heeft de Commissie sinds 1973 een principiële beslissing genomen ten gunste van een forse bronheffing op interest van obligaties, die ongeveer 25 pct. zou bedragen. De Commissie heeft evenwel niet het voornemen een voorstel van richtlijn in die zin neer te leggen, zolang de Gemeenschap niet beschikt over de middelen om een controle op inkomend en uitgaand kapitaalverkeer uit te oefenen.

Het probleem van de belastingfraude en -evasie is eveneens aan de orde in het Comité voor fiscale zaken van de O.E.S.O. Welke positieve resultaten van deze werkzaamheden mogen worden verwacht is vooralsnog niet duidelijk. Wel mag de nadruk erop worden gelegd dat de delegaties van een groot aantal lidstaten zich met overtuiging voor een grotere samenwerking tussen de nationale belastingadministraties hebben uitgesproken.

3. Uitvoer

Een lid gaat nader in op het probleem van onze uitvoer, waaraan hij de Minister gaarne een hoofdstuk van zijn uiteenzetting had zien wijden.

VRAAG

Op het stuk van de financiering van de uitvoer is de toestand in België bijzonder ingewikkeld en niet zeer gunstig voor de exporteurs. Zou het niet goed zijn dat de procedures vereenvoudigd en de financieringsvoorwaarden verbeterd worden ?

In Frankrijk belast zich één lichaam met de financiering van de uitvoer. In België dienen de uitvoerders zich te wenden tot meerdere lichamen. Bovendien, of misschien tengevolge daarvan, zijn de financieringsvoorwaarden met 0,50 pct. à 0,60 pct. minder bezwarend in Frankrijk dan in België. Daarenboven geschieden de interestbetalingen in België anticipatief terwijl de Franse uitvoerders en die van alle

pays paient à terme échu. Cette seule différence peut atteindre 2 à 2,5 p.c. du prix total des commandes importantes qui portent toujours sur une assez longue période, par exemple sept ans. Quelles sont les dispositions que le Gouvernement envisage pour rétablir l'équilibre des conditions de concurrence pour nos exportateurs ?

REPONSE

La matière du financement des exportations de biens d'équipement est une question particulièrement complexe et mouvante, sur laquelle les différents pays industrialisés restent assez discrets.

D'après ce que nous savons cependant sur les différents régimes en vigueur à l'étranger la situation du financement à moyen terme des exportations n'apparaît pas plus complexe en Belgique où les banques et certaines institutions financières publiques ont constitué en 1959 un pool de financement, Créditexport, en vue de réescompter les demandes de financement des délais de paiement de plus de deux ans atteignant au minimum 5 millions de francs. La technique de refinancement auprès de ce pool repose sur la mobilisation du papier commercial créé. Les exportateurs ne doivent donc que soumettre leurs opérations à leur banquier; ce dernier introduit l'opération à Créditexport et souvent auprès de Copromex.

Le coût du financement de Créditexport est lié aux conditions qui prévalent sur les marchés de fonds et les taux sont fixés pour toute la durée du financement, ce qui constitue un avantage considérable pour les exportateurs.

Sur proposition d'un comité consultatif (Copromex), créé en 1967, le Ministre du Commerce extérieur peut octroyer une bonification d'intérêt chaque fois que les conditions pratiquées par la concurrence étrangère le justifient. Conformément aux dispositions du Traité de Rome en matière de concurrence, les ventes aux pays de la C.E.E. ne bénéficient pas de ces subsides en intérêt, sauf depuis 1975 pour certains domaines particuliers (aéronautique, projets d'intérêt communautaire...).

Il est exact que les intérêts sont actuellement payables à Créditexport annuellement par anticipation (contrairement aux systèmes en vigueur dans les pays voisins où les taux d'intérêts sont payables à terme échu); toutefois, dans la mesure où l'exportateur n'a pas pu obtenir de l'acheteur étranger qu'il paie les intérêts contractuels également par anticipation, le Ministre du Commerce extérieur peut, sur avis de Copromex, accorder un supplément de bonification pour intervenir dans la charge résultant pour lui de l'asynchrisme des intérêts.

En outre, Créditexport examine en ce moment la possibilité de substituer un mode de perception semestriel à terme échu au système actuel.

Sans vouloir minimiser l'apreté de la concurrence à laquelle les exportateurs belges doivent faire face, il faut cependant relever les initiatives déjà prises par le Gouvernement belge en matière de financement des exportations.

andere landen betalen wanneer de termijn vervallen is. Dit enkel verschil kan 2 à 2,5 pct. bereiken op de totale prijs van belangrijke bestellingen die steeds betrekking hebben op een vrij lange periode, bijvoorbeeld zeven jaar. Welke zijn de maatregelen die de Regering wenst te nemen om het evenwicht in de concurrentievoorwaarden voor onze uitvoerders te herstellen ?

ANTWOORD

De materie van de financiering van de export van uitrustingsgoederen is een bijzonder complex en levend probleem, waaromtrent de verschillende geïndustrialiseerde landen een grote discretie in acht nemen.

Volgens hetgeen we evenwel weten over de verschillende regimes in het buitenland, lijkt de toestand van de exportfinanciering op middellange termijn niet ingewikkelder te zijn in België, waar de banken en sommige publieke financiële instellingen in 1959 een financieringspool hebben opgericht, nl. Creditexport, om de aanvragen tot financiering van betalingstermijnen van meer dan twee jaar met een minimumbedrag van 5 miljoen frank te herdisconteren. De herfinancieringstechniek bij deze pool berust op de mobilisering van gecreëerd handelspapier. De exporteurs behoeven dus slechts hun verrichtingen aan hun bankier voor te leggen; deze laatste leidt de verrichting in bij Creditexport en dikwijls ook bij Copromex.

De financieringskosten van Creditexport zijn gebonden aan de voorwaarden geldend op de geld- en kapitaalmarkt en de rentevoeten worden bepaald voor de volle duur van de financiering, wat een aanzienlijk voordeel uitmaakt voor de exporteurs.

Op voorstel van een raadgevend comité (Copromex), opgericht in 1967, kan de Minister van Buitenlandse Handel een rentesubsidie verlenen telkens als de voorwaarden van de buitenlandse mededinging zulks rechtvaardigen. Overeenkomstig de bepalingen van het Verdrag van Rome inzake mededinging, genieten de verkopen naar lidstaten van de E.E.G. deze rentebonificatie niet, behalve sedert 1975 voor bepaalde bijzondere domeinen (aëronautica, projecten van gemeenschappelijk belang ...).

Het is waar dat op dit ogenblik de intresten jaarlijks vooruitbetaalbaar zijn aan Creditexport (in tegenstelling tot de systemen van onze nabuurlanden, waar de intresten betaalbaar zijn na verstreken termijn); evenwel in de mate dat de exporteur van de buitenlandse koper niet heeft kunnen bekomen dat hij ook de contractuele intresten vooruitbetaalt, kan de Minister van Buitenlandse Handel, op advies van Copromex, een bijkomende bonificatie toestaan om bij te dragen in de lasten, voortvloeiende uit het asynchrisme van de vervalttermijnen der intresten.

Daarenboven onderzoekt Creditexport op dit ogenblik de mogelijkheid het huidige systeem te vervangen door een na verstreken termijn semestriële invorderingsmodaliteit.

Zonder de ernst van de mededinging, waaraan de Belgische exporteurs het hoofd moeten bieden, tot een minimum te willen terugbrengen moet nochtans gewezen worden op de reeds door de Belgische Regering genomen initiatieven inzake de exportfinanciering.

L'une de ces initiatives vise, désormais, à moduler l'importance du subside accordé aux opérations d'exportation d'un certain volume (celles pour lesquelles le coût du subside est au moins de 5 millions) en fonction des conditions de concurrence rencontrées afin de permettre à l'exportateur belge d'offrir des conditions de financement comparables, alors que précédemment le niveau du subside était fixé en fonction de la durée du crédit (plus ou moins de cinq ans).

Outre les subsides en intérêt déjà mentionnés qui représentent pour l'année 1975 des engagements réels de quelques 745 millions, il y a lieu de tenir compte de promesses émises pour un montant de 1 884 millions. Ces montants sont à comparer avec l'encours des engagements à fin 1974 qui s'élevaient à 1 071 millions. Par ailleurs, dans le cadre d'arrangements relatifs à la réserve monétaire intervenus en août 1974 au moment où les taux de Créditexport étaient les plus élevés, il a été octroyé une bonification supplémentaire de 0,60 p.c. jusqu'à épuisement d'un montant de 540 millions.

Il y a lieu de remarquer que l'existence d'un système avancé de financement des exportations n'a pas nécessairement d'influence sur la situation économique du pays concerné, les exemples du Royaume-Uni et de la France où le coût net des crédits « délai de paiement » à moyen et long terme sont légèrement plus favorables qu'en Belgique et ceux des Pays-Bas et de l'Allemagne où ces coûts sont supérieurs sont là pour le démontrer.

En effet, le financement des exportations et les conditions offertes constituent un des éléments d'appréciation de l'acheteur étranger sur la compétitivité de l'offre. D'autres facteurs jouent également un rôle important, à savoir les prix (influencés par des coûts de production), et la qualité des produits et les délais de fabrication.

Enfin, il faut mentionner que le coût du financement des délais de paiement à court terme (jusqu'à deux ans), dont le volume est beaucoup plus important que celui des délais de paiement à moyen et long terme, est plus favorable en Belgique que dans les pays voisins.

QUESTION

Dans les efforts déployés par le Ducroire pour favoriser les exportations, il manque un volet important qui existe par exemple en France. Dans ce pays la Coface assure les exportateurs français contre le risque de hausses imprévues des salaires et des prix des matières premières, moyennant paiement d'une prime. Le Ducroire ne peut-il envisager de prendre une initiative analogue afin d'armer et de protéger les exportateurs belges et de les placer sur un pied d'égalité avec leurs concurrents étrangers ?

REPONSE

L'assurance contre les hausses de prix n'est pas une véritable assurance, mais est une forme de subside. En effet, en France depuis le temps que cette formule est appliquée, l'on n'est jamais parvenu à assurer l'équilibre financier du système

Een van deze initiatieven beoogt voortaan de belangrijkheid van de aan de exportverrichtingen met een zeker volume (die waarvoor de subsidiekosten ten minste 5 miljoen bedragen) verleende subsidie te moduleren in functie van de mededingingsvoorwaarden, ten einde te Belgische exporteur in staat te stellen vergelijkbare financieringsvoorwaarden aan te bieden, daar waar vroeger het subsidieniveau werd bepaald in functie van de duur van het krediet (meer of minder dan vijf jaar).

Boven de reeds vermelde rentesubsidies die voor het jaar 1975 een reëel verbintenissenbedrag van ongeveer 745 miljoen vertegenwoordigen, dient rekening gehouden met de uitgegeven promessen voor een bedrag van 1 884 miljoen. Deze bijdragen zijn te vergelijken met de verbintenissen in omloop per einde 1974 die 1 071 miljoen bedragen. Anderzijds werd er een bijkomende bonificatie verleend van 0,60 pct. tot uitputting van een bedrag van 540 miljoen, dit in het kader van de schikkingen in verband met de monetaire reserve in augustus 1974 op het ogenblik dat de rentevoeten van Creditexport het hoogst waren.

Als besluit kan opgemerkt worden dat het bestaan van een voordelig exportfinancieringssysteem niet noodzakelijk invloed heeft op de economische toestand van het betrokken land; de voorbeelden van het Verenigd Koninkrijk en Frankrijk, waar de nettokostprijs van de « kredieten met uitstel van betaling », op middellange en lange termijn enigszins voordeliger zijn dan in België, en deze van Nederland en Duitsland, waar deze kosten hoger liggen, zijn daar om het te bewijzen.

Inderdaad, de exportfinanciering en de aangeboden voorwaarden vormen één der beoordelingselementen voor de buitenlandse koper betreffende het competitief karakter van het aanbod. Andere factoren spelen eveneens een belangrijke rol, namelijk de prijzen (beïnvloed door de productiekosten), de kwaliteit van de goederen en de fabricagetermijnen.

Tenslotte dient vermeld dat de kostprijs van de financiering van de betalingstermijnen op korte termijn (tot twee jaar), waarvan het volume veel belangrijker is dan die van de betalingstermijnen op middellange en lange termijn, in België voordeliger is dan in onze buurlanden.

VRAAG

In de actie van het Delcredere-instituut tot bevordering van de uitvoer, ontbreekt er een belangrijk luik dat wel bestaat in Frankrijk bijvoorbeeld. Daar verzekert de Coface de Franse exporteurs tegen het risico van onvoorziene stijgingen van de lonen en de grondstoffenprijzen, tegen betalen van een premie. Kan het Delcredere-instituut ook niet een dergelijk initiatief nemen om de Belgische exporteurs te wapenen en te beschermen en hen op gelijke voet te plaatsen met hun buitenlandse concurrenten ?

ANTWOORD

De verzekering tegen de prijsverhogingen is geen echte verzekering, maar een vorm van subsidie. Inderdaad, sedert de tijd dat in Frankrijk deze formule wordt toegepast, is men er nooit in geslaagd het financieel evenwicht van het systeem

me, qui est fondamentalement déficitaire (c.-à-d. que les primes ne parviennent pas à combler les sinistres) et ce, malgré qu'il y ait toujours une franchise à charge de l'exportateur.

Ce système est à l'heure actuelle très généralement considéré comme une aide artificielle à l'exportation et est fort critiqué dans les enceintes internationales veillant à la libération du commerce international de ses entraves (O.C.D.E. et G.A.T.T. par exemple).

La garantie contre les hausses de prix peut se réaliser par l'inclusion par les exportateurs dans leurs contrats d'une clause de révision de prix, qui est très souvent acceptée par les acheteurs étrangers.

4. Problèmes fiscaux

QUESTION

1° Quel est l'état d'avancement des travaux relatifs à la péréquation générale des revenus cadastraux ?

2° Ladite péréquation générale entraînant la modification de diverses dispositions légales, il y aurait lieu de supprimer la distinction entre les « petites » et les « grandes » communes.

REPONSE

Quant au 1° : Les services du cadastre se consacrent actuellement à une enquête généralisée dans le but de sonder le marché immobilier au 1^{er} janvier 1975. Partout où la nécessité s'en fait sentir, on saisit l'occasion pour procéder sur place à une vérification de la nature, de la composition et de l'importance des biens à imposer. Dès la fin de cette enquête et compte tenu du marché immobilier considéré, chaque parcelle cadastrale fera ensuite l'objet d'une évaluation individuelle objective, à l'effet d'en estimer le revenu cadastral nouveau.

Quant au 2° : La mise en vigueur des revenus cadastraux nouveaux résultant d'une péréquation générale n'entraîne pas l'obligation de revoir la classification des communes. Elle justifie cependant une adaptation du montant des abattements prévus à l'article 10 du Code des impôts sur les revenus en faveur des propriétaires qui occupent personnellement leur maison d'habitation ainsi que des limites inscrites à l'article 162, § 1^{er}, 1°, du même Code (réduction « habitation modeste ») ou dans la loi du 10 juin 1928 (remise décennale du précompte immobilier).

Par contre, en présence du projet de fusion de communes actuellement soumis au Parlement et dont la mise en application coïncidera vraisemblablement avec la mise en vigueur des nouveaux revenus cadastraux (1^{er} janvier 1977), il est permis de se demander si se justifie de maintenir la distinction entre communes prévue actuellement. Cette question est à l'étude dans les services du département.

te verzekeren, dat fundamenteel deficitair is (d.w.z. dat de premies de schadegevallen niet dekken) en dit, niettegenstaande steeds een vrijstelling ten laste van de uitvoerder is voorzien.

Dit systeem wordt op dit ogenblik algemeen aangezien als een kunstmatige steun aan de uitvoer en wordt sterk becritiseerd in internationale kringen, die waken over de vrijmaking van de internationale handel van zijn belemmeringen (b.v. O.E.S.O. en G.A.T.T.).

De waarborg tegen de prijsverhogingen kan gerealiseerd worden door het opnemen door de uitvoerders in hun contracten van een prijsherzieningsclausule, die zeer dikwijls wordt aanvaard door de buitenlandse kopers.

4. Fiscale problemen

VRAAG

1° Hoever staat het met de herziening van het kadastraal inkomen ?

2° Door de herziening van het kadastraal inkomen zullen een reeks wettelijke bepalingen moeten aangepast worden. Mag ik nu reeds aandringen dat het onderscheid tussen grotere en kleinere gemeenten zou weggewerkt worden ?

ANTWOORD

Met betrekking tot het 1° : De kadasterdiensten voeren thans een veralgemeende enquête uit met het oog op de peiling van de huurmarkt zoals zij zich op 1 januari 1975 voordoet. Overal waar zulks nodig blijkt, wordt bij die gelegenheid ook de aard, samenstelling en belangrijkheid van de te belasten onroerende goederen ter plaatse gecontroleerd. Zodra dit onderzoek beëindigd is, zal op grond van de beschouwde markt der onroerende goederen elk kadastraal perceel het voorwerp zijn van een individuele objectieve raming, met het doel het nieuw kadastraal inkomen ervan te schatten.

Met betrekking tot het 2° : De inwerkingtreding van de nieuwe kadastrale inkomens voortvloeiend uit een algemene perekwatie impliceert niet noodzakelijk een herziening van de rangschikking van de gemeenten. Zij noodzaakt evenwel tot een aanpassing van het bedrag van de aftrekken bepaald in artikel 1° van het Wetboek van de inkomstenbelastingen in het voordeel van de eigenaars die zelf hun woonhuis betrekken, zomede van de grenzen gesteld in artikel 162, § 1, 1°, van hetzelfde Wetboek (vermindering « bescheiden woning »), of in de wet van 10 juni 1928 (tienjarige vrijstelling van de onroerende voorheffing).

Gelet op het ontwerp betreffende de fusies van gemeenten dat thans aan het Parlement is voorgelegd en waarvan de inwerkingtreding waarschijnlijk zal samenvallen met die van de nieuwe kadastrale inkomens (1 januari 1977), kan de vraag worden gesteld of het verantwoord is het thans bestaande onderscheid tussen de gemeenten op te heffen. Die kwestie wordt bestudeerd door de diensten van het departement.

QUESTION

Peut-on donner un tableau indiquant les modalités d'imposition des revenus de remplacement et des allocations sociales en général (principes) ?

1. Allocations de chômage.
2. Indemnités d'assurance maladie-invalidité.
3. Indemnités d'accidents du travail ou de maladies professionnelles.
4. Pensions de retraite et de survie.
5. Allocations aux handicapés.
6. Autres allocations.

REPONSE

Ci-après le tableau synthétique demandé :

VRAAG

Kan er een tabel verstrekt worden van de belastbaarheid van de vervangingsinkomens en van de sociale vergoedingen in het algemeen (principes) ?

1. Werkloosheidsvergoedingen.
2. Vergoedingen inzake arbeidsongevallen en beroepsziekten.
4. Rust- en overlevingspensioenen.
5. Toelagen aan minder-validen.
6. Andere sociale toelagen.

ANTWOORD

Hierna volgt de gewenste synthetische tabel :

Nature du revenu <i>Aard van het inkomen</i>	Années 1974 et antérieures <i>Jaren 1974 en vorige</i>	Année 1975 <i>Jaar 1975</i>	Année 1976 <i>Jaar 1976</i>
1. Allocations de chômage. — <i>Werkloosheidsvergoedingen :</i>			
a) légales — <i>wettelijk</i>	Immunisées/Vrijgesteld	Immunisées/Vrijgesteld (1)	Taxables/Belastbaar (2)
b) extra-légales — <i>extrawettelijk</i>	Taxables/Belastbaar	Immunisées/Vrijgesteld (1)	Taxables/Belastbaar (2)
c) quand le montant cumulé des allocations légales et extra-légales atteint 80 p.c. de la rémunération brute perdue — <i>als het samengeteld bedrag van de wettelijke en extrawettelijke toelagen 80 pct. is van de gederfde bruto-bezoldiging</i>	Taxables/Belastbaar	Taxables/Belastbaar	Taxables/Belastbaar (2)
2. Indemnités d'assurance maladie-invalidité. — <i>Vergoedingen inzake ziekte- en invaliditeitsverzekering :</i>			
a) afférentes de la 2 ^e à la 4 ^e semaines d'incapacité de travail (salaire mensuel garanti) — <i>voor de 2de tot de 4de week van arbeidsongeschiktheid (gewaarborgd maandloon)</i>	Taxables/Belastbaar	Taxables/Belastbaar	Taxables/Belastbaar (2) (3)
b) afférentes à la période suivante — <i>daaropvolgend tijdperk</i>	Même régime que sub 1 <i>Zelfde stelsel als sub 1</i>	Même régime que sub 1 <i>Zelfde stelsel als sub 1</i>	Taxables/Belastbaar (2) (3)
3. Indemnités d'accidents du travail ou de maladies professionnelles. — <i>Wettelijke vergoedingen bij arbeidsongevallen en beroepsziekten</i>	Taxables/Belastbaar (4)	Taxables/Belastbaar (4)	Taxables/Belastbaar (5)
4. Pensions de retraite et de survie. — <i>Rust- en overlevingspensioenen :</i>			
a) prépension — <i>brugpensioen</i>	Partiellement taxables/ <i>Gedeeltelijk belastbaar</i> (6)	Immunisées/Vrijgesteld (1)	Taxables/Belastbaar (7)
b) autres pensions — <i>andere pensioenen</i>	Taxables/Belastbaar (8)	Taxables/Belastbaar (8)	Taxables/Belastbaar (2)
5. Allocations aux handicapés. — <i>Toelagen aan minder-validen</i>	Immunisées/Vrijgesteld	Immunisées/Vrijgesteld	Immunisées/Vrijgesteld
6. Allocations diverses n'ayant pas le caractère de revenus de remplacement (allocations de naissance ou familiales, pensions ou rentes aux victimes des deux guerres, indemnités d'adaptation octroyées aux veuves en exécution de la législation relative aux pensions de survie ou de retraite, allocations pour soins de santé, allocations pour frais funéraires). — <i>Diverse sociale toelagen die niet het karakter hebben van een vervangingsinkomen (geboorte- en gezinstoelagen, pensioenen of renten aan de slachtoffers van beide oorlogen, aanpassingsvergoedingen toegekend aan de weduwen krachtens de wetgeving betreffende het rust- en overlevingspensioen, toelagen voor geneeskundige verzorging en voor begrafenis-kosten)</i>	Immunisées/Vrijgesteld	Immunisées/Vrijgesteld	Immunisées/Vrijgesteld

(1) Mais le montant brut des allocations est pris en considération pour déterminer le taux de l'impôt applicable aux autres revenus.

(2) Taxation tempérée par l'application d'un abattement spécial égal à la différence entre le montant maximal annuel de l'allocation

(Voir suite au bas de la page suivante.)

(1) Het brutobedrag van de toelagen wordt evenwel in aanmerking genomen om de belastingtarief op de andere inkomsten te bepalen.

(2) Getemperde aanslag door toepassing van een bijzondere aftrek gelijk aan het verschil tussen het maximum jaarlijks bedrag van de

(Zie vervolg onderaan volgende bladzijde.)

QUESTION

Est-il possible de connaître l'évolution des charges fiscales :

- a) En ne tenant compte que des perceptions fiscales;
- b) Les perceptions parafiscales incluses ?

Si possible, l'évolution depuis 1970 et, éventuellement, aussi les prévisions pour 1980.

REPONSE

On trouvera ci-après un aperçu de la charge fiscale globale en p.c. du P.N.B. pour la période 1970-1976, répartie entre le pouvoir central, les pouvoirs publics subordonnés et les cotisations sociales.

Les données pour les années 1970-1974 sont basées sur les comptes nationaux et pour les années 1975 et 1976 sur le budget économique. En ce qui concerne les prévisions pour 1980, les données reprises sont celles formulées dans le cadre du plan 1976-1980.

En % du P.N.B.

Année — Jaar	Recettes fiscales du pouvoir central — Belastingontvangsten centrale overheid	Recettes fiscales des pouvoirs publics subordonnés — Belastingontvangsten lagere publiekrechtelijke lichamen	Cotisations sociales — Sociale bijdragen	Prélèvement global — Globale heffing
1970 (1)	22,1 %	1,6 %	10,2 %	33,9 %
1971 (1)	22,5 %	1,6 %	10,6 %	34,7 %
1972 (1)	22,3 %	1,8 %	10,9 %	35,0 %
1973 (1)	23,1 %	1,6 %	11,3 %	36,0 %
1974 (1)	23,8 %	1,8 %	11,5 %	37,1 %
1975 (2)	25,7 %	1,9 %	12,4 %	40,0 %
1976 (2)	26,5 %	2,0 %	12,9 %	41,4 %
1980 (3)		31,0 %	13,0 %	44,0 %

- (1) I.N.S., Comptes nationaux.
- (2) Budget économique.
- (3) Plan 1976-1980.

QUESTION

Jusqu'à présent, les adaptations des barèmes fiscaux à l'impôt des personnes physiques pour tenir compte de l'inflation, étaient limitées aux revenus inférieurs à 201 000

ordinaire de chômage (allocation légale) et le minimum imposable de base (contribuables n'ayant aucune personne à charge).

(3) Les indemnités légales d'assurance maladie-invalidité ne seront prises en compte qu'à concurrence de 90 p.c. de leur montant, avant l'application de l'abattement spécial visé au renvoi (2).

(4) Sauf si ces indemnités n'atteignent pas 80 p.c. de la perte de rémunération brute non plafonnée; dans cette éventualité, même régime que pour les allocations légales de chômage.

(5) Taxation tempérée par l'application de l'abattement spécial visé au renvoi (2) sauf en cas de réparation totale de la perte de rémunération brute.

(6) Taxation du complément patronal à l'allocation de chômage (en fait, sans objet en 1974 et antérieurement).

(7) Taxation tempérée par l'application d'un abattement spécial égal à la différence entre le montant maximal de la prépension et le minimum imposable pour les contribuables n'ayant aucune personne à charge.

(8) Taxation tempérée par un abattement spécial « pensions ».

VRAAG

Is het mogelijk de evolutie te kennen van de belastingdruk :

- a) Alleen rekening houdende met de fiscale heffingen;
- b) Inclusief de parafiscale heffingen ?

Indien mogelijk de evolutie sinds 1970 en eventueel ook de prognose voor 1980.

ANTWOORD

Hierna volgt een overzicht van de globale belastingdruk in pct. van het B.N.P. over de periode 1970-1976, verdeeld over de centrale overheid, de lagere publiekrechtelijke lichamen en de sociale bijdragen.

De gegevens over de jaren 1970-1974 steunen op de nationale rekeningen en over de jaren 1975 en 1976 op het economisch budget. Wat de prognose voor 1980 betreft, zijn de gegevens ontleend aan wat in het kader van het plan 1976-1980 werd vooropgezet.

In % van het B.N.P.

- (1) N.I.S., Nationale rekeningen.
- (2) Economisch budget.
- (3) Plan 1976-1980.

VRAAG

Tot dusver, werden de inflatiecorrecties van de inkomstenbelasting der natuurlijke personen beperkt gehouden tot inkomens beneden 201 000 frank, wat een volledige aanpas-

gewone werkloosheidsvergoeding (wettelijke vergoeding) en de minimum belastbare basis (belastingplichtingen die geen personen ten laste hebben).

(3) De wettelijke vergoedingen inzake de ziekte- en invaliditeitsverzekering worden alleen voor 90 pct. van hun bedrag in rekening gebracht, vóór toepassing van de in verwijzing (2) voorziene bijzondere aftrek.

(4) Behoudens in gevallen waar de vergoedingen liggen beneden de 80 pct. van de verloren, niet geplafonneerde brutobezoldiging; in deze gevallen is hetzelfde regime toepasselijk als voor de werkloosheidsvergoedingen.

(5) Getemperde aanslag door toepassing van de bijzondere aftrek waarvan sprake is in de verwijzing (2) behoudens in de gevallen van het volledig herstel van het verlies aan brutobezoldiging.

(6) Belastbaarheid van de patronale bijslag aan de werkloosheidsvergoeding (in werkelijkheid zonder belang in 1974 en voorgaande jaren).

(7) Getemperde aanslag door toepassing van een bijzondere aftrek gelijk aan het verschil tussen het maximumbedrag van het brugpensioen en het belastbaar minimum voor belastingplichtigen die geen personen te hunnen laste hebben.

(8) Getemperde aanslag door de bijzondere aftrek « pensioenen ».

francs pour l'indexation complète et à environ 450 000 francs pour l'indexation très partielle de la charge fiscale. Aucune compensation n'est accordée pour les hauts revenus. Compte tenu de la progressivité de l'impôt sur les revenus et l'avantage que l'Etat tire de l'inflation, le Gouvernement n'envisage-t-il pas d'appliquer une adaptation des barèmes fiscaux pour les hauts revenus ?

REPONSE

Il y a lieu tout d'abord de souligner l'importance et la portée des différentes indexations prévues.

Ainsi environ 1 900 000 assujettis pourront profiter de l'indexation totale et 1 100 000 d'une indexation partielle qui est dégressive pour les revenus nets entre 201 000 francs et 450 000 francs, ce qui pour ce dernier chiffre correspond à 515 750 francs brut de rémunérations ou profits.

En outre les trois projets d'indexation repris ci-dessous ont un caractère illimité : de la sorte ils sont applicables quel que soit le niveau des revenus :

— le forfait maximal pour les dépenses ou charges professionnelles qui est actuellement de 60 000 francs sera porté à 75 000 francs à partir de l'exercice d'imposition 1977 (revenus de 1976);

— la déduction spéciale prévue pour les revenus professionnels de la femme mariée se montant actuellement à 40 p.c. avec un minimum de 19 000 francs et un maximum de 27 000 francs sera portée au montant uniforme de 46 000 francs avec entrée en vigueur pour l'exercice 1976 (revenus de 1975) et 56 000 francs avec entrée en vigueur pour l'exercice 1977 (revenus de 1976). 450 000 familles pourront bénéficier de ce relèvement de la déduction spéciale;

— le montant-pivot au-dessus duquel des abattements pour charges familiales ne sont plus accordés, qui est actuellement de 280 000 francs, majoré de 32 000 francs par personne à charge au-delà de la troisième, sera porté pour l'exercice d'imposition 1976 (revenus de 1975) à 300 000 francs majoré de 32 000 francs par personne à charge au-delà de la troisième et à 350 000 francs majoré de 36 000 francs par personne à charge au-delà de la troisième pour l'exercice d'imposition 1977 (revenus de 1976). Environ 1 000 000 de familles pourront bénéficier de cette indexation (familiale).

Tout comme les gouvernements précédents, le Gouvernement actuel, en vertu d'impératifs budgétaires, n'a pu étendre à tous les assujettis les mesures générales d'indexation, d'autant plus que le budget doit faire face à une mauvaise conjoncture économique qui influence défavorablement ses recettes comme ses dépenses.

D'autre part, il y a lieu de souligner que le Gouvernement a fait un gros effort pour comprimer et assainir les dépenses publiques. Entre autres preuves il y a le projet de loi contenant les propositions budgétaires 1975-1976 réformant un certain nombre d'automatismes en matière de dépenses publiques; on a pu de la sorte, en guise de moyen apte à réduire autant que possible l'impasse budgétaire, renoncer à toute augmentation fiscale au niveau de l'impôt sur les personnes, ainsi d'ailleurs que certains milieux le demandaient.

sing betreft en tot circa 450 000 frank, wat een zeer partiële aanpassing van de belastingdruk betreft. Voor hogere inkomens werd nooit enige compensatie verleend. In acht genomen de progressiviteit van de inkomstenbelasting en het voordeel dat de Staat haalt uit de inflatie, overweegt de Regering niet ook inflatiecorrecties door te voeren voor de hogere inkomens ?

ANTWOORD

Vooraf wil ik de belangrijkheid en de draagwijdte van de verschillende voorziene indexaties onderlijnen.

Zo zullen ca. 1 900 000 belastingplichtigen profiteren van de totale indexering en 1 100 000 belastingplichtigen van een gedeeltelijke indexering, die degressief is voor de netto-inkomsten tussen 201 000 frank en 450 000 frank, wat voor laatstbedoeld bedrag overeenstemt met 515 750 frank bruto-belooldingen of baten.

Bovendien hebben de drie hiernavolgende indexatievoorstellen een onbeperkt karakter, zij zijn derhalve toepasselijk ongeacht het inkomenspeil :

— Het maximum van het forfait inzake bedrijfsuitgaven of -lasten, dat thans 60 000 frank bedraagt, zal met ingang van het aanslagjaar 1977 (inkomsten van 1976) opgevoerd worden tot 75 000 frank;

— De speciale aftrek op de bedrijfsinkomsten van de gehuwde vrouw, die thans 40 pct. belooft, met een minimum van 19 000 frank en een maximum van 27 000 frank, zal met ingang van het aanslagjaar 1976 (inkomsten 1975) opgevoerd worden tot het eenvormig bedrag van 46 000 frank en met ingang van het aanslagjaar 1977 (inkomsten 1976) tot 56 000 frank. 450 000 gezinnen zullen profiteren van de verhoging van deze speciale aftrek.

— Het grensbedrag boven hetwelk geen verminderingen wegens gezinslasten meer worden toegestaan, dat thans 280 000 frank bedraagt, vermeerderd met 32 000 frank per persoon ten laste boven de drie, zal voor het aanslagjaar 1976 (inkomsten 1975) gebracht worden op 300 000 frank, vermeerderd met 32 000 frank per persoon ten laste boven de drie en voor het aanslagjaar 1977 (inkomsten 1976) op 350 000 frank vermeerderd met 36 000 frank per persoon ten laste boven de drie. Van deze (familiale) indexatie zullen ca. 1 000 000 gezinnen profiteren.

Evenmin als de vorige regeringen, heeft de huidige Regering om begrotingsredenen de algemene indexatiemaatregelen kunnen uitbreiden tot alle belastingplichtigen, te meer daar de begroting thans wordt geconfronteerd met een slechte economische conjunctuur die zowel haar ontvangsten als haar uitgaven nadelig beïnvloedt.

Anderzijds valt toch op te merken dat de Regering een zeer ernstige inspanning heeft gedaan om de openbare uitgaven te drukken en te saneren — getuige daarvan is o.m. het ontwerp van wet betreffende de begrotingsvoorstellen 1975-1976 waarin een aantal automatismen inzake openbare uitgaven worden herzien —, zodat kon afgezien worden, als middel om het begrotingstekort zo klein mogelijk te houden, van elke belastingverhoging in het raam van de personenbelasting, zoals door sommige kringen werd gevraagd.

Quant à la répercussion de l'inflation sur les finances publiques, il y a lieu de remarquer que s'il y a eu des recettes supplémentaires, il y a également eu de considérables dépenses supplémentaires, aussi bien pour les opérations courantes que pour les opérations de capital.

QUESTION

Il est évident que tôt ou tard il faudra procéder à un assainissement structurel du budget afin de rétablir l'équilibre budgétaire et même de restaurer l'épargne publique. En ce qui concerne les dépenses, il y a toujours de nouvelles charges, tandis qu'aucune dépense existante n'est supprimée. D'un autre côté on approche irrémédiablement de la limite en matière de pression fiscale. Où se situe cette limite, en tenant compte également de l'évolution à l'étranger en matière d'impôts directs et indirects ? Les impôts indirects présentent le désavantage d'être répercutés immédiatement dans les prix; de plus, pour certains d'entre eux, les accises, nous sommes liés par les accords internationaux. Quelle est la position du Gouvernement concernant ces problèmes ?

REPONSE

La réponse peut être simple et courte. Il est en effet évident qu'il faudra procéder tôt ou tard à un assainissement structurel des finances publiques. Il est préférable que cela se fasse tôt si nous voulons empêcher que la situation devienne insoluble.

Nous avons d'ailleurs insisté plusieurs fois à la Chambre sur ce problème et avons exposé les trois solutions théoriques possibles en vue de ramener la croissance excessive actuelle des finances publiques à une évolution saine qui soit compatible avec le développement des structures réelles et concrètes de l'économie.

En premier lieu, nous pourrions déjà à ce stade renoncer à toute nouvelle initiative entraînant des dépenses supplémentaires. Ceci n'est à notre avis qu'une possibilité théorique car elle mènerait à une immobilité politique étant donné qu'une gestion budgétaire sans aucune dépense est à peu près impensable.

Un alourdissement de la fiscalité, ceci constitue la seconde possibilité, nous paraît inacceptable. Nous appartenons déjà, dans le contexte C.E.E., aux pays possédant le plus haut taux fiscal et nous ne pouvons oublier que le facteur progression assure un alourdissement automatique du taux, ceci sans aucune nouvelle mesure fiscale.

Il ne reste donc, à notre avis, que la troisième alternative, à savoir une conception fondamentale nouvelle des priorités en matière de dépenses publiques et une révision systématique des nombreux automatismes existants en matière de dépenses publiques. Le projet de loi-programme contribue déjà dans ce sens, ainsi, en ce qui concerne les Fonds des communes et des provinces, les universités, le secteur social et autres. Il y a également la tendance à modérer les revenus et notamment le renoncement à la programmation sociale dans le secteur public pour 1976.

Pour conclure, le bon sens dit qu'on ne peut tuer la vache et la traire en même temps, c'est-à-dire étouffer chaque acti-

Wat de weerslag van de inflatie op de openbare financiën betreft, zij erop gewezen dat t.o.v. bijkomende ontvangsten ook aanzienlijke bijkomende uitgaven staan, zowel op de lopende als op de kapitaalverrichtingen.

VRAAG

Het is duidelijk dat vroeg of laat zal moeten overgegaan worden tot structurele sanering van de Rijksbegrotingen, tot de terugkeer tot evenwichtige begrotingen en zelfs tot het opnieuw aankweken van overheidssparen. Inzake uitgaven komen er steeds nieuwe lasten terwijl er geen bestaande uitgaven wegvallen. Aan de andere kant stoot men onvermijdelijk eens op een limiet inzake fiscale druk. Waar ligt deze grens, ook in acht genomen de evolutie in het buitenland, inzake directe belastingen, indirecte belastingen. De indirecte belastingen hebben daarbij het nadeel onmiddellijk in de prijzen te worden verrekend; bovendien zijn we inzake sommige van deze o.m. de accijnzen gebonden aan internationale afspraken.

Wat is de houding van de Regering tegenover deze problemen ?

ANTWOORD

Het antwoord kan eenvoudig en kort zijn. Het is inderdaad duidelijk dat vroeg of laat zal moeten overgegaan worden tot de structurele sanering van de overheidsfinanciën. Het is beter dat dit vroeg gebeurt, willen wij althans een onoplosbare situatie voorkomen.

Wij hebben trouwens in de Kamer op het probleem gewezen en hebben uiteengezet welke drie theoretisch mogelijke oplossingen wij zien om de huidige wildgroei in de openbare financiën terug te brengen tot een gezonde evolutie die wel compatibel is met de ontwikkeling van de feitelijke structuren en, in concreto, van de economie.

In de eerste plaats zouden we van nu af kunnen afzien van elk nieuw initiatief waaruit bijkomende uitgaven voortvloeien. Dit is evenwel slechts een theoretische mogelijkheid naar ons inzicht, omdat het zou leiden tot een politiek immobilisme gezien een beleidsvoering zonder enige uitgave nagevoelbaar is.

Ook een verdere verzwaring van de fiscaliteit, en dat is dan de tweede mogelijkheid, lijkt onaanvaardbaar. In E.E.G.-verband behoren wij nu al tot de landen met de hoogste belastingdruk en verder mogen we niet vergeten dat de progressie-factor zorgt voor een automatische drukverzwaring, dit dus zonder enige nieuwe fiscale maatregel.

Voor ons blijft slechts het derde alternatief over, d.w.z. een fundamentele herdenking van de prioriteiten inzake staatsuitgaven en een systematische herziening van de te talrijk geldende automatismen inzake openbare uitgaven. Het programma-wetsontwerp wil reeds een bijdrage leveren in die richting, zo o.m. wat betreft de Gemeente- en Provinciefondsen, de universiteiten, de sociale sector en andere. Ook is er het streven naar inkomensmatiging en niet name het verzaken aan sociale programmatie in de overheidssector gedurende 1976.

Tot slot zij erop gewezen dat het gezond verstand zelf zegt dat wij een koe niet kunnen slachten en melken tegelijk, of in

vité et initiative et quand même en attendre toujours plus de recettes fiscales.

Enfin voici encore une considération : la nécessité d'un assainissement structurel des finances publiques doit être entreprise très prudemment dans le climat conjoncturel actuel, étant donné qu'en ce moment les dépenses publiques sont à peu près le seul facteur actif dans la demande globale. Une diminution massive soudaine des dépenses publiques pourrait être très néfaste pour la situation économique. La thérapeutique est comme une cure de désintoxication d'un asservissement à la drogue : à savoir la suppression progressive des doses superflues.

QUESTION

Le Gouvernement s'est montré peu généreux lorsqu'il s'agit de calculer les transferts aux pouvoirs locaux. Ne faut-il pas craindre que ces derniers essaieront de trouver une compensation dans l'augmentation de certains centimes additionnels ou de chercher des ressources complémentaires par d'autres moyens ?

Le Ministre des Finances peut-il communiquer quelle est la charge fiscale globale que supporte le pays ?

REPONSE

Les dotations normales du Fonds des provinces et du Fonds des communes étant liées au produit des contributions directes, ce régime débouche sur une expansion des ressources des provinces et des communes plus rapide que celle de l'Etat, alors que, par ailleurs, ce dernier ne cesse d'être confronté à des tâches et des obligations nouvelles.

Pour ces motifs ainsi qu'en raison de la politique anti-inflatoire du Gouvernement la croissance des dotations à ces deux Fonds a été limitée en 1974 et 1975 et le sera également en 1976 par la fixation d'un montant forfaitaire qui remplace la dotation normale constituée par un certain pourcentage du produit net des contributions directes.

C'est ainsi que pour 1976 la dotation du Fonds des provinces a été fixée à 4 717,9 millions et celle du Fonds des communes à 38 750,0 millions, ce qui représente pour chaque Fonds une augmentation d'environ 21 p.c. par rapport aux dotations de 1975.

Ce pourcentage de 21 p.c. suffit largement à faire comprendre que les provinces et les communes n'ont pas la moindre raison de chercher des compensations dans des ressources complémentaires à la suite de la fixation forfaitaire des dotations.

Voici un tableau qui donne la charge fiscale globale (fiscalité et parafiscalité) pour les années 1973, 1974 et 1975 sur base des recettes fis. les et des cotisations de la sécurité sociale retenues dans les comptes nationaux de 1973 et 1974 et dans le budget économique de 1975 :

andere woorden niet iedere activiteit en initiatief verstikken en er toch steeds meer fiscale ontvangsten van verwachten.

Bij dit alles toch nog volgende bedenking : de noodzaak tot structurele sanering van de staatsfinanciën moet in het huidig conjunctureel klimaat met voorzichtigheid aangepakt worden, want op dit ogenblik zijn de overheidsbestedingen nagenoeg de enige actieve factor in de totale vraag. Een plotse-linge drastische vermindering van de staatsuitgaven zou zeer nefast kunnen zijn voor de economische situatie. De therapie is als een ontwenningsskuur van een bepaalde verslavings-ziekte : namelijk geleidelijke afvoer van de overvloedige dosis.

VRAAG

De Regering heeft zich niet erg genereus getoond bij de berekening van de overdrachten aan de lokale besturen. Is het niet te vrezen dat deze laatste zullen trachten een compensatie te vinden door de verhoging van zekere open-tiemen, door het zoeken van aanvullende ontvangsten of door andere middelen ?

Kan de Minister van Financiën meedelen welke de globale belastingdruk is voor het land ?

ANTWOORD

Wegens de binding van de normaal voorziene dotaties van het Provinciefonds en van het Gemeentefonds aan de opbrengst van de directe belastingen, leidt dit systeem tot een snellere expansie van de middelen van de provincies en de gemeenten dan die van de Staat, terwijl deze laatste noch-tans voortdurend moet instaan voor nieuwe taken en ver-plichtingen.

Om deze redenen, alsmede in het kader van het anti-inflatoir beleid van de Regering, werd in 1974 en in 1975 en zal ook in 1976 de groei van de dotaties aan de bedoelde Fondsen worden afgeremd door ervoor een forfaitair bedrag te bepalen in plaats van de normale dotatie die overeenstemt met een bepaald percentage van de netto-opbrengsten van de directe belastingen.

Voor 1976 werd aldus de dotatie voor het Provinciefonds vastgesteld op 4 717,9 miljoen en deze voor het Gemeente-fonds op 38 750,0 miljoen, wat voor elk Fonds een vermeer-dering van zowat 21 pct. vertegenwoordigt ten opzichte van de dotaties van 1975.

Alleen al het stijgingspercentage van 21 pct. toont ten overvloede aan dat de provincies en de gemeenten niet de minste reden hebben om elders als compensatie aan-vullende middelen te zoeken wegens de forfaitaire vaststelling van de dotaties.

Hierna volgt een tabel die de globale fiscale druk (fiscaliteit en parafiscaliteit) aangeeft voor de jaren 1973, 1974 en 1975 op basis van de fiscale ontvangsten en sociale zekerheidsbijdragen weerhouden in de nationale rekeningen voor 1973 en 1974 en in het economisch budget voor 1975 :

Charge fiscale et parafiscale (ensemble des pouvoirs publics) en pourcentage du P.N.B. aux prix du marché

Fiscale en parafiscale druk (totale overheid) in procent van het B.N.P. tegen marktprijzen

Année — Jaar	Recettes fiscales du pouvoir central — Belastingontvangsten centrale overheid	Recettes fiscales des pouvoirs publics subordonnés — Belastingontvangsten lagere publiekrechtelijke lichamen	Cotisations sociales — Sociale bijdragen	Prélèvement global — Globale heffing
1973 (1)	23,1 %	1,6 %	11,3 %	36,0 %
1974 (1)	23,8 %	1,8 %	11,5 %	37,1 %
1975 (2)	25,7 %	1,9 %	12,4 %	40,0 %

(1) S.N.I. : comptes nationaux.

(2) Budget économique.

5. Politique du crédit

QUESTION

Le Gouvernement peut-il indiquer les raisons qui ont incité la B.N.B. en 1973 à appliquer une politique de décrochement des tarifs bancaires du taux de l'escompte officiel ?

REPONSE

Les banques elles-mêmes ont décidé, dans le courant de décembre 1973, de ne plus prendre comme seul point de comparaison les taux de la Banque nationale pour déterminer les taux de leurs crédits de caisse, mais de s'inspirer davantage de la situation du marché pour fixer de commun accord un taux minimal.

Mise au courant de ce projet, la Banque nationale ne s'y est pas opposée. A la fin de 1972, elle avait déjà de son propre chef recommandé cette modification : elle y voyait en effet une condition préalable pour arriver à une plus grande souplesse dans la détermination de ses propres taux. Utilisés trop mécaniquement comme références pour déterminer les taux des crédits d'escompte et de caisse des banques, les taux de la Banque nationale avaient acquis une signification et une portée qu'ils ne doivent pas avoir et qui rendent leur maniement trop lourd.

La politique de la Banque, qui non seulement influence le niveau général des taux intérieurs, mais aussi, dans une certaine mesure, les mouvements de fonds avec l'étranger, doit pouvoir s'opérer aujourd'hui avec une grande souplesse, impliquant des variations fréquentes, s'il le faut, des taux de la Banque. Dès lors, la Banque trouvait opportun, tout comme cela s'était passé dans d'autres pays de la C.E.E., de créer les conditions nécessaires à un maniement plus souple des taux du prêteur en dernier ressort.

On ne peut pas déduire de la modification adoptée que les taux relatifs aux crédits accordés par les banques seraient désormais complètement détachés de ceux de la Banque nationale. Les taux réclamés par les banques resteront tou-

(1) N.I.S. : nationale rekeningen.

(2) Economisch budget.

5. Kredietbeleid

VRAAG

Kan de Regering inlichtingen verstrekken omtrent de redenen die de N.B.B. in 1973 aangezet hebben tot een politiek van loskoppeling van de officiële discontovoet en de door de banken toegepaste debetrentevoeten ?

ANTWOORD

Het zijn de banken die in de loop van december 1973 beslist hebben de rentetarieven van de Nationale Bank niet langer als enig vergelijkingspunt te nemen bij de vaststelling van de tarieven van hun kaskredieten, maar zich meer te steunen op de marktsituatie om in onderling overleg een minimumpercentage vast te leggen.

Op de hoogte gebracht van dit voornemen heeft de Nationale Bank hiertegen geen bezwaar gemaakt. Zij had immers reeds zelf, einde 1972, uit eigen beweging die wijziging aanbevolen : zij zag hierin inderdaad een voorafgaande voorwaarde om tot een grotere soepelheid te kunnen komen bij de vaststelling van haar eigen tarieven. Doordat zij al te mechanisch werden gebruikt als basispercentages voor de vaststelling van de tarieven van de disconto- en kaskredieten van de banken, hadden de tarieven van de Nationale Bank een betekenis gekregen en een draagwijdte die zij niet dienen te hebben en die hun hantering bemoeilijkt.

Het beleid van de Bank, waardoor niet alleen de algemene binnenlandse rentestand van het geld wordt beïnvloed, maar ook, in zekere mate, de geldbewegingen met het buitenland, moet thans met een grote soepelheid kunnen worden uitgevoerd, wat inhoudt dat de tarieven van de Bank desnoods herhaaldelijk moeten aangepast worden. Zoals dit in andere landen van de E.E.G. was gebeurd, acht de Bank het derhalve wenselijk dat de nodige voorwaarden zouden worden geschapen voor een soepeler hantering van de rentetarieven van de kredietgever in laatste instantie.

Uit de doorgevoerde wijziging mag niet worden afgeleid dat de tarieven van de kredieten die de banken verstrekken, voortaan volkomen los zullen staan van die van de Nationale Bank. De door de banken aangerekende rente zal steeds

jours influencés par les taux de la Banque nationale, étant donné que celle-ci agit comme prêteur en dernier ressort et qu'elle exerce une influence régulatrice sur les liquidités.

QUESTION

L'exposé général de 1976 n'est pas très clair en ce qui concerne l'expansion monétaire en relation avec le solde budgétaire. N'y a-t-il pas de raisons qui plaident pour la limitation du crédit en vue d'obtenir une meilleure évolution des prix ? Il est clair que l'expansion monétaire favorise l'inflation.

REPONSE

Il est exact qu'une croissance anormale des fonds disponibles ne freine certainement pas l'inflation. Mais à ce propos il y a lieu de faire la réflexion suivante : l'inflation que nous connaissons à l'heure actuelle ne provient pas d'un stock monétaire excédentaire car une des caractéristiques typiques de la récession est précisément que la demande des biens et des services diminue, que les transactions diminuent et donc que la demande d'argent diminue. La récession se manifeste aussi par un ralentissement de la vitesse de circulation de l'argent.

Ceci ne veut évidemment pas dire que nous pouvons laisser croître indéfiniment la masse monétaire. Au contraire, agir de la sorte reviendrait à déposer à l'avenir de la dynamite sous la politique de la maîtrise de l'inflation. C'est en effet à partir du moment où la reprise économique redémarre et où se dessine nettement la relance de la demande et des transactions que ce stock monétaire que l'on aurait créé maintenant inutilement, se mettrait à circuler très activement et pourrait avoir une influence néfaste sur l'équilibre de l'offre et de la demande dans la vie économique et donc sur l'évolution des prix.

Tout nous invite donc à surveiller étroitement l'évolution monétaire. A cet égard je crois pouvoir m'associer aux déclarations récentes de mon collègue français. M. Fourcade vient de dire que, à son point de vue, ce qui se passe dans le domaine financier n'est pas spécialement préoccupant étant donné, entre autres choses, l'afflux de l'épargne et, d'autre part, l'exiguïté de la demande. C'est pourquoi dans le présent une limitation du crédit serait superflue. Mais il ajoutait qu'il surveillerait l'évolution du stock monétaire surtout à partir du moment où interviendrait une reprise nette de la demande d'argent. Plus précisément je ferai en sorte, ajoutait M. Fourcade, que le rythme de croissance des fonds disponibles ne dépasse pas celui du P.N.B.

Ceci vaut également pour la Belgique à cette différence près que chez nous les besoins de l'Etat en matière de financement sont pour l'instant proportionnellement beaucoup plus importants qu'en France. Et ici je m'arrête au rapport budget-quantité d'argent auquel il a été fait également allusion.

Nous nous trouvons en effet devant des soldes à financer très importants aussi bien pour cette année que pour la suivante. Ceci ne doit néanmoins pas nous amener à susciter pour les besoins de l'Etat une création importante et parallèle d'argent. En effet, le marché des capitaux est vaste, l'offre de

beïnvloed worden door de tarieven van de Nationale Bank, aangezien deze laatste optreedt als kredietgever in laatste instantie en zij op de liquiditeiten een regulerende actie uitoefent.

VRAAG

De Algemene Toelichting 1976 is erg onduidelijk inzake de monetaire expansie en het verband daarvan met het begrotingssaldo. Zijn er geen redenen die pleiten voor kredietbeperking met het oog op een behoorlijke prijsrevolutie ? het is immers duidelijk dat bovenmatige groei van de geldhoeveelheid de inflatie in de hand werkt.

ANTWOORD

Het is juist dat een bovenmatige groei van de geldvoorraad de inflatie zeker niet afremt. Wel maak ik me daarbij de bedenking dat de inflatie die wij op dit ogenblik kennen, niet voortkomt uit een overtollige geldvoorraad, want een typisch kenmerk van de recessie is juist dat er minder vraag is naar goederen en diensten, en minder transacties, dus minder geldvraag. Ook nog uit zich de recessie in een dalende omloopsnelheid van het geld.

Dit wil natuurlijk in het geheel niet zeggen dat wij de geldmassa maar ongebreideld mogen laten toenemen. Integendeel, want op die manier zouden we een tijdbom leggen onder de inflatie-beheersing in de toekomst. Het is inderdaad vanaf het moment dat de economische heropleving zich inzet, het moment ook waarop de vraag en de transacties duidelijk beginnen te hernemen dat deze geldvoorraad die nu overtollig zou gecreëerd zijn, volop actief wordt in de circulatie en zeer nefast zou gaan werken op het vraag-aanbod-evenwicht in de economie en dus op de prijsenevolutie.

Er is dus alle reden om de monetaire evolutie in de gaten te houden. En ter zake meen ik mij te kunnen aansluiten bij wat mijn Franse collega onlangs verklaard heeft. De heer Fourcade zei dat wat hem betreft, de ontwikkeling in de financiële sfeer thans geen speciale zorgen baart, gezien onder meer het ruim aanbod van spaargelden en anderzijds de bescheiden vraag. Een kredietbeperking zou momenteel dan ook overbodig zijn. Maar hij voegde eraan toe dat hij zou waken over de evolutie van de monetaire stock, vooral van zodra er een duidelijke heropleving zou komen van de geldvraag. Met name zal ik erop toezien, aldus nog steeds de heer Fourcade, dat het stijgingsritme van de geldvoorraad de groei van het B.N.P. niet overtreft.

Dit gaat ook voor België op, met dit verschil dat bij ons de financieringsbehoefte van de overheid op het ogenblik proportioneel veel belangrijker is dan in Frankrijk. En hier kom ik dan meer specifiek tot het verband begroting-geldhoeveelheid waarop eveneens gezinspeeld werd.

De te financieren saldi waarvoor wij staan zijn inderdaad zeer belangrijk, zowel voor dit jaar als voor het volgende. Toch hoeft dit niet te resulteren in een navenant belangrijke geldschepping ten behoeve van de overheid. De kapitaalmarkt is immers ruim, het aanbod van spaargelden is groot

l'épargne est grande alors que du côté privé la demande de fonds est limitée, comme je l'ai déjà dit. Ceci fait qu'il y a beaucoup de ressources disponibles auxquelles l'Etat peut faire appel pour financer son solde. Du même coup ceci constitue une bonne politique de relance parce que de cette manière l'épargne excédentaire à effet déflatoire est de nouveau activée.

6. Problème des prix

QUESTION

Il est un peu simpliste, ainsi que cela est affirmé dans certains milieux, d'attribuer la position moins confortable de notre industrie, l'affaiblissement de sa capacité concurrentielle aux exigences exagérées des travailleurs. Les employeurs devraient de leur côté penser que leurs actes les suivent. C'est précisément ce que l'on constate en période de récession. Dans les bonnes années, l'escalade des salaires est partie des entrepreneurs qui ont accordé des augmentations de salaires importantes et d'autres avantages, qui se firent la concurrence, pour s'arracher les travailleurs sans que les syndicats y jouent un rôle. Si l'on avait laissé faire alors les entrepreneurs, nous aurions à compter maintenant avec 800 000 travailleurs immigrés au lieu des chiffres actuels; ceux-ci viennent aussi grossir le nombre de chômeurs et augmentent les coûts. De plus il serait erroné de rechercher les exigences de salaire uniquement dans le secteur industriel. Il y a également dans le secteur des services des augmentations très fortes bien qu'il n'y ait pas de compensation notable en raison de gain de productivité comme c'est le cas dans le secteur industriel. Et où en est-on avec des marges bénéficiaires largement exagérées dans le secteur de la radio et de la T.V., dans le secteur du meuble, des réductions au consommateur de 10, 20 p.c. et plus ne causent apparemment aucun dommage étant donné les marges importantes qui sont calculées. Là aussi et dans d'autres secteurs, il faut chercher la raison de la détérioration de notre position concurrentielle. Que fait le Gouvernement pour imposer une politique de modération dans tous ces secteurs ou règnent des abus ?

REPONSE

Le Gouvernement a instauré le 7 mai dernier un blocage des prix qui a pour but principal de freiner les hausses de prix et empêcher de la sorte des compensations de prix. Bien que sur le plan technique cette mesure ait incontestablement produit des résultats, le Gouvernement est conscient qu'il doit poursuivre ses efforts en matière de politique des prix. En particulier, et en vue entre autres de donner suite à des recommandations de la C.E.E., des mesures sont envisagées au niveau de la distribution.

QUESTION

Quelles mesures le Gouvernement compte-t-il prendre en vue de stimuler la concurrence ? On a l'impression que beaucoup de prix sont devenus insensibles à la concurrence en raison de pratiques monopolistiques, accords en matières de prix, formation de cartels, etc.

terwijl de privé-geldvraag beperkt is, zoals ik reeds zei. Dit maakt dat er heel veel bestaande geldmiddelen vrij zijn waarop de overheid een beroep kan doen ter financiering van haar saldo. Dit is meteen een verantwoorde relancepolitiek omdat op die manier overvloedige spaarmiddelen met deflatoir effect, opnieuw geactiveerd worden.

6. Prijzenprobleem

VRAAG

Het is een beetje simplistisch, zoals in sommige kringen vaak gebeurt, de minder comfortabele positie van onze nijverheid, de afzwakking van haar concurrentievermogen zomaar toe te schrijven aan de overdreven eisen van de werknemers. De werkgevers, van hun kant, zouden best bedenken dat hun daden hun volgen. Het is precies datgene wat we thans, in recessietijden, vaststellen. Destijds, in de goede jaren, ging de loonescalade uit van de werkgevers die aanzienlijke loonsverhogingen en andere voordelen toekenden, elkaar de werknemers ontrukten zonder dat de vakbonden daarbij voor iets nodig waren. Had men destijds de werkgevers vrij spel gelaten, dan hadden we nu ook af te rekenen gehad met 800 000 geïmmigreerde werklieden in plaats van die welke er nu zijn; ook deze komen thans het aantal werklozen aandikken en de kosten verhogen. Verder zou het trouwens verkeerd zijn de looneisen alleen maar te willen zoeken in de industriële sector. Vaak wordt in de dienstensector nog harder van stapel gelopen ofschoon daar geen noemenswaardige compensatie kan gevonden worden in produktiviteitsstijging zoals in de industriële sector. En hoe staat het met vaak overdreven winstmarges in de sector radio en T.V., in de meubelsector; prijsreducties aan de verbruiker van 10 pct., 20 pct. en meer doen er nauwelijks afbreuk aan de zeer ruim gecalculeerde winstmarges. Ook daar en in nog veel andere sectoren moet worden gezocht naar de verslechtering van onze concurrentiepositie. Wat onderneemt de Regering om in al die sectoren waar misbruiken heersen een bijdrage op te leggen aan de matigingspolitiek ?

ANTWOORD

De Regering heeft op 7 mei laatstleden een prijsblokkering ingevoerd die als hoofddoel had de prijsverhoging af te remmen en aldus bepaalde overdreven prijscompensaties te beletten. Hoewel op technisch vlak deze maatregel ongetwijfeld resultaten heeft afgeworpen is de Regering er zich van bewust dat zij haar inspanningen inzake prijsbeleid moet voortzetten. Meer bepaald worden in dat verband, onder meer ook om gevolg te geven aan de aanbeveling van de E.E.G.-Commissie, maatregelen overwogen op het niveau van de distributie.

VRAAG

Welke maatregelen overweegt de Regering met het oog op het bevorderen van de concurrentie ? Men heeft de indruk dat vele prijzen concurrentie-ongevoelig zijn door monopolistische tendensen, prijsafspraken, kartelvorming en dergelijke praktijken.

REPONSE

Le plan de redressement du Gouvernement prévoit le dépôt d'un projet de loi en matière de concurrence et d'abus de puissance économique.

Les résultats de la loi du 10 mai 1960 concernant l'abus de puissance économique ne sont pas très encourageants.

Dans l'élaboration de la nouvelle loi, le Gouvernement s'inspirera de la réglementation en vigueur aux Etats-Unis et en Allemagne d'une part et de la réglementation en vigueur au niveau européen d'autre part.

7. Questions diverses

a) *Contrôle du chômage*

QUESTION

Il semble bien que le contrôle du chômage soit insuffisant et insuffisamment efficace. Ne faut-il pas craindre que certains (notamment parmi les jeunes) s'installent dans leur situation de chômeurs et ne soient pas vraiment demandeurs d'emploi ? Quelles mesures le Gouvernement prend-il à cet égard ?

REPONSE

La réglementation en matière de chômage prévoit des sanctions à l'égard des personnes dont l'état de chômage se prolonge ou se renouvelle anormalement. Outre l'exclusion du droit aux allocations de chômage, des poursuites judiciaires sont prévues en cas de fraude.

De même, le refus d'un emploi convenable est lui aussi sanctionné par l'exclusion du droit aux allocations de chômage.

Dans le cadre de cette réglementation, le Gouvernement a décidé d'intensifier le contrôle. C'est ainsi que pour décharger les contrôleurs, de travaux administratifs auxquels ils étaient astreints par suite de l'accroissement du nombre des demandes d'emploi, l'O.N.E.M. a été autorisé à disposer de quatre-vingts chômeurs mis au travail. Ceci permettra aux contrôleurs de se consacrer exclusivement à leur tâche de contrôle.

Par ailleurs, le Conseil des Ministres a récemment décidé d'étoffer sérieusement les services d'inspection.

Enfin, on ne doit pas perdre de vue le projet de loi sur la répression du travail frauduleux, qui vient d'être voté au Sénat.

b) *Les services publics*

QUESTION

Le Gouvernement ne pourra pas se soustraire dans un proche avenir à des négociations en vue d'une nouvelle programmation sociale dans les services publics. Où sont inscrits, au budget, les crédits nécessaires ?

REPONSE

Désirant donner l'exemple en matière de politique de revenus, le Gouvernement appliquera en 1976 à son personnel

ANTWOORD

Het herstelprogramma van de Regering voorziet dat een ontwerp van wet zal worden ingediend inzake concurrentie en economisch machtsmisbruik.

De resultaten van de wet van 10 mei 1960 betreffende het economisch machtsmisbruik zijn inderdaad weinig bevredigend.

Bij het opstellen van de nieuwe wetgeving zal de Regering zich inspireren op de reglementering van de Verenigde Staten en Duitsland enerzijds en op de op Europees vlak van kracht zijnde reglementering, anderzijds.

7. Allerhande vragen

a) *Werkloosheidscontrole*

VRAAG

Het schijnt wel dat de controle op de werkloosheid onvoldoende is en niet doeltreffend genoeg is. Bestaat niet het gevaar dat sommigen (vooral onder de jongeren) zich schikken in hun situatie als werkloze en niet langer echt werk zoeken ? Welke maatregelen heeft de Regering op dit stuk genomen ?

ANTWOORD

De werkloosheidsreglementering voorziet in straffen voor hen die abnormaal lang werkloos blijven dan wel abnormaal veel werkloos worden. Behalve de uitsluiting van het recht op werkloosheidsvergoeding, zijn in geval van bedrog gerechtelijke vervolgingen mogelijk.

Ook hij die een passende betrekking weigert, wordt uitgesloten van het recht op werkloosheidsvergoeding.

In het kader van deze reglementering heeft de Regering besloten de controle te verscherpen. Ten einde de controleurs te ontlasten van administratieve werkzaamheden waartoe zij verplicht waren als gevolg van het toenemend aantal plaatsaanvragen, kreeg het R.V.A. tachtig werklozen ter beschikking. Daardoor zullen de controleurs zich uitsluitend aan hun controletaak kunnen wijden.

Bovendien heeft de Ministerraad onlangs besloten de inspectiediensten voortreffelijk uit te rusten.

Tenslotte mag men niet uit het oog verliezen dat de Senaat onlangs het ontwerp van wet op de beteugeling van het sluikwerk heeft aangenomen.

b) *Overheidsdiensten*

VRAAG

De Regering zal zich in een nabije toekomst niet kunnen onttrekken aan onderhandelingen voor een nieuwe sociale programmatie in de overheidsdiensten. Waar zijn ergens op de begroting de nodige kredieten daarvoor uitgetrokken ?

ANTWOORD

De Regering wenst het voorbeeld te geven inzake inkomensbeleid en zal in 1976 ten opzichte van haar personeel

la modération salariale conseillée aux autres secteurs et cela d'autant plus que ce personnel jouit de la stabilité de l'emploi en cette période où le chômage s'accroît. Néanmoins, 2,7 milliards sont prévus en 1976 pour l'exécution des conventions sectorielles conclues dans le cadre de la programmation 1974-1975.

D'autre part, le Gouvernement rencontrera les syndicats du personnel des services publics dans les prochains jours pour examiner leurs revendications.

QUESTION

Un membre demande quelle est l'évolution des dépenses du personnel de l'Etat. Quels sont les facteurs (et dans quelle mesure pour chaque facteur) qui influent sur cette évolution ?

Régies incluses :

- nombre de membres du personnel;
- indexation;
- programmation;
- augmentations barémiques;
- création de nouveaux cadres.

Le blocage des recrutements n'a-t-il pas eu plus d'influence ? Pour quelles raisons ?

Qu'a-t-on prévu pour faire face aux dépenses découlant de l'engagement éventuel de stagiaires dans les services publics ?

REPONSE

1. Effectifs.

Les statistiques du personnel occupé au 30 juin figurent dans les annexes de l'Exposé général, dont ci-après un extrait :

	1974	1975	Différence
Ministères . .	76 702	77 137	+ 435
Corps spéciaux .	71 714	76 496	+ 4 782
Enseignement .	73 701	75 053	+ 1 352
Totaux . .	222 117	228 686	+ 6 569

L'essentiel de l'augmentation des effectifs résulte de l'accroissement du personnel occupé par le Ministère de la Défense nationale, dans le cadre de la restructuration de l'armée.

En ce qui concerne les départements ministériels, le contrôle renforcé des recrutements prévu par la loi-programme du 28 décembre 1973 a été organisé par un arrêté royal du 7 mars 1974, complété par un arrêté ministériel du 3 septembre 1974. Ces mesures, qui sont toujours en vigueur, se traduisent globalement par une certaine stabilisation des effectifs, comme il ressort des chiffres cités.

En ce qui concerne les organismes parastataux, la situation est réglée par des circulaires du 9 octobre 1973 et du 10 septembre 1975 qui s'inspirent du régime applicable aux administrations centrales.

de la modération salariale conseillée aux autres secteurs et cela d'autant plus que ce personnel jouit de la stabilité de l'emploi en cette période où le chômage s'accroît. Néanmoins, 2,7 milliard uitgetrokken voor de tenuitvoerlegging van de sectoriële overeenkomsten afgesloten in het raam van de programmatie 1974-1975.

Aan de andere kant zal de Regering eerstdaags de vakverenigingen van het overheidspersoneel ontmoeten om hun eisen te onderzoeken.

VRAAG

Een lid vraagt wat de evolutie is van de personeelsuitgaven van de Staat ? Door welke factoren (en in welke mate voor elke factor) wordt deze beïnvloed ?

Regiën inbegrepen :

- aantal personeelsleden;
- indexbeweging;
- programmatie;
- baremieke verhogingen;
- schepping van nieuwe kaders.

Heeft de personeelsstop niet meer invloed gehad ? Waarom ?

Wat is voorzien om de uitgave te bestrijden van de eventuele opname van stagiairs in overheidsdienst ?

ANTWOORD

1. Personeelsbezetting.

De statistische gegevens over het personeel tewerkgesteld op 30 juni komen voor in de bijlagen bij de Algemene Toelichting, waarvan hieronder een uittreksel volgt :

	1974	1975	Verskil
Ministeries . .	76 702	77 137	+ 435
Bijzondere korpsen	71 714	76 496	+ 4 782
Onderwijs . .	73 701	75 053	+ 1 352
Totalen . .	222 117	228 686	+ 6 569

De verhoging van de personeelsbezetting is voornamelijk te wijten aan de vermeerdering van het personeel dat door het Ministerie van Landsverdediging wordt tewerkgesteld binnen het raam van de herstructurering van het leger.

Met betrekking tot de ministeriële departementen werd het versterkt toezicht op de aanwervingen, waarin voorzien is door de programmawet van 28 december 1973, georganiseerd bij een koninklijk besluit van 7 maart 1974, aangevuld met een ministerieel besluit van 3 september 1974. Die maatregelen, die nog altijd van kracht zijn, hebben globaal gezien een zekere stabilisatie van de personeelsbezetting tot gevolg, zoals blijkt uit de opgegeven cijfers.

Inzake de parastatale instellingen wordt de toestand geregeld door de omzendbrieven van 9 oktober 1973 en 10 september 1975, die steunen op de regeling welke voor de centrale besturen geldt.

2. *Autres causes d'augmentation des dépenses.*

Parmi les autres causes d'augmentation, il y a lieu de citer en premier lieu la liaison des dépenses à l'index, pour un montant de 40 milliards.

D'autre part, le budget de 1976 prévoit 2,7 milliards de provisions pour l'exécution des programmations sectorielles.

Les augmentations barémiques et l'effet des promotions de grade sont supputés dans les prévisions relatives aux traitements, de sorte qu'il est très difficile de les isoler. On les évalue habituellement à environ 2 p.c. en moyenne.

Enfin, comme il ressort des statistiques, les modifications de cadre admises en fonction des besoins réels des services n'ont pas eu d'incidence sensible sur les effectifs.

**

Les chiffres du personnel occupé ne comportent pas les régies.

Une étude spéciale qui ne peut être faite dans le délai imparti pour répondre à la Commission devrait être effectuée à ce sujet.

Le problème serait sans doute examiné sous un aspect plus concret dans le cadre de la politique des départements de tutelle.

L'Administration générale n'est pas en mesure de fournir d'éléments d'information au sujet de l'incorporation de stagiaires (chômeurs ?) dans les Services publics.

c) *Dette publique*

QUESTION

Le Gouvernement peut-il donner l'évolution probable en 1975 et en 1976 de la dette publique, en ce compris la soi-disant dette débudgétisée ou occulte ?

REPONSE

Sur base des données les plus récentes dont dispose l'administration de la Trésorerie, l'augmentation de la dette publique est estimée à environ 100 milliards pour 1975.

La hausse réelle de la dette pourrait s'écarter de cette estimation dans un sens positif ou négatif suivant que des recettes ou des dépenses déterminées n'ont pu être effectuées avant la fin de l'année. A cet égard l'évolution des fonds de tiers, qui est une inconnue jusqu'au dernier jour, est un facteur essentiel.

La soi-disant dette débudgétisée comprend des emprunts dont le service financier est assuré directement ou indirectement par l'Etat et qui sont conclus pour le financement des autoroutes, des travaux de métro, des travaux des pouvoirs publics subordonnés, des primes à l'achat et à la construction d'habitations. Si cette dette avait auparavant peut-être un caractère occulte, ce n'est certainement plus le cas aujourd'hui étant donné que les statistiques concernant cette dette sont fournies dans le communiqué mensuel du Ministre des

2. *Andere oorzaken van de stijging der uitgaven.*

Als een van de andere oorzaken van aangroei dienen wij in de allereerste plaats de koppeling van de uitgaven aan het indexcijfer te vermelden die een bedrag van 40 miljard vertegenwoordigt.

Anderzijds voorziet de begroting voor 1976 in 2,7 miljard provisie voor de uitvoering van de sectoriële programmas.

De baremaverhogingen en de gevolgen van de bevordering in graad worden meegerekend in de ramingen betreffende de wedden, zodat het zeer moeilijk valt ze te extrapoleren. Gewoonlijk worden zij gemiddeld op ongeveer 2 pct. geschat.

Tenslotte hebben de kaderwijzigingen, die werden toegestaan op grond van de werkelijke behoeften van de diensten, geen aanzienlijke weerslag op de personeelsbezetting gehad, zoals uit de statistische gegevens blijkt.

**

De cijfers over het tewerkgesteld personeel slaan niet op de regieën.

Hieromtrent zou een bijzondere studie moeten worden gemaakt, wat niet mogelijk is binnen de tijd dat aan de Commissie moet worden geantwoord.

Het probleem zou stellig uit een concreter oogpunt worden bestudeerd in het kader van het beleid van de voogdij-departementen.

Het Algemeen Bestuur is niet in staat inlichtingen te verstrekken over de opnemings van stagiairs (werklozen ?) in de overheidsdiensten.

c) *Rijksschuld*

VRAAG

Kan de Regering de vermoedelijke evolutie geven, in 1975 en 1976, van de staatsschuld, inclusief de zogenaamde gedebudgetteerde of occulte schuld ?

ANTWOORD

Op basis van de meest recente gegevens waarover de Administratie van de thesaurie beschikt, wordt de stijging van de rijksschuld voor 1975 geraamd op ongeveer 100 miljard.

De werkelijke stijging van de schuld kan van deze raming zowel in negatieve als in positieve zin afwijken naargelang bepaalde ontvangsten of uitgaven vóór de jaarwisseling al dan niet plaats hebben gevonden. Essentieel ter zake is eveneens de evolutie van de derdengelden die tot op de laatste dag een onbekende is.

De zogenaamde gedebudgetteerde schuld omvat de leningen, waarvan de financiële dienst rechtstreeks of zijdelings door de Staat wordt verzekerd en die werden afgesloten ter financiering van autosnelwegen, metro-werken, werken van de lokale sector, bouw- en kooppremies en dergelijke. Had die schuld vroeger misschien een occult karakter dan is zulks heden zeker niet meer het geval, vermits de cijfers daaromtrent worden verstrekt in de maandelijkse mededeling van de Minister van Financiën. Per einde oktober 1975 was die

Finances. A fin octobre 1975, la dette débudgétisée avait augmenté de 9,7 milliards. La hausse pour l'ensemble de l'année est estimée entre 12 et 13 milliards.

Pour 1976, l'augmentation de la dette publique pourrait être légèrement supérieure à 100 milliards ainsi qu'il est indiqué dans l'Exposé général. Ici aussi il faut tenir compte du fait que les fonds de tiers constituent une inconnue et que la dette publique peut s'écarter en plus ou en moins de cette estimation.

La dette débudgétisée augmenterait en 1976 d'environ 16 milliards.

d) *Allocations sociales*

QUESTION

A combien s'élèvent :

1. le boni de la Caisse des Allocations familiales en 1973, 1974, 1975;
2. le boni ou le mali des autres caisses sociales.

REPONSE

I. Allocations familiales

a) Travailleurs salariés

1973 - boni : 3 321 millions.
1974 - mali : 262 millions.
1975 - mali (prévisions) : 3 233 millions.

b) Indépendants

1973 - boni : 113,1 millions.
1974 - boni : 327,3 millions.
1975 - mali (prévisions) : 1 101,6 millions.

II. Résultats des autres secteurs

1. Pensions des travailleurs salariés

1973 - boni : 5 342 millions.
1974 - boni : 5 529 millions.
1975 - boni (prévisions) : 4 400 millions.

2. Institut national d'assurance maladie-invalidité

(1973 - chiffres définitifs.
1974 - suivant compte provisoire.
1975 - suivant budget).

Régime général

Soins de santé

1973 - mali : 1 093,8 millions.
1974 - mali : 507,0 millions.
1975 - boni : 313,4 millions.

Indemnités

1973 - mali : 535,2 millions.
1974 - mali : 227,7 millions.
1975 - mali : 855,0 millions.

Indépendants

Soins de santé

1973 - boni : 79,7 millions.
1974 - mali : 169,9 millions.
1975 - mali : 319,5 millions.

schuld met 9,7 miljard gestegen. De jaarstijging wordt geraamd op 12 à 13 miljard.

Voor 1976 vermeldt de Algemene Toelichting als raming voor de stijging van de rijksschuld « iets meer dan 100 miljard ». Ook hier weer dient vooral gewezen op de derdengelden waarvan de evolutie een volstrekte onbekende is waardoor de reële stijging in 1976 in plus of in min van die raming kan afwijken.

De gedebudgetteerde schuld zou naar schatting in 1976 stijgen met ongeveer 16 miljard.

d) *Sociale uitkeringen*

VRAAG

Hoeveel bedraagt :

1. het overschot van de Kas voor kinderbijslagen in 1973, 1974, 1975;
2. het overschot of het tekort van de andere sociale kassen ?

ANTWOORD

I. Kinderbijslagen

a) Werknemers

1973 - overschot : 3 321 miljoen.
1974 - tekort : 262 miljoen.
1975 - tekort (ramingen) 3 233 miljoen.

b) Zelfstandigen

1973 - overschot : 113,1 miljoen.
1974 - overschot : 327,3 miljoen.
1975 - tekort (ramingen) : 1 101,6 miljoen.

II. Resultaten van de andere sectoren

1. Werknemerspensioenen

1973 - overschot : 5 342 miljoen.
1974 - overschot : 5 529 miljoen.
1975 - overschot (ramingen) : 4 400 miljoen.

2. Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering

(1973 - definitieve cijfers.
1974 - volgens voorlopige rekening.
1975 - volgens begroting).

Algemeen stelsel

Geneeskundige verzorging

1973 - tekort : 1 093,8 miljoen.
1974 - tekort : 507,0 miljoen.
1975 - overschot : 313,4 miljoen.

Uitkeringen

1973 - tekort : 535,2 miljoen.
1974 - tekort : 227,7 miljoen.
1975 - tekort : 855,0 miljoen.

Zelfstandigen

Geneeskundige verzorging

1973 - overschot : 79,7 miljoen.
1974 - tekort : 169,9 miljoen.
1975 - tekort : 319,5 miljoen.

Indemnités

1973 - mali : 60,9 millions.
1974 - mali : 68,0 millions.
1975 - mali : 22,6 millions.

3. Fonds des accidents du travail

1973 - mali : 14 475 000 francs.
1974 - boni : 93 770 000 francs.
1975 - mali (prévisions) : 425 722 000 francs.

4. Fonds des maladies professionnelles

1973 - mali : 981 millions.
1974 - mali : 1 095 millions.
1975 - mali (prévisions) : 900 millions.

5. Chômage

1973 - boni : 85,0 millions.
1974 - mali : 3 103,7 millions.
1975 - mali (situation 31/10) : 16 110,2 millions.

6. Pensions (indépendants)

1973 - mali : 924,5 millions.
1974 - mali : 2 380,0 millions.
1975 - mali (prévisions) : 2 269,0 millions.

c) *Education nationale*

QUESTION

En matière de constructions scolaires, les études techniques étaient dirigées par le Ministère des Travaux publics et les dossiers administratifs gérés par l'Education nationale. Les constructions scolaires étaient dirigées par un directeur général et environ deux cent cinquante ou deux cent soixante agents.

Est-il exact que, sous le couvert de la déconcentration, dix nouveaux emplois d'inspecteurs généraux ou directeurs d'administration ont été créés et que le nombre d'agents dépassera le millier ?

Le Gouvernement a-t-il évalué le montant de ces dépenses ainsi que le montant des locations de superficie de bureaux et de l'équipement de ceux-ci dans chaque chef-lieu de province ?

Enfin, les nouveaux services sont-ils composés d'agents ayant les qualifications voulues pour s'occuper de constructions scolaires ? Je songe aux ingénieurs et aux techniciens capables d'étudier et d'évaluer les dépenses pour la création d'écoles nouvelles.

REPONSE

Il y a lieu de signaler que la situation du cadre du personnel chargé au département des Travaux publics de la gestion des dossiers de constructions scolaires avant le transfert des attributions aux départements de l'Education nationale, était différente de celle citée par l'honorable membre. En effet, l'effectif de l'administration des Bâtiments était, au 1^{er} septembre 1973, de deux mille cent quatre-vingt-neuf agents. Il y a lieu de considérer que mille cinq cents

Uitkeringen

1973 - tekort : 60,9 miljoen.
1974 - tekort : 68,0 miljoen.
1975 - tekort : 22,6 miljoen.

3. Fonds voor arbeidsongevallen

1973 - tekort : 14 475 000 frank.
1974 - overschot : 93 770 000 frank.
1975 - tekort (ramingen) : 425 722 000 frank.

4. Fonds voor beroepsziekten

1973 - tekort : 981 miljoen.
1974 - tekort : 1 095 miljoen.
1975 - tekort (ramingen) : 900 miljoen.

5. Werkloosheid

1973 - overschot : 85,0 miljoen.
1974 - tekort : 3 103,7 miljoen.
1975 - tekort (toestand 31/10) : 16 110,2 miljoen.

6. Pensioenen (zelfstandigen)

1973 - tekort : 924,5 miljoen.
1974 - tekort : 2 380,0 miljoen.
1975 - tekort (ramingen) : 2 269,0 miljoen.

e) *Nationale Opvoeding*

VRAAG

Inzake scholenbouw werden de technische studies geleid door het Ministerie van Openbare Werken en de administratieve dossiers behandeld door Nationale Opvoeding. De scholenbouw werd geleid door een directeur-generaal bijgestaan door een inspecteur-generaal en ongeveer tweehonderdvijftig of tweehonderdzestig agenten.

Is het juist dat onder het mom van deconcentratie, tien nieuwe betrekkingen van inspecteur-generaal of van bestuursdirecteur werden gecreëerd en dat het aantal ambtenaren duizend overschrijdt ?

Heeft de Regering het bedrag van deze uitgaven alsmede de huur van de burelen en de uitrusting ervan in elke hoofdplaats van de provincie geraamd ?

Ten slotte, zijn in de nieuwe diensten ambtenaren werkzaam die de gewenste bekwaamheden bezitten om zich bezig te houden met de scholenbouw ? Ik denk aan ingenieurs en aan technici bekwaam om de uitgaven verbonden aan de stichting van nieuwe scholen te bestuderen en te ramen.

ANTWOORD

Er valt op te merken dat de toestand van het personeelskader dat op het departement van Openbare Werken belast was met het beheer van de dossiers van scholenbouw vóór de transfer van bevoegdheden naar het departement van Nationale Opvoeding, anders was dan geciteerd. Inderdaad, de personeelssterkte van het bestuur der Gebouwen bedroeg op 1 september 1973 tweeduizend honderdnegenentachtig ambtenaren. Men mag aannemen dat duizend vijfhonderd

agents s'occupaient des dossiers de constructions scolaires. Cette situation se confirme puisque le cadre de ladite administration est sur le point d'être adapté dans une mesure considérable malgré le transfert des attributions et le départ de plus ou moins quatre cent cinquante agents vers le Fonds des bâtiments scolaires de l'Etat. D'autre part il y a lieu de signaler qu'au département des Travaux publics trois autres administrations centralisées, c'est-à-dire le service général technique, les services généraux et l'administration de l'Electricité et de l'Electromécanique étaient également mêlés dans la gestion des constructions scolaires. Ces trois services sont respectivement dirigés par un directeur général, un directeur d'administration et un directeur général.

Passons au cadre du Fonds des bâtiments scolaires. La déconcentration des services par province, avec à la tête un inspecteur général, a été décidée par les Ministres du Gouvernement précédent. Le nouveau cadre établi par les Ministres actuels n'ajoute que quatre fonctionnaires généraux du grade de directeur d'administration ou d'inspecteur général à l'administration centrale.

Cette extension se justifie par le transfert complet des attributions vers l'Education nationale et, partant, de la comparaison de la structure des services au département des Travaux publics.

Le Gouvernement a évalué le montant des dépenses relatives aux bureaux et à l'équipement des services provinciaux. Ces dépenses sont imputées à charge de la dotation annuelle, conformément à la loi du 11 juillet 1973. Les deux Ministres de l'Education nationale ont pris soin à ce que les nouveaux agents techniques aient la qualification nécessaire. Il est évident que le rendement de ces agents ne pourra être évalué valablement qu'après un certain temps d'expérience.

Enfin, je signale qu'aucun agent technique du niveau architecte en chef-directeur ou ingénieur en chef-directeur ou inspecteur général n'a été transféré du département des Travaux publics au Fonds des bâtiments scolaires.

f) *Transports publics*

QUESTION

Un membre demande de communiquer un tableau donnant les déficits des sociétés de transport :

- 1° S.N.C.B.;
- 2° les différentes sociétés de tramways;
- 3° la S.N.C.V.

REPONSE

Pour l'exercice comptable 1974 le déficit d'exploitation des sociétés visées, se présente comme suit, avant toute intervention de l'Etat :

S.N.C.B. : 23 324 826 344 francs;

ambtenaren zich bezighielden met de dossiers van scholenbouw. Deze toestand wordt bevestigd vermits het kader van genoemd bestuur op het punt staat in belangrijke mate gewijzigd te worden niettegenstaande de bevoegdheidsoverdracht en het vertrek van min of meer vierhonderdvijftig ambtenaren naar het Fonds voor Schoolgebouwen van de Staat. Anderzijds dient aangestipt dat op het departement van Openbare Werken drie andere centrale administraties, namelijk de algemene technische dienst, de algemene diensten en het bestuur voor de Elektriciteit en Elektromechanica, eveneens betrokken waren bij het beheer van de scholenbouw. Deze drie diensten worden respectievelijk geleid door een directeur-generaal, een bestuursdirecteur en een directeur-generaal.

Laten we overgaan tot het kader van het Fonds voor schoolgebouwen. De deconcentratie van de diensten per provincie, met aan het hoofd een inspecteur-generaal, werd beslist door de ministers van de vorige Regering. Het nieuwe kader, opgemaakt door de huidige ministers, voegt slechts vier nieuwe ambtenaren-generaal toe met de graad van bestuursdirecteur of inspecteur-generaal bij de centrale administratie.

Deze uitbreiding verantwoordt zich door de volledige bevoegdheidsoverdracht naar Nationale Opvoeding en vertrekt van de vergelijking van de dienstenstructuur op het departement van Openbare Werken.

De Regering heeft het bedrag der uitgaven in verband met de burelen en de uitrusting van de provinciale diensten geraamd. Deze uitgaven zijn toegerekend ten laste van de jaarlijkse dotatie overeenkomstig de wet van 11 juli 1973. De twee Ministers van Nationale Opvoeding hebben erover gewaakt dat de nieuwe technische ambtenaren de nodige bekwaamheden zouden bezitten. Het ligt voor de hand dat het rendement van deze ambtenaren slechts geldig zal kunnen worden vastgesteld na verloop van een zekere tijd gedurende welke zij ervaring opdoen.

Tenslotte zij opgemerkt dat geen enkel technisch ambtenaar van het niveau van architect-hoofddirecteur of ingenieur-hoofddirecteur of inspecteur-generaal werd getransfereerd van het Ministerie van Openbare Werken naar het Fonds voor schoolgebouwen.

f) *Openbaar vervoer*

VRAAG

Een commissielid verzoekt om mededeling van een tabel met de tekorten van de vervoermaatschappijen :

- 1° N.M.B.S.;
- 2° de verschillende trammaatschappijen;
- 3° de N.M.V.B.

ANTWOORD

Voor het boekjaar 1974 ziet het bedrijfstekort van de genoemde maatschappijen, vóór enigerlei rijkestegemoetkoming, eruit als volgt :

N.M.B.S. : 23 324 826 344 frank;

S.T.I.B. : 2 190 249 782 francs;
 M.I.V.A. : 428 076 413 francs;
 S.T.I.L. : 391 905 484 francs;
 M.I.V.G. : 226 513 481 francs;
 S.T.I.C. : 111 193 430 francs;
 S.T.I.V. : 57 408 226 francs;
 S.N.C.V. : 1 992 870 347 francs.

QUESTION

Un commissaire demande d'obtenir des renseignements concernant les déficits de la Sabena.

Il se demande en outre pourquoi le Gouvernement n'a pas mis en exécution les diverses mesures décidées dans la première partie de l'année.

REPONSE

En vertu de l'article 33 des statuts de la Sabena, de laquelle l'Etat détient 90 p.c. des parts représentatives du capital social, ce dernier « accorde les crédits nécessaires pour couvrir les amortissements du matériel volant, des rechanges pour ce matériel et des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant, dans la mesure où les résultats propres de la société ne le permettraient pas.

» Le montant de ces interventions de l'Etat est porté au bilan à titre de simple écriture d'ordre, sous la rubrique : « Compte statutaire Etat ». Ce compte est amorti au moyen des bénéfices ultérieurs. »

Cet amortissement doit aller de pair avec une attribution bénéficiaire à l'Etat, telle que décrite à l'article 34, D, 1^o, des statuts sociaux.

Actuellement, c'est-à-dire lors du dernier bilan clôturé au 31 décembre 1974, les interventions successives de l'Etat non amorties par des bénéfices, atteignent au total 7 839 744 658 francs.

Les pertes comptables non couvertes par la susdite intervention de l'Etat atteignaient au 31 décembre 1974 un montant global de 1 212 307 291 francs.

Comme le bilan de la société se clôture statutairement le 31 décembre de chaque année, le résultat comptable de la société n'a pas encore été arrêté à l'heure actuelle.

Les éléments dont on dispose laissent toutefois prévoir une perte comptable assez importante qui se situera vraisemblablement entre 2 400 et 2 100 millions, dont 1 145 millions seront inscrits au « Compte statutaire Etat ».

Si les indications actuelles se révèlent exactes lors de la clôture du bilan au 31 décembre 1975 le « Compte statutaire Etat » atteindra 8 984 744 658 francs et le montant de la perte comptable reportée figurera au bilan pour un montant global de 2 467 307 291 francs ou de 2 167 307 291 francs suivant le cas.

M.I.V.B. : 2 190 249 782 frank;
 M.I.V.A. : 428 076 413 frank;
 S.T.I.L. : 391 905 484 frank.
 M.I.V.G. : 226 513 481 frank;
 S.T.I.C. : 111 193 430 frank;
 S.T.I.V. : 57 408 226 frank;
 N.M.V.B. : 1 992 870 347 frank.

VRAAG

Een commissielid vraagt inlichtingen over het deficit van Sabena.

Hij vraagt bovendien waarom de Regering de verschillende maatregelen niet heeft uitgevoerd waartoe in de eerste helft van het jaar werd besloten.

ANTWOORD

Volgens artikel 33 van de statuten van Sabena, waarvan de Staat 90 pct. van de kapitaal aandelen bezit, « verleent de Staat de nodige kredieten om de afschrijvingen te dekken van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel, van de uitrusting voor de werkplaatsen waar het onderhoud en de revisie van het vliegend materieel geschiedt in de mate waarin de eigen resultaten van de vennootschap zulks niet toelaten.

» Het bedrag van die Staatstussenkomst wordt in de balans als eenvoudige vermelding geboekt onder de rubriek : « Statutaire Rekening Staat ». Die rekening wordt afgeschreven door middel van latere winsten. »

Deze afschrijving moet samengaan met een toekenning aan de Staat, zoals bepaald bij artikel 34, D, 1^o, van de statuten.

Op dit ogenblik, dit wil zeggen bij het opmaken van de laatste balans op 31 december 1974, bedragen de opeenvolgende tegemoetkomingen van de Staat, die niet uit de winst zijn afgeschreven, in totaal 7 839 744 658 frank.

De door bovengenoemde tegemoetkoming van de Staat niet gedekte verliezen bedragen op 31 december 1974 in totaal 1 212 307 291 frank.

Aangezien de balans, volgens de statuten, op 31 december van elk jaar wordt opgemaakt, is het niet mogelijk op dit ogenblik het bedrijfsresultaat vast te stellen.

Uit de beschikbare gegevens kan evenwel reeds worden opgemaakt dat het boekhoudkundig verlies vrij groot zal zijn en waarschijnlijk zal liggen tussen 2 400 en 2 100 miljoen, waarvan 1 145 miljoen zal worden geboekt op de « Statutaire Rekening Staat ».

Indien de thans beschikbare gegevens bij de afsluiting van de balans op 31 december 1975 juist blijken te zijn, dan zal op de « Statutaire Rekening Staat » een bedrag van 8 984 744 658 frank geboekt staan en zal het overgedragen boekhoudkundig verlies, opgenomen in de balans, al naar het geval 2 467 307 291 frank of 2 167 307 291 frank bedragen.

Les mesures provisoires décidées par le Conseil des Ministres du 13 juin 1975, à savoir :

1° destination de l'avance récupérable de 850 millions accordée en 1971 par l'Etat aux fins d'une augmentation de capital ultérieure;

2° transformation des actuelles actions privilégiées en actions de capital ordinaires lors d'une augmentation de capital ultérieure;

3° désignation à faire par le Ministre des Communications d'une firme spécialisée afin d'étudier la structure et l'organisation de la Sabena ainsi que l'opportunité et, le cas échéant, les formes d'une éventuelle collaboration entre la Sabena, la K.L.M. et la Luxair;

4° désignation à faire par le Ministre des Communications d'une firme spécialisée afin d'étudier les procédures comptables de la Sabena et d'effectuer l'audit de certains comptes;

5° la nomination d'un chargé de mission du Gouvernement à la Sabena en application de l'article 32 de la loi concernant les propositions budgétaires 1974-1975;

ont été mises à exécution à l'exception de celle qui consiste en la transformation des actions privilégiées en actions ordinaires, puisque cette transformation se situe dans le cadre d'une augmentation de capital à effectuer ultérieurement.

g) Travaux port de Zeebrugge

QUESTION

Un membre aimerait connaître le montant des indemnités payés par l'Etat à l'entrepreneur chargé de construire la nouvelle écluse de Zeebrugge. Idem pour les riverains.

REPONSE

a) Par décision du Conseil des Ministres, une avance de 400 millions à valoir sur le montant définitif des dommages a été octroyée à l'entrepreneur.

Le Comité supérieur de contrôle, chargé de donner un avis sur la question, a fixé un chiffre de 580 millions dont il faut retrancher un certain décompte.

L'entrepreneur a cependant l'intention de revendiquer des augmentations des différentes indemnités en se basant sur les principes arrêtés par le Comité supérieur de contrôle.

Il est dès lors impossible, à l'heure actuelle, d'avancer un chiffre définitif.

Le Conseil des Ministres sera saisi du dossier pour décision.

b) En ce qui concerne les riverains qui ont subi des dommages en raison des travaux relatifs à l'écluse, l'Administration prépare le dossier en vue de leur indemnisation. Les conclusions ne sont toutefois pas encore disponibles.

c) La nouvelle méthode de construction a précisément été mise au point pour éviter que de nouveaux dommages frappent les quartiers voisins.

De voorlopige maatregelen genomen door de Ministerraad op 13 juni 1975, namelijk :

1° aanwending van het terugvorderbaar voorschot van 850 miljoen, door de Staat in 1971 toegestaan, voor een latere kapitaalverhoging;

2° omzetting van de huidige preferentaandelen in gewone kapitaal aandelen bij een latere kapitaalverhoging;

3° aanwijzing door de Minister van Verkeerswezen van een gespecialiseerde firma voor het bestuderen van de structuur en de organisatie van Sabena, evenals de wenselijkheid en, in voorkomend geval, de vormen van een eventuele samenwerking tussen Sabena, K.L.M. en Luxair;

4° aanwijzing door de Minister van Verkeerswezen van een gespecialiseerde firma om de boekhoudkundige procedures van Sabena te bestuderen en het « audit » van sommige rekeningen te verrichten.

5° benoeming van een opdrachtgelastigde van de Regering bij Sabena ingevolge artikel 32 van de wet betreffende de budgettaire voorstellen 1974-1975;

werden uitgevoerd met uitzondering van de maatregel die betrekking heeft op de omzetting van de preferentaandelen in gewone aandelen, aangezien deze omzetting moet plaatsvinden in het kader van een later door te voeren kapitaalverhoging.

g) Haven van Zeebrugge

VRAAG

Een lid zou het bedrag willen kennen van de vergoeding die het Rijk heeft betaald aan de aannemer van de nieuwe sluis te Zeebrugge en aan de omwonenden.

ANTWOORD

a) Bij een besluit van de Ministerraad is aan de aannemer een voorschot van 400 miljoen uitgekeerd, dat in mindering zal komen van het definitieve bedrag van de schadevergoeding.

Het Hoog Comité van Toezicht, dat om advies verzocht werd, heeft het bedrag vastgesteld op 580 miljoen waarvan een som moet worden afgetrokken.

De aannemer is evenwel van plan meer schadevergoeding te eisen op grond van de beginselen vastgelegd door het Hoog Comité van Toezicht.

Het is dan ook niet mogelijk nu reeds een definitief bedrag op te geven.

De Ministerraad zal aan de hand van het dossier een beslissing moeten nemen.

b) Wat betreft de omwonenden die schade hebben geleden door de werken aan de sluis, werkt het departement aan het dossier ten einde ze schadeloos te kunnen stellen. De conclusies zijn echter nog niet gereed gekomen.

c) Er is nu een andere bouwmethode uitgewerkt om nieuwe schade aan de omgeving te voorkomen.

Toutefois les précautions ont, dans la mesure où la science et l'art de l'ingénieur permettent de le prévoir, été prises pour que tous risques soient en principe écartés.

d) L'entrepreneur, après avoir arrêté les travaux, a eu des contacts avec l'Administration pendant fort longtemps, et cela sous les gouvernements précédents déjà.

L'actuel Ministre des Travaux publics, depuis son arrivée au département, s'est attelé à résoudre la question et a accepté, sur avis des spécialistes en la matière, le deuxième projet qui lui a été soumis. Tout cela s'est déroulé entre les mois de mars et juin de cette année.

Selon le Comité supérieur de contrôle, l'Etat doit être considéré sur le plan juridique comme responsable des dommages. L'on ne peut faire de reproches aux techniciens qui ont étudié le projet originel ni à quiconque dans un problème de cette envergure.

h) *La politique énergétique*

QUESTION

Un membre demande quels sont les progrès accomplis dans le domaine de la politique énergétique :

1. Politique charbonnière;
2. Energie nucléaire
 - Coopération au niveau international;
 - Recherche scientifique;
3. Coopération C.E. vis-à-vis des pays producteurs de pétrole;
4. Stockage de ressources énergétiques;
5. Neutralité de la taxation des sources d'énergie;
6. Taxation différentielle afin d'encourager ou de décourager certaines formes de consommation d'énergie.

REPONSE

1. *Politique charbonnière*

Par rapport à l'année 1974, les progrès suivants doivent être mentionnés.

a) En sa séance du 13 février 1975, le C.M.C.E.S. a pris les décisions suivantes en matière de politique charbonnière :

— La subside de tous les sièges des bassins du sud sera progressivement arrêtée au cours de la période s'étendant du 31 mars 1975 au 31 octobre 1981. Les dates auxquelles la subside prendra fin ont été fixées pour chacun des sièges encore en activité à l'heure actuelle.

— En ce qui concerne le bassin de Campine, l'objectif de production de l'ensemble des sièges de ce bassin a été fixé à 7 000 000 de tonnes par an jusqu'en 1985 inclus, sous réserve d'une progression satisfaisante de leur productivité.

b) Dans le cadre des Communautés européennes la Belgique participe aux travaux préparatoires en cours, concernant la mise au point d'une nouvelle Décision du Conseil,

Alle voorzorgsmaatregelen die mogelijk zijn uit het oogpunt van de bouwkunde en de bouwkunst, zijn genomen ten einde alle risico's in principe uit te sluiten.

d) De aannemer heeft, nadat hij de werken had stopgezet, reeds onder de vorige regeringen lange tijd contact gehad met het departement.

De huidige Minister van Openbare Werken heeft zich onmiddellijk na zijn ambtsaanvaarding met die zaak beziggehouden en, op advies van de deskundigen, het tweede project aanvaard dat hem is voorgelegd. Dat alles heeft zich afgespeeld tussen maart en juni van dit jaar.

Volgens het Hoog Comité van Toezicht moet het Rijk juridisch aansprakelijk worden geacht voor de toegebrachte schade. Voor een werk van die omvang kunnen geen verwijten worden gemaakt aan de technici die het oorspronkelijk project hebben uitgewerkt, noch aan enige andere persoon.

h) *Energiepolitiek*

VRAAG

Een lid vraagt welke vorderingen zijn gemaakt inzake de energiepolitiek :

1. Steenkolenpolitiek;
2. Kernenergie
 - Samenwerking op internationaal vlak;
 - Wetenschappelijk onderzoek;
3. E.G.-samenwerking tegenover de petroleumlanden;
4. Stockvorming van energiemiddelen;
5. Neutraliteit van taxatie van de energiebronnen;
6. Differentiële taxatie ten einde bepaalde vormen van energiegebruik aan te moedigen of te ontmoedigen.

ANTWOORD

1. *Steenkolenbeleid*

Tegenover 1974 zijn de volgende vorderingen gemaakt :

a) Op 13 februari 1975, nam het M.C.E.S.C. de volgende beslissingen inzake het steenkolenbeleid :

— De subsidiëring van alle zetels in de Zuiderbekkens zal geleidelijk worden stopgezet tussen 31 maart 1975 en 31 oktober 1981. De data waarop de subsidiëring een einde zal nemen is vastgesteld voor elke zetel die nu nog werkt.

— De produktie van al de ontginningszetels van het Kempense bekken is tot en met 1985 vastgesteld op 7 000 000 ton per jaar, op voorwaarde dat de produktiviteit op bevredigende wijze toeneemt.

b) In het raam van de Europese Gemeenschap neemt België deel aan de voorbereidende werkzaamheden voor een nieuwe Beslissing van de Raad, die op communautair

qui constituera sur le plan communautaire, pour la période s'étendant de 1976 à 1985, la base juridique pour l'octroi de subventions à l'industrie charbonnière des Etats membres. Par rapport à la Décision précitée du C.M.C.E.S. relative au bassin de Campine, certaines dispositions de la nouvelle Décision du Conseil, présentent une importance particulière pour la Belgique, notamment celles qui régleront l'octroi de subventions à des sièges ou bassins susceptibles de contribuer à l'approvisionnement de la Communauté en charbons de qualités demandées.

c) Dans le cadre de l'Agence européenne de l'Energie, la Belgique a adhéré à titre de membre à trois organismes, dont le but est de rassembler, traiter et diffuser des informations scientifiques et techniques concernant l'exploitation et la technologie minières. Ces organismes sont : le Mining Technology Clearing House Service, le Coal-Technical Information Service et le World Coal Ressources and Reserves Data Bank Service.

d) Afin de promouvoir l'utilisation de ressources d'énergie alternatives, il y a lieu de mentionner les points suivants :

— L'arrêté royal du 21 mars 1975 relatif à la récupération des substances minérales dans les terrils, qui permet l'exploitation de certains terrils nommément désignés;

— Les travaux de recherche entrepris par l'Institut national des Industries extractives, en vue de mettre au point des méthodes nouvelles pour la gazéification souterraine, ainsi que pour la récupération du méthane contenu dans la houille de gisements non exploités.

2. Energie nucléaire

a) Collaboration sur le plan international

La Belgique participe à la construction à Kalkar en Allemagne d'un prototype de réacteur rapide refroidi au sodium, le S.N.R.-300, dans le cadre d'un programme R & D exécuté avec la République Fédérale d'Allemagne, les Pays-Bas et le Luxembourg.

Notre pays participe également à la création à Tricastin en France d'une installation pour l'enrichissement d'uranium par Eurodif. Cette société groupe des actionnaires français, espagnols, italiens, iraniens et belges.

Pour la production d'énergie électrique deux centrales nucléaires franco-belges ont été construites, une première à Chooz (1967) en France, une deuxième à Tihange (1975) en Belgique.

Ce n'est qu'après les conclusions de la Commission des Sages que la politique à terme en matière d'énergie nucléaire pourra être définie.

b) Recherche scientifique

Dans le cadre du projet de la construction du réacteur rapide S.N.R.-300 déjà cité, d'importants travaux de recherche scientifique sont effectués en Belgique principalement au C.E.N.-S.C.K. à Mol.

vlak, voor de periode van 1976 tot 1985, de juridische grondslag zal vormen van de staatstoelagen aan de steenkolenmijnverheid in de lidstaten. Met betrekking tot de bovenvermelde beslissing van het M.C.E.S.C. betreffende het Kempen bekken, zijn sommige bepalingen van de nieuwe Beslissing van de Raad van bijzonder belang voor België, met name die betreffende het verlenen van staatstoelagen aan zetels of bekkens, die kunnen bijdragen tot de voorziening van de Gemeenschap in kolensoorten van de gevraagde kwaliteiten.

c) In het raam van het Europees Agentschap voor Energie is België toegetreten tot drie organen, die tot doel hebben het verzamelen, verwerken en verspreiden van wetenschappelijke en technische gegevens betreffende de mijnontginning en de mijntechnologie. Deze organen zijn de Mining Technology Clearing House Service, de Coal Technical Information Service en de World Coal Ressources and Reserves Data Bank Service.

d) In verband met de aanwending van alternatieve energiebronnen, zijn volgende punten te vermelden :

— Het koninklijk besluit van 21 maart 1975 betreffende de terugwinning van delfstoffen uit steenberggen, dat de ontginning van bepaalde met name aangeduide steenberggen mogelijk maakt;

— De onderzoeken van het Nationaal Instituut voor Extractiebedrijven, ten einde nieuwe methoden uit te werken voor de onderaardse vergassing en de ontginning van methaangas in niet-geëxploiteerde kolenlagen.

2. Kernenergie

a) Samenwerking op internationaal vlak

België neemt deel aan de bouw te Kalkar in Duitsland van een prototype van snelle met natrium gekoelde reactor, de S.N.R.-300, in het kader van een R & D-programma met de Duitse Bondsrepubliek, Nederland en Luxemburg.

Ons land neemt eveneens deel aan de oprichting te Tricastin in Frankrijk van een installatie voor de verrijking van uranium door Eurodif. Deze maatschappij groepeerst Franse, Spaanse, Italiaanse, Iraanse en Belgische aandeelhouders.

Voor de productie van elektrische energie werden twee Frans-Belgische kerncentrales opgericht, een te Chooz (1967) in Frankrijk, en een te Tihange (1975) in België.

De politiek op termijn inzake kernenergie zal slechts kunnen bepaald worden na de conclusies van de Commissie der Wijzen.

b) Wetenschappelijk onderzoek

In het raam van de voorgenomen bouw van de reeds genoemde snelle reactor S.N.R.-300 wordt in België belangrijk wetenschappelijk researchwerk verricht, voornamelijk in het S.C.K.-C.E.N. te Mol.

D'autres activités dans le domaine de la recherche scientifique sont :

— recherches dans les universités subsidiées pour l'Institut Inter-universitaire des sciences nucléaires;

— recherches dans le cadre d'Euratom, lesdites « actions indirectes ». Citons :

1° la recherche dans le domaine de la fusion thermonucléaire, recherche qui sera élargie d'ici peu à la construction d'une machine européenne, la J.E.T. (Joint Europlan Tokomak);

2° la recherche dans le domaine de la biologie et la protection sanitaire;

3° la recherche dans le domaine du recyclage du plutonium.

Plusieurs actions sont envisagées avec une participation active belge. Citons :

a) un programme de recherche dans le domaine de la gestion, du traitement et du stockage des déchets radioactifs dans le cadre de la C.E.E.;

b) un programme de recherche prévu dans le cadre de la coopération entre l'Agence de l'Energie Nucléaire de l'O.C.D.E. et l'Agence Internationale de l'Energie pour définir les couches géologiques susceptibles de recevoir le stockage des déchets radioactifs et les conditions de sécurité y afférentes.

3. Coopération communautaire vis-à-vis des pays pétroliers

Au cours de la dernière conférence des chefs de gouvernement à Rome, les problèmes de procédure, qui entravaient une action communautaire dans le dialogue des pays industrialisés avec les pays pétroliers et d'autres pays en développement, ont été résolus. En janvier 1976, il y aura déjà une réunion de la Commission pour l'Energie.

Ce dialogue doit être mis en rapport avec l'action de l'Agence internationale de l'Energie qui vise, par la coopération des principaux pays industrialisés non communistes, à mieux amortir les conséquences d'une nouvelle crise pétrolière toujours possible et à améliorer la sécurité d'approvisionnement à moyen terme à des prix modérés par une utilisation plus économe de l'énergie et par le développement de productions énergétiques au sein de la région couverte par l'Agence. Comme la France n'est pas membre de l'Agence, une action communautaire en tant que telle est impossible et la prise de certaines mesures dans ces deux domaines par les huit pays participants de la Communauté était entravée par cette position. La conférence susmentionnée a constitué également un progrès à cet égard, vu que la France s'est déclarée d'accord pour coopérer à la réalisation de certains objectifs de l'Agence.

Quant à l'accord de participation de la Belgique, elle doit encore faire l'objet de sa ratification officielle.

Andere wetenschappelijke onderzoeken geschieden :

— in de universiteiten gesubsidieerd door het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen;

— in het kader van Euratom, de zogenaamde indirecte akties. In dat verband dienen te worden vermeld :

1° het onderzoek op het gebied van de thermonucleaire kernversmelting, welk onderzoek binnenkort zal uitgebreid worden tot de bouw van een Europese machine, de J.E.T. (Joint European Tokomak);

2° het onderzoek op het gebied van de biologie en de gezondheidsbescherming;

3° het onderzoek op het gebied van de terugvoer van plutonium.

Verschillende werkzaamheden zullen worden verricht met aktieve Belgische deelname, met name :

a) onderzoeken op het gebied van het beheer, de behandeling en de stockering van radioactieve afval in het kader van de E.E.G.;

b) onderzoeken in het kader van de samenwerking tussen het Agentschap voor Kernenergie van de O.E.S.O. en het Internationaal Agentschap voor Energie om de geografische lagen te bepalen die de stockering van radioactieve afval zouden kunnen opnemen en de daarmee gepaard gaande veiligheidsvoorwaarden.

3. Communautaire samenwerking ten opzichte van de petroleumlanden

Tijdens de jongste conferentie der regeringshoofden te Rome werden de proceduremoelijkheden, die een communautair optreden bij de dialoog van de industrielanden met de petroleumlanden en andere ontwikkelingslanden in de weg stonden, opgelost. In januari 1976 zal de Energiecommissie reeds samenkomen.

Die dialoog moet gezien worden in samenhang met de actie van het Internationaal Energieagentschap, dat beoogt door samenwerking van de belangrijkste niet-communistische industrielanden de gevolgen van een mogelijke nieuwe oliecrisis beter op te vangen en de voorziening op half lange termijn tegen matige prijzen veiliger te stellen door energiebesparingen en door de ontwikkeling van de energieproductie binnen het gebied dat door het Agentschap bestreken wordt. Aangezien Frankrijk geen deel uitmaakt van het Agentschap is een communautair optreden als zodanig moeilijk en wordt verhinderd dat bepaalde maatregelen op beide genoemde gebieden door de acht staten van de Europese Gemeenschap worden genomen. Voornoemde conferentie was ook in dit opzicht een vooruitgang, daar Frankrijk zich bereid heeft verklaard mee te werken aan de verwezenlijking van bepaalde objectieven van het Agentschap.

Het akkoord inzake de Belgische deelneming moet nog officieel bekrachtigd worden.

4. *Stockage des produits énergétiques*

Stockage obligatoire

Dans le cadre de l'obligation de stockage de produits pétroliers, un arrêté de modification est déposé au Conseil des Ministres visant l'augmentation des obligations de stockage de 65 à 90 jours de consommation.

En exécution de l'article 11 de l'arrêté de base du 11 octobre 1971 relatif aux obligations de moyens de stockage et de stockage de produits pétroliers, autant que possible d'accords bilatéraux seront conclus avec les Etats membres pour améliorer la possibilité de stockage de pétrole brut et/ou de produits pétroliers.

Actuellement de tels accords ont été conclus avec la République fédérale d'Allemagne et le Grand-Duché de Luxembourg. Bientôt, on espère terminer l'accord bilatéral avec les Pays-Bas et des pourparlers sont engagés avec le Royaume-Uni, l'Irlande et la France.

Dans le cadre de l'Agence internationale de l'Energie l'obligation de stockage est fixée à 70 jours de consommation calculée sur les importations nettes de pétrole brut et de produits pétroliers. Ces obligations concordent avec 90 jours de consommation, calculées sur base des obligations C.E.E. où sont seulement prises en compte les produits énergétiques.

L'A.I.E. vise une obligation de stockage de 90 jours pour 1980; celle-ci concorderait avec $\pm$ 120 jours sur base des obligations de la C.E.E.

Finalement il peut être signalé qu'une étude pour la création d'une société d'achat et de stockage de pétrole brut et de produits pétroliers est en cours.

Stocks de combustibles pour les centrales électriques

Une directive de la C.E.E. impose la constitution de stocks de combustibles fossiles pour couvrir 30 jours de fonctionnement, auprès des centrales électriques.

L'arrêté royal destiné à faire entrer ces dispositions dans la réglementation nationale est rédigé.

IV. VOTES

Les articles ainsi que l'ensemble du projet sont adoptés par 13 voix contre 2.

Le présent rapport est approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
D. ANDRE

Le Président,
A. VLERICK

4. *Stockvorming van energiemiddelen*

Verplichte opslag

In het raam van de verplichte opslag van aardolieprodukten is een wijzigingsbesluit voorgelegd aan de Minister-raad om de verplichte opslag van 65 verbruiksdagen tot 90 verbruiksdagen op te voeren.

Krachtens artikel 11 van het basisbesluit van 11 oktober 1971 inzake verplichte opslag en opslagmiddelen, zullen zoveel mogelijk bilaterale akkoorden worden afgesloten met de andere lidstaten om de opslag van ruwe aardolie en/of aardolieprodukten te vergemakkelijken.

Op dit ogenblik bestaan dergelijke akkoorden met Duitsland en het Groothertogdom Luxemburg. Met Nederland hoopt men het akkoord binnen korte tijd te kunnen afsluiten en verder wordt er onderhandeld met Engeland, Ierland en Frankrijk.

Op het vlak van het Internationaal Energieagentschap heeft men een opslag vastgesteld van 70 verbruiksdagen, berekend op de netto-invoer van ruwe aardolie en/of aardolieprodukten. Dit stemt overeen met 90 verbruiksdagen berekend op basis van de E.E.G.-verplichtingen waar alleen opslagverplichtingen gelden voor energetische produkten.

Het I.E.A. streeft ernaar tegen 1980 een opslag van 90 dagen op te leggen; dit zou overeenstemmen met $\pm$ 120 verbruiksdagen op basis van de E.E.G.-verplichtingen.

Tenslotte kan worden gezegd dat een studie aan de gang is voor de oprichting van een maatschappij voor aankoop en opslag van ruwe aardolie en aardolieprodukten.

Brandstofvoorraden voor electriciteitscentrales

Een E.G.-richtlijn verplicht voldoende fossiele brandstoffen bij de electriciteitscentrales op te slaan om hun werking gedurende 30 dagen te verzekeren.

Het koninklijk besluit om die verplichting in de nationale reglementering op te nemen wordt opgesteld.

IV. STEMMINGEN

De artikelen en het ontwerp in zijn geheel zijn aangenomen met 13 tegen 2 stemmen.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
D. ANDRE

De Voorzitter,
A. VLERICK

ANNEXE

Feuilleton d'ajustement du budget 1975

La note ci-jointe donne un aperçu, pour les différents départements ministériels, des rubriques les plus importantes de l'ajustement budgétaire de 1975.

Pour chacun des départements, un schéma uniforme a été suivi, à savoir :

Titre I. — Dépenses courantes :

1. Crédits non dissociés.
2. Crédits dissociés :
 - a) engagements;
 - b) ordonnancements.
3. Crédits pour années antérieures.

Titre II. — Dépenses de capital :

4. Crédits non dissociés.
5. Crédits dissociés :
 - a) engagements;
 - b) ordonnancements.

Dans les crédits non dissociés du Titre I, ont été reprises en première rubrique les charges découlant de l'évolution de l'indice des prix, c'est-à-dire le supplément à la provision qui figurait dans les budgets votés, ainsi que celles qui découlent du paiement d'un quatorzième mois d'allocations familiales aux agents du secteur public. Ces charges sont mentionnées dans la rubrique intitulée « index des prix ».

I. Provisions pour augmentation index et quatorzième mois allocations familiales (inscrits aux feuillets départementaux non repris dans les listes précédentes)

— allocations familiales, provision totale répartie entre les feuillets départementaux	F	600 000 000
— provision index, supplément 1975 :		
a) répartie entre les feuillets départementaux en tant que supplément aux provisions		5 337 552 000
b) supplément pour augmentation index ajouté aux crédits de la protection de l'enfance au budget de la Justice		236 100 000
Total	F	5 573 652 000
Total général	F	6 173 652 000

BIJLAGE

Aanpassingsblad bij de begroting 1975

Bijgaande nota geeft een overzicht, voor de verschillende ministeriële departementen, van de belangrijkste rubrieken van het aanpassingsblad van 1975.

Voor ieder der departementen werd een eenvormig schema gevolgd, namelijk :

Titel. — Lopende uitgaven :

1. Niet-gesplitste kredieten.
2. Gesplitste kredieten :
 - a) vastleggingen;
 - b) ordonnanceringen.
3. Kredieten voor voorgaande jaren.

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

4. Niet-gesplitste kredieten.
5. Gesplitste kredieten :
 - a) vastleggingen;
 - b) ordonnanceringen.

In de niet-gesplitste kredieten van Titel I, werden in de eerste rubriek de lasten voortvloeiend uit de evolutie van de prijsindex, d.w.z. het supplement van de provisie die voorkomt in de gestemde begrotingen, evenals die welke voortkomen van de betaling van een veertiende maand kinderbijslag aan het personeel van de openbare diensten. Deze lasten zijn vermeld in de rubriek onder de benaming « prijzenindex ».

I. Provisies voor index-meeruitgaven en veertiende maand kinderbijslag (ingeschreven in de departementale feuillets, niet opgenomen in de voorgaande lijsten)

— kinderbijslag, provisie volledig verdeeld over de departementale feuillets	F	600 000 000
— index provisie, supplement 1975 :		
a) verdeeld over de departementale feuillets als supplement bij de provisie		5 337 552 000
b) supplement voor index-uitgaven toegevoegd aan de kredieten voor jeugdbescherming in de begroting van Justitie		236 100 000
Totaal	F	5 573 652 000
Algemeen totaal	F	6 173 652 000

II. Dette publique

Titre I

Crédits non dissociés :

Total . . . F — 2 217 135 000

Intérêts sur emprunts à long terme . F — 746 899 000

Intérêts et charges sur capitaux empruntés
ou à emprunter dont les charges ne sont
pas reprises dans d'autres articles . . — 1 498 754 000

Titre II

Crédits non dissociés :

Garantie de change accordée par l'Etat
pour le service financier des emprunts
par la S.N.C.I. . . . F + 300 000 000

III. Pensions

Titre I

Crédits non dissociés :

Total . . . F + 1 027 005 000

Index et allocations complémentaires F + 511 943 000

Pensions et pécule de vacances aux fonc-
tionnaires et agents de l'Etat . . . + 244 000 000Pensions militaires et rentes de temps de
paix + 5 146 000 000Pensions aux anciens agents de cadre
d'Afrique et à leurs ayants droit . . + 91 000 000Pensions et pécule de vacances au person-
nel de l'enseignement provincial et com-
munal + 198 494 000Pensions militaires d'ancienneté de la
guerre 1914-1918 — 636 000 000Pensions militaires d'ancienneté de la
guerre 1940-1945 — 4 540 000 000Subventions à la Caisse des ouvriers de
l'Etat — 194 000 000Crédit provisionnel aux victimes de la
guerre + 50 000 000Revenu garanti aux personnes âgées :
43 500 000 + 70 000 000 (amende-
ment) + 113 500 000

Pensions d'invalidité des mineurs . . — 59 300 000

Allocation spéciale à l'Office national des
pensions pour travailleurs salariés
(adaptation à l'évolution du bien-être) + 53 300 000

IV. Dotations

Titre I

Crédits non dissociés :

Total . . . F 7 007 000

II. Rijksschuld

Titel I

Niet-gesplitste kredieten :

Totaal . . . F — 2 217 135 000

Rente van de leningen op lange termijn — 746 899 000

Rente en kosten van de te leen genomen
of te nemen kapitalen waarvan de las-
ten niet in andere artikelen werden
voorzien — 1 498 754 000

Titel II

Niet-gesplitste kredieten :

Wisselgarantie door de Staat verleend
voor de financiële dienst van de lenin-
gen door de N.M.K.N. . . . F + 300 000 000

III. Pensioenen

Titel I

Niet-gesplitste kredieten :

Totaal . . . F + 1 027 005 000

Index en bijkomende toelagen . . F + 511 943 000

Pensioenen en vakantiegeld aan de Rijks-
ambtenaren en -beambten + 244 000 000Militaire pensioenen en renten van vredes-
tijd + 5 146 000 000Pensioenen aan de gewezen personeels-
leden van de kaders van Afrika en aan
hun rechthebbenden + 91 000 000Pensioenen en vakantiegeld aan het per-
soneel van het provinciaal en gemeente-
lijk onderwijs + 198 494 000Militaire anciënniteitspensioenen, oorlog
1914-1918 — 636 000 000Militaire anciënniteitspensioenen, oorlog
1940-1945 — 4 540 000 000

Toelagen aan de Rijkswerkliedenkas . — 194 000 000

Provisioneel krediet oorlogsslachtoffers . + 50 000 000

Gewaarborgd inkomen voor bejaarden :
43 500 000 + 70 000 000 (amende-
ment) + 113 500 000

Invaliditeitspensioenen mijnwerkers . — 59 300 000

Bijzondere toelage aan de Rijksdienst voor
werknemerspensioenen (aanpassing aan
de evolutie van het algemeen welzijn) . + 53 300 000

IV. Dotaties

Titel I

Niet-gesplitste kredieten :

Totaal . . . F 7 007 000

Index et allocations complémentaires . F — 17 993 000	Index en bijkomende toelagen . F — 17 993 000
Conseil culturel des communautés française et néerlandaise 15 000 000	Cultuurraad voor de Franse en de Nederlandse cultuurgemeenschap 15 000 000
Frais d'entretien des bâtiments et du mobilier, etc. 10 000 000	Kosten van onderhoud van de gebouwen en van het meubilair, enz. 10 000 000
<i>V. Premier Ministre</i>	<i>V. Eerste Minister</i>
Titre I	Titel I
Crédits non dissociés :	Niet-gesplitste kredieten :
Total . . . F + 99 615 000	Totaal . . . F + 99 615 000
Index et allocations complémentaires F + 13 465 000	Index en bijkomende toelagen . . F + 13 465 000
Aide spéciale à la presse d'opinion . + 120 000 000	Buitengewone hulp aan de opiniepers . + 120 000 000
Dépense concernant la participation de Belgique aux programmes des organisations Eldo et Esro — 40 300 000	Uitgaven betreffende de deelneming van België aan de programma's van de organisaties Eldo en Esro — 40 300 000
Titre II	Titel II
Crédits non dissociés :	Niet-gesplitste kredieten :
Total . . . F + 40 500 000	Totaal . . . F + 40 500 000
Participation aux nouveaux programmes spatiaux F + 40 300 000	Deelneming aan nieuwe ruimteprogramma's F + 40 300 000
<i>VI. Justice</i>	<i>VI. Justitie</i>
Titre I	Titel I
Crédits non dissociés :	Niet-gesplitste kredieten :
Total . . . F + 659 205 000	Totaal . . . F + 659 205 000
Index et allocations complémentaires F + 380 516 000	Index en bijkomende toelagen . . F + 380 516 000
Nourriture et entretien des détenus . + 38 000 000	Voeding en onderhoud van de gedetineerden + 38 000 000
Entretien et éducation des enfants placés + 408 000 000	Onderhoud en opvoeding van de geplaatste kinderen + 408 000 000
Frais de justice en matières criminelles, correctionnelles et de police, etc. . . + 47 900 000	Gerechtskosten in criminele, correctionnelle en politiezaken, enz. + 47 900 000
Dépenses années antérieures :	Uitgaven vorige jaren :
Total . . . F 43 941 000	Totaal . . . F 43 941 000
Nourriture et entretien des détenus F 23 312 000	Voeding en onderhoud van de gedetineerden F 23 312 000
<i>VII. Affaires étrangères</i>	<i>VII. Buitenlandse Zaken</i>
Titre I	Titel I
Crédits non dissociés :	Niet-gesplitste kredieten :
Total . . . F + 128 220 000	Totaal . . . F + 128 220 000
Index et allocations complémentaires F + 43 495 000	Index en bijkomende toelagen . . F + 43 495 000
Traitements du personnel en activité et en disponibilité, etc. — 27 150 000	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. . . — 27 150 000
Allocations de toute nature au personnel de l'Etat + 12 260 000	Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel + 12 260 000

Frais de fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires +	23 200 000	Kosten in verband met de werking der diplomatieke en consulaire posten . . . +	23 200 000
Frais d'établissement, d'entretien et de réparation des bâtiments +	12 146 000	Inrichtings-, onderhouds- en herstelingswerken aan gebouwen +	12 146 000
Consolidation du Fonds de restauration du patrimoine immobilier de la Fondation Saint-Julien des Belges à Rome . . +	35 000 000	Stijving van het Fonds voor de restauratie van het onroerend patrimonium van de Stichting St-Juliaan der Belgen te Rome +	35 000 000
Dépenses années antérieures :		Uitgaven vorige jaren :	
Total F +	97 771 000	Totaal F +	97 771 000
Frais des postes diplomatiques et consulaires F +	31 600 000	Kosten voor diplomatieke en consulaire posten F +	31 600 000
Contributions de la Belgique à la charge étrangère des organismes internationaux +	29 501 000	Bijdragen van België aan het buiten het land gevestigde internationale organisaties +	29 501 000
Interventions de la Belgique en faveur de pays étrangers, aux victimes des tremblements de terre, etc. . . . +	19 000 000	Tegemoetkomingen van België ten voordele van vreemde landen, slachtoffers van aardbevingen, enz. +	19 000 000
VIII. Coopération au Développement		VIII. Ontwikkelingssamenwerking	
Titre I		Titel I	
Crédits non dissociés :		Niet-gesplitste kredieten :	
Total F +	30 000 000	Totaal F +	30 000 000
Index et allocations complémentaires F —	17 900 000	Index en bijkomende toelagen . F —	17 900 000
Dépenses relatives à la coopération en matière de formation, etc. . . . +	12 700 000	Uitgaven in verband met de bijstand inzake opleiding, enz. +	12 700 000
Subventions destinées aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés +	13 500 000	Toelagen bestemd voor instellingen die de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben +	13 500 000
Titre II		Titel II	
Crédits non dissociés :		Niet-gesplitste kredieten :	
Total F +	341 000 000	Totaal F +	341 000 000
Quote-part de la Belgique au Fonds de la Communauté européenne d'aide aux pays en voie de développement . F —	47 500 000	Aandeel van België in het Europees ontwikkelingsfonds van de Europese Economische Gemeenschap . . . F —	47 000 000
Intervention financière de la Belgique dans le réaménagement et l'extension du Guest House de Cabero au Rwanda, etc. +	81 000 000	Belgische geldelijke tussenkomst in de heraanpassing en uitbreiding van het Guest House de Cabero in Rwanda enz. +	81 000 000
Subventions aux organisations non gouvernementales belges destinées au co-financement d'actions de coopération, etc. +	267 000 000	Toelagen aan Belgische niet-gouvernementele organisaties bestemd voor de co-financiering van samenwerkingsacties, enz. +	267 000 000
Aide spéciale d'urgence résultant de circonstances imprévisibles à accorder aux pays et groupes de population les plus pauvres, etc. +	40 000 000	Dringende bijzondere hulpverleningen voortvloeiende uit onvoorzienbare omstandigheden toe te kennen aan de armste landen en bevolkingsgroepen . +	40 000 000

Crédits dissociés :

a) Engagements :

Total . . . F — 81 000 000

Réalisation de projets de coopération technique, etc. . . . F — 81 000 000

b) Ordonnancements :

Total . . . F — 81 000 000

Réalisation de projets de coopération technique, etc. . . . F — 81 000 000

IX. Défense nationale

Titre I

Crédits non dissociés :

Total . . . F 1 008 341 000

Index des prix et allocations complémentaires F + 582 736 000

Rémunérations du personnel . . . + 371 893 000

Salaires en nature + 55 745 000

Crédits dissociés :

a) Engagements :

Total . . . F 30 459 000 000

Acquisition de véhicules . . . F — 125 000 000

Défense antiaérienne . . . — 40 000 000

Construction, aménagement et équipement des bases aériennes . . . — 325 000 000

Renouvellement des avions de communication et de liaison . . . + 308 000 000

Renouvellement des avions d'entraînement . . . — 100 000 000

Renouvellement des avions de combat (F16) . . . + 30 000 000 000

Construction d'escorteurs . . . + 172 000 000

Lutte contre les mines . . . + 50 000 000

Construction, aménagement et équipement des installations militaires . . + 312 000 000

Plan de rénovation domaniale . . + 250 000 000

Infrastructure O.T.A.N. . . — 55 000 000

b) Ordonnancements

Total . . . F 181 900 000

Acquisition d'avions de combat (programmes de 1960 et 1968) . . F — 60 000 000

Acquisition d'avions de communication et de liaison . . . — 70 000 000

Gesplitste kredieten :

a) Vastleggingen :

Totaal . . . F — 81 000 000

Verwezenlijking van projecten van technische samenwerking, enz. . . . F — 81 000 000

b) Ordonnanceringen

Totaal . . . F — 81 000 000

Verwezenlijking van projecten van technische samenwerking, enz. . . . F — 81 000 000

IX. Landsverdediging

Titel I

Niet-gesplitste kredieten :

Totaal . . . F 1 008 341 000

Index en bijkomende toelagen . . F + 582 736 000

Bezoldiging personeel + 371 893 000

Loon in natura + 55 745 000

Gesplitste kredieten :

a) Vastleggingen :

Totaal . . . F 30 459 000 000

Aankoop van voertuigen . . . F — 125 000 000

Luchtafweer — 40 000 000

Bouw, geschiktmaking en uitrusting van de vliegbasissen — 325 000 000

Vernieuwing van communicatie- en verbindingsvliegtuigen + 308 000 000

Vernieuwing van oefenvliegtuigen . . — 100 000 000

Vernieuwing van gevechtvliegtuigen (F16) + 30 000 000 000

Bouw van escorteschepen + 172 000 000

Mijnenafweer + 50 000 000

Bouw, geschiktmaking en uitrusting van militaire installaties + 312 000 000

Domaniaal renovatieplan + 250 000 000

N.A.V.O.-infrastructuur — 55 000 000

b) Ordonnanceringen :

Totaal . . . F 181 900 000

Aankoop van gevechtvliegtuigen (programma 1960 en 1968) . . . F — 60 000 000

Aankoop van communicatie- en verbindingsvliegtuigen — 70 000 000

Renouvellement des avions d'entraînement	—	230 000 000
Renouvellement des avions de combat (F16)	+	600 000 000
Construction, aménagement et équipement des installations militaires	+	74 900 000
Acquisition de moyens de transport	—	128 000 000

Dépenses antérieures :

Total . . . F + 59 495 000

Acquisition de moyens de transport F + 45 509 000

Titre II

Crédits non dissociés :

Total . . . F — 33 000 000

Acquisition de terrains . . . F — 33 000 000

X. Gendarmerie

Titre I

Crédits non dissociés :

Total . . . F + 211 320 000

Index et allocations complémentaires F + 211 320 000

Combustibles — 10 000 000

Utilisation de moyens de transport . + 10 000 000

Indemnités pour frais de transport . — 18 600 000

Munitions + 16 000 000

XI. Agriculture

Titre I

Crédits non dissociés :

Total . . F — 208 588 000

Index et allocations complémentaires F + 58 193 000

Contributions financières de la Belgique au Fonds d'orientation européenne et de garantie pour l'Agriculture, etc. . . — 100 000 000

Subvention au Fonds agricole, etc. . . — 200 000 000

Subsides à l'Institut pour l'encouragement de Recherche Scientifique, etc. . . + 24 665 000

Titre II

Crédits non dissociés :

Total . . F + 78 638 000

Indemnités pour abattage de cheptel F + 75 000 000

Vernieuwing van opleidingsvliegtuigen — 230 000 000

Vernieuwing van gevechtsvliegtuigen (F16) + 600 000 000

Bouw, geschiktmaking en uitrusting van militaire installaties + 74 900 000

Aankoop van vervoermiddelen . . — 128 000 000

Uitgaven van vorige dienstjaren :

Totaal . . . F + 59 495 000

Aankoop van vervoermiddelen . F + 45 509 000

Titel II

Niet-gesplitste kredieten :

Totaal . . . F — 33 000 000

Aankoop van gronden . . . F — 33 000 000

X. Rijkswacht

Titel I

Niet-gesplitste kredieten :

Totaal . . . F + 211 320 000

Index en bijkomende toelagen . . F + 211 320 000

Brandstof — 10 000 000

Gebruik van vervoermiddelen . . . + 10 000 000

Vergoedingen voor vervoerkosten . . — 18 600 000

Munitie + 16 000 000

XI. Landbouw

Titel I

Niet-gesplitste kredieten :

Totaal . . F — 208 588 000

Index en bijkomende toelagen . . F + 58 193 000

Financiële bijdrage van België in het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, enz. — 100 000 000

Toelage ten gunste van het Landbouwfonds, enz. — 200 000 000

Subsidies aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek, enz. + 24 665 000

Titel II

Niet-gesplitste kredieten :

Totaal . . F + 78 638 000

Vergoedingen voor het afmaken van dieren, enz. F + 75 000 000

Crédits dissociés :				Gesplitste kredieten :			
Engagements :				Vastleggingen :			
	Total . . . F	—			Totaal . . . F	—	
Subventions aux pouvoirs subordonnés pour travaux des voies rurales et hydrauliques F	+	75 000 000		Toelagen aan de ondergeschikte machten voor werken in verband met de landbouwwegen en de waterhuishouding F	+	75 000 000	
Dépenses pour travaux exécutés par l'Etat en vertu de l'article 10 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, etc.	—	75 000 000		Uitgaven met betrekking tot werken uitgevoerd door de Staat krachtens artikel 10 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, enz.	—	75 000 000	
XII. Affaires économiques				XII. Economische Zaken			
Titre I				Titel I			
Crédits non dissociés :				Niet-gesplitste kredieten :			
	Total . . . F	—	346 568 000		Totaal . . . F	—	346 568 000
Index et allocations complémentaires F	—	404 382 000		Index en bijkomende toelagen . . . F	—	404 382 000	
Dépenses d'entretien, etc.	+	37 627 000		Onderhoudskosten, enz.	+	37 627 000	
Installation et extension d'une banque de données économiques, etc.	—	16 000 000		Installatie en uitbreiding van een bank voor economische gegevens	—	16 000 000	
Subventions à l'industrie cinématographique	+	50 800 000		Subsidies aan de cinematografische nijverheid	+	50 800 000	
Subventions à l'industrie charbonnière, etc.	—	395 000 000		Subsidies aan de steenkoolnijverheid, enz.	—	395 000 000	
Subventions aux charbonnages en vue de couvrir certaines charges sociales, etc.	+	18 850 000		Subsidies aan de koolmijnen om deze in staat te stellen sommige sociale verplichtingen na te komen, enz.	+	18 850 000	
Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs	+	20 400 000		Subsidie aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers	+	20 400 000	
Primes à l'aménagement des habitations particulières existantes en vue de réduire la consommation d'énergie, etc.	+	50 000 000		Premies voor inrichting van particuliere bestaande woningen ten einde energieverbruik te verminderen, enz.	+	50 000 000	
Intervention dans les dépenses de fonctionnement de l'O.B.A.P., etc.	+	17 700 000		Tegemoetkoming in de werkingsuitgaven van de Belgische Dienst voor de opvoering van de produktiviteit enz. (B.D.O.P.)	+	17 700 000	
Contribution Belgique au Centre européen de Recherche Nucléaire (C.E.R.N.) à Genève	+	49 061 000		Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Geneve	+	49 061 000	
Subvention Institut pour l'encouragement à la recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.)	+	63 072 000		Subsidie aan het Instituut voor aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.)	+	63 072 000	
Subvention à l'Institut national des industries extractives	+	34 500 000		Subsidie aan het Nationaal Instituut voor Extractiebedrijven	+	34 500 000	
Subventions de nature forfaitaire en vue de promouvoir les recherches et les études en matière nucléaire, etc.	+	80 100 000		Subsidies van forfaitaire aard ter bevordering van de opzoekingen en de studie inzake kernkracht, enz.	+	80 100 000	
Crédits antérieurs :				Vorige kredieten :			
	Total . . . F	162 110 000			Totaal . . . F	162 110 000	

Subvention industrie charbonnière, etc. F	74 000 000	Subsidie aan de steenkoolnijverheid, enz. F	74 000 000
Subventions charbonnages en vue de couvrir certaines charges sociales, etc. . .	16 927 000	Subsidies aan de kolenmijnen om deze in staat te stellen sommige sociale verplichtingen na te komen, enz. . .	16 927 000
Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés ainsi que les sommes dues par le Département suite à des jugements et arrêts .	144 870 000	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de aansprakelijkheid van de Staat voor daden gepleegd door zijn organen en zijn bedienden alsook sommen door het departement verschuldigd als gevolg van vonnissen en arresten	144 870 000
Titre II		Titel II	
Crédits non dissociés :		Niet-gesplitste kredieten :	
Total . . F +	15 005 000	Totaal . . F +	15 005 000
Subvention visant à l'installation d'une activité de radio-éléments dans la région de Charleroi F	10 000 000	Subsidie voor de installatie van een activiteit voor radio-elementen in de streek van Charleroi F	10 000 000
Crédits dissociés :		Gesplitste kredieten :	
Ordonnancements :		Ordonnanceringen :	
Total . . F +	100 900 000	Totaal . . F +	100 000 000
Prise à charge de dépenses de toute nature à effectuer dans le cadre des crédits parallèles F	100 000 000	Tenlasteneming door de Staat van alle uitgaven in het kader van de parallelle kredieten F	100 000 000
XIII. Classes moyennes		XIII. Middenstand	
Titre I		Titel I	
Crédits non dissociés :		Niet-gesplitste kredieten :	
Total . . . F	83 341 000	Totaal . . . F	83 341 000
Index et allocations complémentaires F +	120 926 000	Index en bijkomende toelagen . F +	120 926 000
Crédit provisionnel en faveur des travailleurs indépendants —	56 409 000	Provisioneel krediet ten voordele van de zelfstandigen —	56 409 000
XIV. Communications		XIV. Verkeerswezen	
Titre I		Titel I	
Crédits non dissociés :		Niet-gesplitste kredieten :	
Total . . . F +	3 429 409 000	Totaal . . . F +	3 429 409 000
Index et allocations complémentaires F +	237 356 000	Index en bijkomende toelagen . . F +	237 356 000
Subventions aux Sociétés de transport urbain +	650 000 000	Toelagen aan de Maatschappijen voor stedelijk vervoer +	650 000 000
Interventions de l'Etat dans les charges d'intérêts des sociétés intercommunales de transport urbain —	45 801 000	Staatstussenkomst in interestlasten van intercommunale maatschappijen voor stedelijk vervoer —	45 801 000
Compensation aux charges de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges . +	2 191 000 000	Compensatie van de lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen +	2 191 000 000

Interventions de l'Etat dans les charges issues des réductions tarifaires (Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux)	+	147 227 000	Staatstussenkomst in de lasten van de tariefverminderingen (Nat. Maatschappij voor Buurtspoorwegen)	+	147 227 000		
Interventions de l'Etat dans les charges d'amortissement et d'entretien du matériel volant de la Sabena	+	192 000 000	Staatstussenkomst in de lasten van afschrijving en onderhoud van het vliegend materieel van Sabena	+	192 000 000		
Titre II			Titel II				
Crédits non dissociés :			Niet-gesplitste kredieten :				
Total F	+	300 000 000	Totaal F	+	300 000 000		
Avance au Service de Régularisation de la Navigation intérieure en vue de l'octroi de prêts aux marinières (amendement)	F	+	80 000 000	Voorschot aan de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor toekennen van leningen aan binnenschippers (amendement)	F	+	80 000 000
XV. Postes, télégraphes et téléphones			XV. Posterijen, telegrafie en telefonie				
Titre I			Titel I				
Crédits non dissociés :			Niet-gesplitste kredieten :				
Total F	+	889 715 000	Totaal F	+	889 715 000		
Index et allocations complémentaires F	+	344 800 000	Index en bijkomende toelagen F	+	344 800 000		
Indemnité à verser par l'Etat : charges de l'Office des chèques et virements postaux	+	99 484 000	Vergoeding te storten door de Staat voor de lasten van de Dienst der checks en postoverschrijvingen	+	99 484 000		
Dotation à charge de l'Etat en vertu de l'article 4, § 3 de la loi du 6 juillet 1971 instituant la Régie des Postes	+	445 431 000	Dotatie toe te kennen door de Staat op grond van artikel 14, § 3, van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen	+	445 431 000		
Dépenses années antérieures :			Uitgaven vorige dienstjaren :				
Total F	+	35 785 000	Totaal F	+	35 785 000		
Dotation à charge de l'Etat en vertu de l'article 4, § 3, de la loi du 6 juillet 1971 instituant la Régie des Postes	+	35 785 000	Dotatie toe te kennen door de Staat op grond van artikel 14, § 3, van de wet van 6 juli 1971, houdende oprichting van de Regie der Posterijen.	+	35 785 000		
XVI. Travaux publics			XVI. Openbare Werken				
Titre I			Titel I				
Crédits non dissociés :			Niet-gesplitste kredieten :				
Total F	+	1 423 982 000	Totaal F	+	1 423 982 000		
Index et allocations complémentaires	F	+	88 962 000	Index en bijkomende toelagen F	+	88 962 000	
Travaux d'entretien courant à certains bâtiments de l'Etat	+	38 574 000	Lopende onderhoudswerken voor bepaalde Rijksgebouwen	+	38 574 000		
Entretien ordinaire de la côte	+	58 800 000	Gewoon onderhoud aan de kust	+	58 800 000		
Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique. — Frais d'exploitation et entretien	+	360 200 000	Bestuur Elektriciteit en Elektromechanica.—Exploitatie-en onderhoudskosten	+	360 200 000		

Indemnités à des tiers découlant de l'engagement de la responsabilité de l'Etat	+	69 000 000	Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de aansprakelijkheid van de Staat	+	69 000 000
Transfert au Fonds national du Logement en vue d'allouer des subsides à la Société nationale du Logement et à la Société Nationale terrienne . . .	+	625 200 000	Overdracht van het Nationaal Fonds voor Huisvesting met het oog op het verlenen van subsidies aan de Nationale Maatschappij voor Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij . . .	+	625 200 000
Subvention à la Régie des Bâtiments pour couvrir les frais généraux exposés par celle-ci	+	125 300 000	Toelage aan de Regie der Gebouwen voor de door deze instelling gedragen algemene kosten	+	125 300 000
Crédits dissociés :			Gesplitste kredieten :		
a) Engagements :			a) Vastleggingen :		
Total F	+	225 000 000	Totaal F	+	225 000 000
Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Voies hydrauliques F	+	225 000 000	Buitengewone onderhoudswerken te verrichten door het Bestuur der Waterwegen F	+	225 000 000
b) Ordonnancements :			b) Ordonnanceringen :		
Total F	+	225 000 000	Totaal F	+	225 000 000
Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Voies hydrauliques F	+	225 000 000	Buitengewone onderhoudswerken te verrichten door het Bestuur der Waterwegen	+	225 000 000
Titre II			Titel II		
Crédits non dissociés :			Niet-gesplitste kredieten :		
Total F	+	340 250 000	Totaal F	+	340 250 000
Transferts au Fonds national du Logement en vue du paiement des primes entières et fractionnées . . . F	—	2 900 000	Overdracht aan het Nationaal Fonds voor Huisvesting met het oog op de betaling van gehele en gesplitste premies F	—	2 900 000
Transferts au Fonds national du Logement en vue du paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat	—	18 000 000	Overdracht aan het Nationaal Fonds voor Huisvesting met het oog op de betaling aan de financieringsinstellingen van de aflossing voor sommen die zij voor rekening van de Staat hebben betaald	—	18 000 000
1. Allocation au Fonds national du Logement en vue de permettre à la Société nationale du Logement et à la Société Nationale terrienne de rembourser leurs emprunts à terme fixe . . .	+	602 800 000	1. Toelage aan het Nationaal Fonds voor Huisvesting ten einde de Nationale Maatschappij voor Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij in de mogelijkheid te stellen hun leningen op vaste termijn terug te betalen . . .	+	602 800 000
2. De couvrir les amortissements . . .	—	18 000 000	2. De aflossing te dekken	—	18 000 000
Allocation au Fonds national du Logement en vue du paiement des subsides en faveur des communes	—	220 000 000	Toelage aan het Nationaal Fonds voor Huisvesting met het oog op de betaling van de subsidies ten gunste van de gemeenten	—	220 000 000
Subvention aux pouvoirs régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts pour le financement de Travaux	—	9 000 000	Toelage aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de delgingslasten voor de financiering van werken	—	9 000 000

Titre II

Crédits dissociés :

a) Engagements :

Total . . . F + 1 290 000 000

Travaux supplémentaires à réaliser en
Wallonie F + 1 250 000 000Indemnités allouées aux villes, commu-
nes et établissements publics pour dom-
mages de guerre + 40 000 000

b) Ordonnancements :

Total . . . F + 326 500 000

Indemnités aux villes, communes et
établissements publics pour dommages
de guerre F + 40 000 000Réparation des dommages de guerre aux
biens des organismes assimilés aux pro-
vinces et communes — 17 000 000Travaux supplémentaires à réaliser en
Wallonie + 312 500 000XVII. *Emploi et Travail*

Titre I

Crédits non dissociés :

Total . . . F + 11 514 570 000

Index et allocations complémentaires F — 39 607 000

Subvention à l'Office national de l'em-
ploi, etc. + 11 540 800 000XVIII. *Prévoyance sociale*

Titre I

Crédits non dissociés :

Total . . . F + 7 101 069 000

Index et allocations complémentaires F + 1 355 542 000

Soins de santé, transport des malades + 226 000 000

Paiement aux handicapés (300 000 000
de francs + 157 000 000 de francs —
amendement) + 457 000 000Subvention à l'Institut national d'Assu-
rance Maladie Invalidité (travailleurs
salariés) + 4 785 000 000Subvention à l'Institut national d'Assu-
rance Maladie Invalidité (indépendants) + 222 000 000Subvention au Fonds des maladies pro-
fessionnelles à titre d'intervention dans
la charge de l'indemnisation des mi-
neurs pneumoconiosiques + 650 667 000

Titel II

Gesplitste kredieten :

a) Vastleggingen :

Totaal . . . F + 1 290 000 000

Bijkomende werken voor Wallonië F + 1 250 000 000

Vergoedingen toegekend aan steden,
gemeenten en openbare instellingen voor
oorlogsschade + 40 000 000

b) Ordonnanceringen :

Totaal . . . F + 326 500 000

Vergoedingen toegekend aan steden,
gemeenten en openbare instellingen
voor oorlogsschade F + 40 000 000Herstelling van de oorlogsschade aan
de goederen van lichamen gelijkgesteld
met de provincies en gemeenten . . — 17 000 000

Bijkomende werken voor Wallonië . + 312 500 000

XVII. *Tewerkstelling en Arbeid*

Titel I

Niet-gesplitste kredieten :

Totaal . . . F + 11 514 570 000

Index en bijkomende toelagen . . F — 39 607 000

Toelage aan de Rijksdienst voor
Arbeidsvoorziening, enz. + 11 540 800 000XVIII. *Sociale Voorzorg*

Titel I

Niet-gesplitste kredieten :

Totaal . . . F + 7 101 069 000

Index en bijkomende toelagen . F + 1 355 542 000

Geneeskundige verzorgingsdiensten, zie-
kenvervoer + 226 000 000Betaling aan de minder-validen
(300 000 000 frank + 157 000 000 frank
— amendement) + 457 000 000Toelage aan het Rijksinstituut voor
ziekte- en invaliditeitsverzekering (loon-
arbeiders) + 4 785 000 000Toelage aan het Rijksinstituut voor
ziekte- en invaliditeitsverzekering (zelf-
standigen) + 222 000 000Toelage aan het Fonds voor de beroeps-
ziekten als tegemoetkoming in de last
van de schadeloosstelling van de mijn-
werkers-pneumoconiosis + 650 667 000

Subvention à l'Office national des Allocations familiales pour travailleurs . . . — 598.362 000	Toelagen aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers . . . — 598 362 000
Dépenses années antérieures :	Uitgaven vorige dienstjaren :
Total . . . F + 527 601 000	Totaal . . . F + 527 601 000
Subvention au Fonds des maladies professionnelles à titre d'intervention dans la charge de l'indemnisation des mineurs pneumoconiosiques . . . F 336 009 000	Toelage aan het Fonds voor de beroepsziekten als tegemoetkoming in de last van de schadeloosstelling van de mijnwerkers-pneumoconiosis . . . F 336 009 000
Subvention au Fonds national des Pensions des Mineurs 175 588 000	Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers 175 588 000
XIX A. <i>Education nationale</i>	XIX A. <i>Nationale Opvoeding</i>
Titre I	Titel I
Crédits non dissociés :	Niet-gesplitste kredieten :
Total . . . F + 2 189 624 000	Totaal . . . F + 2 189 624 000
Index des prix et allocations complémentaires F + 336 922 000	Prijzenindex et bijkomende toelagen F + 336 922 000
Rémunération du personnel, etc. . . + 1 023 136 000	Bezoldiging van het personeel, enz. . + 1 023 136 000
Achats de biens non durables . . . + 106 909 000	Aankoop van niet-duurzame goederen + 106 909 000
Subventions-traitements enseignement officiel subventionné + 272 558 000	Weddetoelagen gesubsidieerd officieel onderwijs + 272 558 000
Subventions-traitements enseignement libre subventionné + 348 787 000	Weddetoelagen gesubsidieerd vrij onderwijs + 348 787 000
Subventions-fonctionnement enseignement libre subventionné + 48 524 000	Werkingsstoelagen gesubsidieerd vrij onderwijs + 48 524 000
Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux, etc. + 36 900 000	Tussenkost van de Staat in de kosten van vervoer van abnormale kinderen, enz. + 36 900 000
Allocation de fonctionnement à l'Université catholique de Louvain . . . — 52 310 000	Werkingsstoelage aan de Katholieke Universiteit van Leuven — 52 310 000
Allocations de fonctionnement à la Faculté universitaire catholique de Mons, etc. — 67 076 000	Werkingsstoelage aan de Faculté universitaire catholique de Mons, enz. . . — 67 076 000
Subvention à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite, etc. — 40 000 000	Toelage aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz. — 40 000 000
Crédit provisionnel, loi du 6 juillet 1970 — enseignement spécial — 56 000 000	Provisioneel krediet, wet van 6 juli 1970 buitengewoon onderwijs — 56 000 000
Allocation de fonctionnement à l'Université de l'Etat à Liège, etc. . . + 75 487 000	Werkingsstoelage aan de Staatsuniversiteit van Luik, enz. + 75 487 000
Allocation de fonctionnement à l'Université de l'Etat à Mons, etc. . . . — 133 241 000	Werkingsstoelage aan de Staatsuniversiteit van Bergen, enz. — 133 241 000
Intervention de l'Etat en application des articles 34 et 35 de la loi du 27 juillet 1971 + 305 527 000	Tussenkost van de Staat voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 34 en 35 van de wet van 27 juli 1971 . . + 305 527 000
Dépenses antérieures :	Uitgaven vorige dienstjaren :
Total . . . F + 1 632 996 000	Totaal . . . F + 1 632 996 000
Subventions-traitements enseignement officiel subventionné F + 632 494 000	Weddetoelagen gesubsidieerd officieel onderwijs F + 632 494 000

Subventions-traitements enseignement libre subventionné + 956 462 000	Weddetoelagen gesubsidieerd vrij onderwijs + 956 462 000
Titre II	Titel II
Crédits non dissociés :	Niet-gesplitste kredieten :
Total F + 47 596 000	Totaal F + 47 596 000
Achats de bien durables F + 44 296 000	Aankoop van niet-duurzame goederen + 44 296 000
XIX. B. Education nationale (néerl.)	XIX B. Nationale Opvoeding (Neder.)
Titre I	Titel I
Crédits non dissociés :	Niet-gesplitste kredieten :
Total F + 3 374 519 000	Totaal F + 3 374 519 000
Index et allocations complémentaires F + 1 430 765 000	Index en bijkomende toelagen . . F + 1 430 765 000
Traitements, etc. + 871 776 000	Bezoldigingen, enz. + 871 776 000
Achat de matériaux non durables . . + 137 578 000	Aankoop van niet-duurzame goederen . + 137 578 000
Subsides traitement aux écoles primaires officielles, enseignement spécial, enseignement secondaire, enseignement supérieur — 86 409 000	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde basisscholen, buitengewoon onderwijs, secundair onderwijs, hoger onderwijs — 86 409 000
Frais de fonctionnement des écoles primaires officielles, enseignement spécial, enseignement secondaire, enseignement supérieur + 124 765 000	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde basisscholen, buitengewoon onderwijs, secundair onderwijs, hoger onderwijs + 124 765 000
Subsides traitement à l'enseignement subsidié, écoles primaires, enseignement spécial, enseignement secondaire enseignement supérieur + 209 912 000	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde basisscholen, buitengewoon onderwijs, secundair onderwijs, hoger onderwijs + 209 912 000
Frais de fonctionnement des écoles primaires subsidiées, enseignement spécial, enseignement secondaire, enseignement supérieur + 647 090 000	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde basisscholen, buitengewoon onderwijs, secundair onderwijs, hoger onderwijs + 647 090 000
Intervention de l'Etat dans les frais de livres scolaires pour l'enseignement primaire, l'enseignement spécial, l'enseignement supérieur + 57 749 000	Tussenkost van de Staat in de kosten van de leerboeken voor basisonderwijs, buitengewoon onderwijs, hoger onderwijs + 57 749 000
Allocation de fonctionnement à l'Universitaire Instelling te Antwerpen, etc. . — 22 468 000	Werkingsuitkering verleend aan de Universitaire Instelling te Antwerpen, enz. — 22 468 000
Subvention à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite (nouveau régime d'investissement) pour emprunts des établissements universitaires libres, etc. . — 35 000 000	Toelagen aan de A.S.L.K. (nieuw investeringsregime) voor leningen aan de vrije universitaire inrichtingen, enz. . . — 35 000 000
Allocation de fonctionnement au Centre Universitaire de Gand + 81 172 000	Werkingsuitkering aan de Rijksuniversiteit te Gent + 81 172 000
Allocation de fonctionnement au Centre universitaires d'Anvers — 32 925 000	Werkingsuitkering aan het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen — 32 925 000
Crédits couvrant les charges inhérentes à l'application des articles 34 et 35 de la loi du 27 juillet 1971 + 242 303 000	Kredieten tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 34 en 35 van de wet van 27 juli 1971 + 242 303 000
Dépenses exercices antérieurs :	Uitgaven vorige dienstjaren :
Total F + 1 588 082 000	Totaal F + 1 588 082 000

Subsides-traitement aux écoles primaires officielles, enseignement spécial, enseignement secondaire, enseignement supérieur F + 458 600 000	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde basisscholen, buitengewoon onderwijs, secundair onderwijs, hoger onderwijs F + 458 600 000
Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux (enseignement spécial) + 13 922 000	Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen (buitengewoon onderwijs) + 13 922 000
Subside traitement aux écoles primaires subsidiées, enseignement spécial, enseignement secondaire + 978 600 000	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde basisscholen, buitengewoon onderwijs, secundair onderwijs + 978 600 000
Allocations pension des établissements universitaires libres, etc. + 34 018 000	Pensioentoeelagen aan de vrije universitaire inrichtingen, enz. + 34 018 000
<i>XXI. Santé publique et famille</i>	<i>XXI. Volksgezondheid en gezin</i>
<i>Titre I</i>	<i>Titel I</i>
Crédits non dissociés :	Niet-gesplitste kredieten :
<i>Total F + 571 285 000</i>	<i>Totaal F + 571 285 000</i>
Index et allocations complémentaires F + 313 114 000	Index en bijkomende toelagen . . F + 313 114 000
Transfert à un fonds spécial en vue de la liquidation des frais d'entretien et de traitement d'indigents et à un fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés — 85 000 000	Overdracht aan een bijzonder fonds met het oog op de betaling van onderhouds- en behandelingskosten van behoeftigen en aan een fonds voor medische sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten — 85 000 000
Subsides à l'Œuvre Nationale des Invalides de guerre + 86 000 000	Toelagen aan het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden + 86 000 000
Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux + 132 000 000	Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen in de lasten der interesten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken + 132 000 000
Intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par les pouvoirs publics régionaux et locaux pour couvrir les déficits des hôpitaux des Commissions d'Assistance Publique. + 76 362 000	Staatstussenkomst in de rentelasten van de door de gewestelijke en lokale openbare besturen aangegane leningen om de tekorten van de C.O.O.'s te dekken . + 76 362 000
Dépenses exercices antérieurs :	Uitgaven vroegere dienstjaren :
<i>Total F + 171 158 000</i>	<i>Totaal F + 171 158 000</i>
Paiement des charges afférentes aux secours alloués aux réfugiés non inscrits aux registres de la population . . F + 40 000 000	Kosten voor bijstand verleend aan vreemde behoeftigen niet ingeschreven in de bevolkingsregisters . . . F + 40 000 000
Subsides à l'Œuvre Nationale des Invalides de Guerre + 73 277 000	Toelagen aan het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden + 73 277 000
Intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par la Commission d'Assistance Publique de Bruxelles + 39 117 000	Staatstussenkomst in de interestlasten der leningen aangegaan door de Commissie van Openbare Onderstand van Brussel + 39 117 000
<i>Titre II</i>	<i>Titel II</i>
Crédits non dissociés :	Niet-gesplitste kredieten :
<i>Total F — 47 920 000</i>	<i>Totaal F — 47 920 000</i>

Intervention de l'Etat dans les charges de remboursement d'emprunts contractés par les pouvoirs publics régionaux et locaux pour couvrir les déficits des hôpitaux des Commissions d'Assistance Publique F — 76 600 000

XXII. Finances

Titre I

Crédits non dissociés :

Total	F	+	2 869 597 000
Index et allocations complémentaires	F	+	233 423 000
Salaires et charges sociales		—	140 426 000
Union économique Belgo-Luxembourgeoise. Octroi au Grand-Duché de Luxembourg de la quote-part qui lui revient dans les bénéfices de la Banque Nationale de Belgique		+	62 289 000
Provision globale : évolution de la situation économique et de la programmation sociale		+	1 500 000 000
Crédit provisionnel : pour dépenses imprévues en fonction de la situation économique et sociale		+	1 170 000 000

Titre II

Crédits dissociés :

Engagements :

Total	F	+	598 000 000
Dotation au profit de la Caisse autonome des Dommages de Guerre	F	+	66 000 000
Participation de l'Etat au Fonds social de la Société nationale d'Investissement		+	200 000 000
Octroi à l'Office national du Ducroire d'une dotation complémentaire en obligations, etc.		+	500 000 000
Souscription de la Belgique au capital de la Banque Interaméricaine de Développement, etc.		—	200 000 000

XXIII. Affaires culturelles de la Communauté culturelle néerlandaise

Secteur culture néerlandaise

Titre I

1) Crédits non dissociés :

Total	F	+	278 820 000
Index :			
Subsides-traitements à l'enseignement artistique subsidié	F		107 718 000

Staatstussenkomst in de aflossingslasten voor de door de gewestelijke en lokale besturen aangegane leningen om de tekorten van de ziekenhuizen van de C.O.O.'s te dekken F — 76 600 000

XXII. Financiën

Titel I

Niet-gesplitste kredieten :

Totaal	F	+	2 869 597 000
Index en bijkomende toelagen	F	+	233 423 000
Lonen en sociale lasten		—	140 426 000
Belgisch-Luxemburgse Economische Unie. Toekenning aan het Groothertogdom Luxemburg van het aandeel dat hem toekomt in de winsten van de Nationale Bank van België		+	62 289 000
Globale provisie : evolutie van de economische toestand en de sociale programmatie		+	1 500 000.000
Provisioneel krediet : voor onvoorziene uitgaven verbonden aan de economische en sociale toestand		+	1 170 000 000

Titel II

Gesplitste kredieten :

Vastleggingen :

Totaal.	F	+	598 003 000
Dotatie af te dragen aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade	F	+	66 000 000
Deelneming van de Staat in het Maatschappelijk Fonds van de Nationale Investeringsmaatschappij		+	200 000 000
Toekenning aan de Nationale Delcredetendienst van een aanvullende dotatie in obligaties, enz.		+	500 000 000
Inschrijving van België in het kapitaal van de Interamerikaanse Ontwikkelingsbank, enz.		—	200 000 000

XXIII. Culturele zaken van Nederlandse cultuurgemeenschap

Sector Nederlandse cultuur

Titel I

1) Niet-gesplitste kredieten :

Totaal	F	+	278 820 000
Index :			
Weddetoelagen aan het gesubsidieerd kunstonderwijs	F		107 718 000

3) Dépenses exercices antérieurs :
Total . . . + 54 675 000

Subsides-traitements à l'enseignement
artistique subsidie 52 166 000

Titre I

4) Crédits non dissociés : néant.

5) Crédits dissociés :

a) Engagements :

Total . . . F + 150 000 000

Subventions pour l'achat de terrains et
d'immeubles pour bibliothèques, centres
culturels et musées F + 40 000 000

Subventions pour infrastructure spor-
tive aux administrations subordonnées
décentralisées + 70 000 000

Restauration de monuments et bâti-
ments + 40 000 000

b) Crédits d'ordonnancements :

Total . . . F 52 500 000

Subventions pour l'achat de terrains et
d'immeubles pour bibliothèques, centres
culturels et musées F 14 000 000

Subventions pour infrastructure spor-
tive aux administrations subordonnées
décentralisées 24 500 000

Restauration de monuments et bâti-
ments 14 000 000

Secteur classes moyennes

Titre I

1) Crédits non dissociés :

Total . . . F + 32 379 000

Index :

Subvention pour la formation et le per-
fectionnement professionnels dans les
métiers et négoce + 31 997 000

XXIV. Affaires culturelles de la Communauté culturelle française

Culture française

Titre I

Crédits non dissociés :

Total . . . F + 81 707 000

Index des prix :

Subventions aux organisations d'édu-
cation permanente F + 11 000 000

Subvention au Fonds national des Sports + 18 405 000

3) Uitgaven vroegere dienstjaren :

Totaal . . . F + 54 675 000

Weddetoelagen aan het gesubsidieerd
kunstonderwijs 52 166 000

Titel II

4) Niet-gesplitste kredieten :

5) Gesplitste kredieten :

a) Vastleggingen :

Totaal . . . F + 150 000 000

Toelagen voor de aankoop van grond en
gebouwen voor de bibliotheken, cultu-
rele centra en musea + 40 000 000

Toelagen voor de sportinfrastructuur
aan gedecentraliseerde openbare bestu-
ren + 70 000 000

Restauratie van monumenten en gebou-
wen + 40 000 000

b) Ordonnanceringskredieten :

Totaal . . . F 52 500 000

Toelagen voor de aankoop van grond
en gebouwen voor de bibliotheken, cul-
turele centra en musea 14 000 000

Toelagen voor de sportinfrastructuur
aan gedecentraliseerde openbare bestu-
ren 24 500 000

Restauratie van monumenten en gebou-
wen 14 000 000

Sector middenstand

Titel I

1) Niet-gesplitste kredieten :

Totaal . . . F + 32 379 000

Index

Subsidie voor de beroepsopleiding en
-volmaking in de ambachten en nerin-
gen + 31 997 000

XXIV. Culturele Zaken van de Franse Cultuurgemeenschap

Franse cultuur

Titel I

Niet-gesplitste kredieten :

Totaal . . . F + 81 707 000

Prijzenindex :

Subsidie aan de verenigingen voor per-
manente vorming F + 11 000 000

Subsidie aan het Nationaal Sportfonds + 18 405 000

Subventions aux théâtres +	28 800 000	Subsidie aan de schouwburgen . . . +	28 800 000
Dépenses antérieures :		Vorige uitgaven :	
Total F +	14 071 000	Totaal F +	14 071 000
Subventions-traitements aux écoles de musique F +	10 112 000	Wedde-subsidie aan de muziekscholen +	10 112 000
Titre II		Titel II	
Crédits dissociés :		Gesplitste kredieten :	
a) Engagements :		a) Vastleggingen :	
Total F +	150 000 000	Totaal F +	150 000 000
Subsides à l'acquisition de bâtiments destinés à la culture, au sport et à la récréation F +	150 000 000	Subsidies voor de aankoop van gebouwen bestemd voor de cultuur, de sport en de ontspanning F +	150 000 000
<i>Secteur Classes moyennes</i>		<i>Sector Middenstand</i>	
Titre I		Titel I	
Crédits non dissociés :		Niet-gesplitste kredieten :	
Total F +	24 767 000	Totaal F +	24 767 000
Index :		Index :	
Subvention pour la formation et le per- fectionnement professionnels dans les métiers et négoce F +	24 412 000	Subsidie voor de beroepsopleiding en -volmaking in de ambachten en ne- ringen F +	24 412 000

Recettes fiscales en matière de droits d'accise

Année —	Eaux de vie et alcools (spiritueux) —	Boissons fermentées mousseuses (1) —	Boissons fermentées de fruit (vins) —	Bières —
(En milliers de francs)				
1948	1 553 757	3 826 (2)	6 (2)	925 223
1956	1 256 297	4 355 (2)	— (2)	1 219 743
1966	2 178 226	53 295	561 907	1 524 350
1970	2 634 879	78 961	652 144	1 722 162
1971	2 793 562	106 828	768 078	2 335 465
1972	3 032 466	126 522	872 542	2 637 648
1973	3 352 195	128 365	945 335	2 714 021
1974	3 736 045	127 427	897 056	3 684 546

(1) Les données figurant sous cette rubrique comprennent également les recettes sur des boissons mousseuses autres que les champagnes et vins mousseux, lesquels sont seuls concernés par le projet de loi.

(2) En 1948 et 1956, les vins mousseux et les vins non mousseux étaient pour le principal imposés à des droits de douane, qui en 1960 ont été remplacés par une accise d'un impact équivalent.

Fiscale ontvangsten inzake accijnzen

Jaar —	Gedistilleerde dranken en alcohol —	Mousserende gegistete dranken (1) —	Gegiste vruchten- dranken (wijn) —	Bier —
(In duizendtallen frank)				
1948	1 553 757	3 826 (2)	6 (2)	925 223
1956	1 256 297	4 355 (2)	— (2)	1 219 743
1966	2 178 226	53 295	561 907	1 524 350
1970	2 634 879	78 961	652 144	1 722 162
1971	2 793 562	106 828	768 078	2 335 465
1972	3 032 466	126 522	872 542	2 637 648
1973	3 352 195	128 365	945 335	2 714 021
1974	3 736 045	127 427	897 056	3 684 546

(1) De ontvangsten vermeld onder deze rubriek bevatten eveneens de ontvangsten betreffende mousserende dranken, andere dan champagne en mousserende wijn waarop het ontwerp van wet betrekking heeft.

(2) In 1948 en 1956 waren de mousserende wijnen en niet mousserende wijnen in hoofddorde belast met een douanerecht dat in 1960 werd omgezet in een overeenstemmende accijns.